

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XV. ÉVFOLYAM 12. SZÁM | 2006. JÚNIUS 15.

SENKI SEM TÖKÉLETES. Még saját gyermekünk sem az, pedig hajlamosak vagyunk annak látni. Hogy kisebb hibáit az elfogult szülő észre sem veszi, az szinte természetes, de ha olyan gondot észlelünk, amelyen szakember segíthet, ne habozzunk hozzá fordulni. **7. OLDAL**

TEHÉNPARÁDÉ. Hat éve Zürich-ben indult, eredetileg turizmust serkentő megmozdulásként, népszerűsége miatt azonban számos más város is jelezte, hogy rendezne hasonlót. Nyáron Budapesten is láthatjuk a plasztikteheneket. **14. OLDAL**

AHOL MINDIG JÓ A STATISZTIKA. A Statisztika női asztalitenisz-csapata megszakítás nélkül harminckilencedszer nyerte el az országos csapatbajnoki címet. A Marczibányi téri egyesület az újabb győzelem ünneplése mellett évet is értelt a Központi Statisztikai Hivatal székházában. **20. OLDAL**

Grafikák kerületünkről



Az idei Kerület Napja Rendezvények első eseményeként *Varasdy Iván* grafikusművész kiállítása nyílt meg a Marczibányi Téri Művelődési Központ Pillanat Galériájában hétfőn délután. A második kerület egy-egy városrészéről készült grafikák a Budai Polgár címlapját díszítették közel másfél éven át, Adyigettől Zöldmálig. Mostani lapszámmunkkal a városrészekről készített sorozat

utolsó grafikájához érkezünk. A természeti értékekről, műemlékekről, látnivalókról, vagy egyszerűen csak egy gyönyörű utcáról készített rajzok közül most közel harmincat láthatnak a Marczibányi téren június 22-ig, naponta 9–18 óráig.

A Kerület Napja rendezvényt sorozat programjának további részleteit a 13. oldalon olvashatják.

ZÖLDMÁL



Ferenc-hegyi erdőrészlet

VARASDY IVÁN GRAFIKÁJA

Ügyfélfogadás időpont-egyeztetéssel

Az Okmányügyintézői Csoportnál (1024 Margit körút 47–49.) kedden és csütörtökön elsősorban az időpontra előre bejelentkezett ügyfeleket fogadják. Jelentkezni az önkormányzat honlapján (www.masodikkerulet.hu), az XR-rendszerben (www.magyarorszag.hu), telefonon (346-5602) és személyesen, az információnál lehet.

A Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat Lakosságszolgálati Kirendeltségén (1028 Máriaremetei út 37.) hétfőn délelőtt és pénteken előre egyeztetett időpontban fogadják az ügyfeleket. Előzetes időpontfoglalás lehetséges személyesen vagy telefonon a 376-8678-as számon.

HIVATALI NYITVA TARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.

1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
---	--	--

Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt 47–49.

Okmányügyintézői Csoport (A sorszámkiosztás az ügyfélfogadás vége előtt egy órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik)	Tel.: 346-5601, 346-5602	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–13.30 ébedidő: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámkiosztás az ügyfélfogadás vége előtt egy órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik)	Tel.: 346-5601, 346-5602 24 órás üzenetrögzítő: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00, (16.30-tól csak ügyiratátvitel) csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–15.00 (13.30-tól csak ügyiratátvitel) ébedidő: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati Csoport Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37.	Tel.: 376-5966, tel./fax: 376-8678	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–13.30 ébedidő: 12.15–13.00
Adócsoporthoz, Anyakönyvi Csoport	Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

I–II–III. Kerületi Szabály- sértési Hatósági Társulás	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 214-2075	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Iroda	1024 Lövőház utca 22. Tel.: 315-1366	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Egészségügyi, Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 316-0062	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Gyámhivatal	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 214-2075	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Közügyi-felügyeleti Csoport	1024 Lövőház utca 26. Tel.: 316-2688	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Művelődési Iroda	1027 Bem József tér 1. Tel.: 214-2269	

ÜGYELETEK

CÍMVÁLTOZÁS! Gyermekei ügyelet	1023 Bolyai utca 5–7., Budai Gyermekkorház és Rendelő- intézet, A épület, tel.: 212-5979	hétfő–péntek: 20.00–8.00, szombat–vasárnap: 24 órás ügyelet
Felnőttek ügyelet	1027 Ganz utca 13. Tel.: 202-1370	hétfő–péntek: 12.00–16.00, 20.00–8.00; szombat–vasár- nap: 24 órás ügyelet

BUDAI POLGÁR A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban
Felelős kiadó: Budapest II. kerületi Önkormányzat
Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@masodikkerulet.hu)
Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@masodikkerulet.hu)
Szabó Gergely (szabo.gergely@masodikkerulet.hu)
Zsoldos Szilvia (zsoldos.szilvia@masodikkerulet.hu)
Munkatársak: **Péter Zsuzsanna, Székely Imre**
Fotók: **Eisenmann József**
Szerkesztőség: 1024 Keleti Károly u. 15/a, (tel./fax: 316-3410),
e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu
Tördelés: Tramontána (356-6009)
Nyomda: MESTERPRINT Kft. (281-0485). F. vez.: Mádi Lajos vez.ig.
Terjesztés: Feibra Kft. (340-9921, 340-9922)

Apróhirdetés, lakossági: 10 szóig 1680 Ft, 11–20 szóig szavanként +168 Ft;

Apróhirdetés, közületi: 4400 Ft + 20% áfa;

Apróhirdetés-felvétel: készpénzfizetéssel; Lakosságszolgálati Csoport,
1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5624;

Keretes hirdetés: 1/1 old. = 190 000 Ft, 1/2 = 98 000 Ft, 1/4 = 65 000 Ft,
1/8 = 40 000 Ft, 1/16 = 15 000 Ft; árainkat 20%-os áfa
terheli. Hat megjelenéstől 15%, 11 megjelenéstől
20% kedvezmény. Zöld szín 10% felárral. **Új hírde-
tőink első hirdetésének árából 15% kedvezmény.**

Kereteshirdetés-felvétel: áttutalással; tel./fax: 316-3410, tel.: 212-5641.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.
Kéziratokat nem őrünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2006. június 29., lapzártá: 2006. június 20.

Hirdetésfelvétel: 2006. június 20-án 11 óráig

Társasházak felújításának
pénzügyi támogatása

A II. kerületi önkormányzat pályázatot ír ki társasházaknak a felújításhoz nyújtandó önkormányzati vissza nem térítendő támogatás igénylésére. **A támogatás keretösszege 67,5 M Ft.**

A támogatást azok a társasházak pályázhatják meg, amelyekben legalább három külön tulajdonú lakás van, és az épületek használatbavételi engedélyét az adott pályázat kiírását 15 évvel megelőzően, vagyis 1991. december 31. előtt adták ki.

A részletes pályázati feltételek és mellékletei június 15-től a www.masodikkerulet.hu címen letölthetők, továbbá június 15-től a Budai Épületfenntartó Kft. Társasház Felújítási Programirodáján (1027 Frankel Leó út 5.) díjmentesen átvehetők. Félfogadási idő: hétfőn 14.30–16-ig, szerdán 8–16-ig (12–12.30-ig szünet), pénteken 8–11.30-ig.

A pályázatok beadási határideje: 2006. augusztus 25. péntek 12 óra.

A pályázatokat a Településüzemeltetési Bizottság szeptemberben bírálja el. A bizottság döntését a hivatal Ügyfélszolgálati Irodájában és a Budai Épületfenntartó Kft. Társasház Felújítási Programirodáján függesztik ki, továbbá a pályázókat levélben értesítik.

Az elnyert támogatás a megállapodás aláírását megelőzően (a döntés ismerete nélkül saját felelősségre) a **2006. július 15.** után megkezdett munkák finanszírozására használható fel.

TÁJÉKOZTATÓ TÁRSASHÁZI KÖZÖS KÉPVISELŐKNEK.

A társasházak részére kiírt pályázatról a közös képviselőknek **június 26-án hétfőn 17 órától** dr. Szieberth Istvánné lakásügyi tanácsnok tart részletes tájékoztatást. Helyszín a Polgármesteri Hivatal házasságkötő terme (1024 Mechwart liget 1., I. emelet).

Kerületi szabályozási
tervek készülnek

A képviselő-testület kerületi szabályozási terveket készített a **Keleti Károly utca, Kis Rókus utca, Kitaibel Pál utca** által határolt területre.

Az épített környezet alakításáról és védelméről szóló törvény településrendezési szabályai alapján elkészült szabályozási terveket és véleményezési eljárásunk dokumentumait még a tervek elfogadása előtt **2006. június 12-től 30 napra** közzéteszik, megtekinthetők az Ügyfélszolgálati Központ (1024 Margit krt. 47–49.) földszinti hirdetőtábláján.

Szintén szabályozási tervet készül a **Tárogató út, Hűvösvölgyi út, Budenz út, Bognár utca** által határolt területre.

Az elkészült szabályozási tervet és a véleményezési eljárás dokumentumait még a terv elfogadása előtt **június 15-től 30 napra** közzéteszik. A tervek megtekinthetők az Ügyfélszolgálati Központban (1024 Margit krt. 47–49.).

Mindkét tervvel kapcsolatos észrevételeiket, javaslatukat 30 napon belül írásban a Főépítési Irodához juttathatják el (1024 Budapest, Mechwart liget 1., I. emelet).

CIVIL SZERVEZETEK SZAKREFERENSE: dr. Szigeti Szilvia, tel.: 346-5408, e-mail: szigeti.szilvia@masodikkerulet.hu. Fogadóóra minden hónap első hétfőjén 15–18 óráig (1024 Mechwart liget 1., II/217. szoba).

Elképzelt ország



Tizenöt éve rendez meg a Magyar Drámapedagógiai társaság a Weöres Sándor Gyermekszínház Találkozót, amelynek állandó helyszíne a Marczibányi Téri Művelődési Központ. A jubileumi rendezvény szervezői az idén arra is alkalmat találtak, hogy a

gálaműsor keretében egy, a gyerekek által megfogalmazott petíciót nyújtsanak át a meghívott politikusoknak.

A felhívás hét pontjában a diákszínjátékosok a felnőtt társadalom figyelmét próbálják felhívni saját gondjaikra. Olyan iskolát kérnek, ahol játszva tanulhatnak, és ahol az ő véleményüket is meghallgatják. Olyan tanárokat vágnak, akik beszélgetnek velük, tudnak és szeretnek játszani.

Bátorító és biztató felnőttekkel szeretnének örömteli és boldog életet élni. A petícióban az is megfogalmazódott, jó lenne, ha nem a pénzen múlna, hogy nyáron minden gyerek eljusson táborba. A kívánságok sorát az a kérés zárta, hogy szeretnének gyerekeknek, gyerekekről szóló tévéműsorokat, filmeket újságokat és igazi színházat.

A kiáltványt Horváth Csaba polgármester vette át, aki sokban egyetértett a gyerekek által megfogalmazott igényekkel. Javasolta,



A gálaműsor vezetője, Pindroch Csaba és a petíciót átvevő Horváth Csaba

a petíciót megfogalmazók kerítsenek alkalmat rá, hogy a felvetett kérdéseket részletesen megtárgyalják, és ezután konkrét javaslatokat tehetnek tanáraiknak, szüleiknek és a politikusoknak.

— Megígérem, hogy parlamenti munkámban mindig irányadók lesznek ezek a kérések, és képviselőtársaimmal azon leszünk, hogy nektek is tetsző módon alakuljon hazánk jövője — tette hozzá.

TI

Kis kutyára is kell póráz

Előző számunkban a képviselő-testület üléséről szóló tudósításban tévesen írtunk a kutyatulajdonosok kötelezettségéről. A május 18-i ülésen a képviselők által módosított rendeletben a változás csupán annyi, hogy a negyven centiméter marmagasságnál alacsonyabb ebekre nem kell szájkosár, de pórázt a közterületen — a kutyafuttató kivételével — természetesen továbbra is viselniük kell. A magasabb kutyákon a pórázon kívül lennie kell szájkosárnak vagy más, az esetleges harapást gátló szerkezetnek. Aki nem használ pórázt, illetve magasabb esetben még szájkosarat is, azt a közterületfelügyelők a helyszínen megbírsághat-

ják, és hasonló szigorral léphetnek fel akkor is, ha a gazda elmulasztja felszedni kedvence elpottyantott ürülékét.



Ismét bevetésen a parlagfű-kommandó

A klubnext 02. ifjúsági mozgalom önkéntesei idén újra harcha szállnak a parlagfű ellen. Június 15-étől ismét útjára indult a II. kerületben a Parlagfűkommandó, hogy segítsen a sok allergiás panaszt okozó gyomnövény azonosításában és kiirtásában. A szervezők kérik, hogy amennyiben lakókörnyezetükben parlagfűvel szennyezett területet látnak, értesítsék a Parlagfűkommandót a (06 20) 467-6735-ös telefonszámon vagy a klubnext@klubnext.hu e-mail címen.

K. P.

Illegális szemétlakóhely — Európa határai?

Budaligetén a Zsolt fejedelem és Köztársaság utca sarkát — amit az ingatlanok tulajdonosai kötelesek rendben tartani — a Zsolt fejedelem utca felújítói szegélykövek tárolására használták. Ezen felbátorodva ismeretlenek azóta is ide hordják szemetüket. Kérem, az önkormányzat illetékes irodája szíveskedjen sürgősen intézkedni az illegálisan lerakott szemét elszállíttatásáról.

A kerületi honlap Fórum rovatának olvasójaként nem tartom elhamarkodott gondolatnak, hogy az önkormányzat iktassa programjába annak bemutatását, hol vannak Európa határai: nevezetesen ott, ahonnan kezdve az utcák tiszták. Magam és barátaim, lakótársaim segítségét ezennel felajánlom e nem lebecsülendő feladat sikeres teljesítése érdekében.

PROF. DR. BÉRCZI ISTVÁN

A fényképes bejelentés alapján a Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Iroda vezetője a lerakott hulladék eltávolításáról intézkedett, a Zsolt fejedelem utca és a Köztársaság utca sarkán lévő hulladékot a bejelentést követő két napon belül elszállították.



Pedagógusokat köszöntöttek

Pedagógusnap alkalmából nyugdíjas tanárokat, tanítókat és óvodapedagógusokat köszöntöttek a Templomkert utcai Nyugdíjas Pedagógusok Otthonában június 8-án. Az ünnepségen részt vett *Szlankó Erzsébet*, a Pedagógusok Szakszervezetének alelnöke, valamint *Porkoláb Máttyás* alpolgármester, aki az önkormányzat képviselőjeként tetemes mennyiségű friss gyümölccsel ajándékozta meg az ünnepelteteket. A műsorban közreműködtek a Járdányi Pál Zeneiskola és a III. kerületi zeneiskola növendékei, az Ökumenikus Általános Iskola diákjai és a Bíró utcai óvodások, valamint a társintézmények képviselői. Az ünnepségen külön köszöntötték az idén színesdiplomával kitüntetett kollégákat.

Színesdiplomát vettek át: Téglásy Tivadar (rubindiploma); dr. Szűcs Jánosné (gyémántdiploma); dr. Lugossy Ilona (aranydiploma); dr. Hortobágyi Tiborné (rubinoklevél). A Pedagógus Szakszervezet Nyugdíjas Tagozatának külső tagjai: dr. Biczók Ferencné (rubindiploma); Bozsó Gézáné (rubindiploma).



Megemlékezés

A Mátyás király gimnázium II. világháborús áldozatainak emlékére állítottak emléktáblát a jogutód II. Rákóczi Ferenc Gimnázium aulájában május 28-án az egykori intézmény öregdiákjai. A megemlékezésen harangszó kíséretében hangzottak el a munkaszolgálatban vagy a harcok során elhunytak nevei. Az iskolatársakra, akik már nem érhették meg a háború végét, *Kardos Péter* főrabbi és a volt diák, *Páldeák Szabolcs* ferences pap imával emlékezett.



Taní-tani



Tanítani, oktatni, nevelni jó, felemelő, szépségekkel, kudarcokkal és sikerlémmenlyel is teli, s ezeket az érzéseket talán egy pedagógus intenzívebben éli meg, mint az élet más területén dolgozó. A gyermekeinket, unokáinkat nevelő, rájuk vigyázó dajkák, óvónők, tanítók, tanárok egész éves munkáját köszönték meg és ismerték el a június 2-án tartott pedagógus napi ünnepségen a Mórincz gimnáziumban. Köszöntőjében *Horváth Csaba* polgármester is úgy vélte, hogy jobb anyagi és erkölcsi megbeccsülésre lenne szüksége az oktatásban-nevelésben dolgozóknak.

Polgármesteri dicséretet kapott: *Bánhegyi Béláné* gazdasági ügyintéző (Varsányi bölcsőde), *Trautmann Györgyné* könyvtáros (Mórincz gimnázium); *Tömösi Zoltánné* óvónő (Pitypang óvoda); *Borosné Szabeny Katalin* óvónő (Pitypang), *Majorné Vigh Éva* iskolatitkár, gazdasági vezető (Pitypang); *Enginé Rácz Zsuzsanna* gazdasági ügyintéző (Virágárok óvoda); *Vörös Zsuzsa* népművelő (Marczibányi művelődési központ); *Szemánné Keszthelyi Zsuzsanna* óvónő (Kolozsvár óvoda); *Pogányné Thomán Angéla* (Pedagógiai Szolgáltató Központ); *Bereczky Ákosné* igazgatóhelyettes (Fenyves iskola); *Késmárki Tamás* technikai munkatárs (Klebsberg MK); *dr. Landes Pálné* tanító (Remetekertvárosi iskola); *Magyar Lászlóné* tanár (Törökvész iskola); *Sándorfi Lászlóné* óvónő (Községház óvoda); *Paulik Pálné* igazgatóhelyettes (Csik); *Mátyás Ivánné* tanár (Kodály); *Vukovári Panna* tanár (Szabó Lőrinc); *Lempel Magdolna* tanár (Klebsberg); *Huszár Lászlóné* igazgatóhelyettes (Ökumenikus iskola); *Bihari Lászlóné* tanár (Budenz); *Paksyné Mosonyi Éva* tanár (Rákóczi gimnázium); *Drnec Edina* tanár (Újlaki iskola); *Kissné Zsolnay Judit* tanító (Áldás); *Magócs Éva* igazgató (Rákóczi gimnázium); *Makovecz Éva* igazgató (Csik).

Irodavezetői dicséretet kapott: *Daczi Lászlóné* vezető óvónő (Szemlőhegy utcai óvoda); *Farkas Eszter* tanár (Áldás utcai iskola); *Fazekasné Hégely Erzsébet* technikai dolgozó (Klebsberg művelődési központ); *Gáti Józsefné* igazgatóhelyettes (Fillér utcai iskola); *Glócz Magdolna* tanár (II. Rákóczi Ferenc Gimnázium); *Heinekné Vereckei Mária* tanár (Klebsberg általános iskola); *Horváth Pálné* technikai dolgozó (Marczibányi művelődési központ); *Kamrás Orsolya* tanító (Szabó Lőrinc iskola); *Kóri Márta* pszichológus (Pedagógiai Szakszolgálat); *Kovácsné Dékány Judit* óvónő (Bolyai óvoda); *Kurucz Krisztina* tanár (Budenz iskola); *Lampert Lászlóné* óvónő (Törökvész óvoda); *Márta Kálmánné* tanár (Mórincz gimnázium); *Mátyásné Nagy Éva* óvónő (Kítaibél óvoda); *Szél Lászlóné* dajka (Gesztenyés kert óvoda); *Szerencsi Margit* dajka (Budakeszi úti óvoda); *Varga Gábor Gyuláné* tanár (Csik Ferenc iskola).

Magyar Művészetoktatásért-díjat kapott *Hornýánszky Becht Erika* zongoratanár (Járdányi Pál Zeneiskola).

A kerületben töltött 35 éves jogviszonyért rendkívüli jutalmat kapott: *Baróti István* orgonaművész-tanár (Járdányi); *Bollók Marianna* zongoratanár (Járdányi); *Döbrentei Gyuláné* dajka (Fillér óvoda); *dr. Harmati Károlyné* tanár (Szabó Lőrinc); *dr. Rimóczi Imréné* tanár (Rákóczi gimnázium); *Hegedűs Jánosné* óvónő (Fillér óvoda); *Soós Emília* óvónő (Fillér óvoda); *Szalabán Carmen* tanító (Áldás); *Szalay Orsolya* óvónő (Fillér óvoda); *Tóthné Szalóki Ágnes* óvónő (Kolozsvár óvoda).

Pedagógus Szolgálati Emlékérmeket kapott: *Jánosa Istvánné* tanár (Áldás); *Nagy Zoltánné* tanár (Rákóczi gimnázium); *Soós Emília* óvónő (Fillér óvoda); *Varga Lászlóné* tanár (Remetekertvárosi iskola).

— Idén elkészült a Rákóczi gimnázium felújítása, új otthonra lett a Pedagógiai Szolgáltató Központ, új gimnáziumi osztály, bölcsődei és több óvodai csoport indult. A pedagógusok kicsit irigylendő helyzetben vannak azért a soha el nem múlt szeretetért, amit adnak és kapnak — fogalmazott.

Az ünnepségen a Gyermek Művészeti Fesztiválon kiemelkedő eredményt elért II. kerületi tanulók léptek fel: *Otani Kento* zongorázott (Pitypang), hallhattunk népmesét *Póór Ceciliától* (Csik) és *Molnár Andrástól* (Kodály), imregi leánydalokat a *Cinkélanoktól* (Budenz), láthattunk somogyi táncokat a *Bolhatáncosoktól* (Fenyves). *Barttha Eszternek*, a Marczibányi Téri Művelődési Központ munkatársának a pedagóguslétéről írott szövegeit *Szakall Judit* igazgató olvasta fel. A kitüntetések Horváth Csaba polgármester és *Török Gyuláné*, a Művelődési Iroda vezetője adta át.



Óvodajubileum



Tízéves fennállását ünnepelte május 22–26. között a Kitaibel Pál utcai óvoda: „Ha a Kitaibel Pál utcán végigsétálva egy hatalmas kék-sárga hajóra bukkan: megérkezett óvodánkba.” Az épület terveit *Tihanyi Judit* és *Halmos György* Építészeti és Mérnöki Irodája készítette el, ennek alapján készült el 1996-ban az óvoda, amely százhuszonöt kisgyermek és huszonegy munkatárs otthona lett. A tervezők álmát követve az évfordulót a hajó jegyében ünnepeltük: játékhajó-kiállítással, hajókirándulással a

Dunán, papírhajóról szóló mese eljátszásával, hajófestéssel, -színezéssel, -hajtogatással, dióhajó készítésével. *Korda Kriszta* festőművész ebből az alkalomból készítette el óvodánk emblémáját. Járt nálunk az Alma együttes, *Róka Szabolcs* mesemondó, *Péteri Ákos* volt ovisunk, jelenleg az Áldás második osztályos tanulója, aki verset mondott, és egyik nap lefekvés előtt pizsamapartira hívtuk a gyermekeket a tornaterembe. Az ünnepi hét végére a folyosókra kerültek a gyermekek hajós játékaik és munkái, az elmúlt tíz év megörökített pillanatai. A meghívott kerületi vendégeket — *Somi Panni* indiai táncművész, *Ábrahám Márta* és *Oláh Gyöngyvér* hegedűművész — az óvoda nagycsoportos gyermekei, valamint egy zenés, régi fényképekből összeállított bemutató vetítés szórakoztatta.

„Sok a hétköznapi. Mind kell. Az ünnep kevés. Még inkább szükség van az ünnepi napokra. Az ünnep nem munkaszünet. Az ünnep érzést kér, nem mindennapit. Gondolatot kér, amely lelkesít.” (Mácz István)

PERESINÉ VARGA CSILLA ÓVODAVEZETŐ

Aszfaltrajzdélután



Idén második alkalommal rendeztek aszfaltrajzdélután a Gyermekek Házában. A sportpálya aszfaltján közel harminc gyerekcsoport készítette el színpompás rajzaikat. Az idei téma egy képzeletbeli utazás volt, a gyerekek fantáziájának semmi sem szabott határt: a rajzokkal Cerkavárostól és Dínóvárostól indulva Boszorkányföldre át Almavárosig is eljuthattunk, de láthattunk füves tengert, vörös poklot, léghajót és űrutazást is.

A legjobbak a Móriczban

Idén a Móricz Zsigmond Gimnázium adott otthont az Országos Középiskolai Tanulmányi Verseny díjkiosztó ünnepségének. A vendégeket a házigazda, *Tihanyi Katalin* igazgató köszöntötte, majd *Pósfai Péter*, az Országos Köznevelési Értékelési és Vizsgaközpont főigazgatója fejezte ki köszönetét és gratulált minden résztvevőnek. Mint mondta, az első hasonló versenyt nyolcvan-négy évvel ezelőtt rendezték meg, így az OKTV igazán nagy múltú és rangos megmérettetés. Az idei tanévben 716 középiskola 33 347 tanulója összesen 26 tantárgyból bizonyíthatta tudását és felkészültségét. A díjkiosztó ünnepségen hatvanhat iskola száz-hét tanulója, a különböző tárgyak első három helyezettei vehették át jutalmukat *Magyar Bálint* oktatási minisztertől. A miniszter, aki annak idején történelemből maga is második helyezést ért el, az élet egyik legfelemelőbb pillanatának nevezte ezt az eseményt.



— Nagy adomány a tehetség, főleg, ha teljesítményben jelenik meg. A diák felelőssége, hogyan él tehetségével, mire használja, a kormányzaté pedig, hogy mindenki számára megteremtse a lehetőséget a tanulásra, a tanulmányi versenyeken való részvételre.

A II. kerületből a Szabó Lőrinc Kéttanulmányú Általános Iskola és Gimnázium tizenegyedik évfolyamos diákja, *Nagy Orsolya* ért el második helyezést rajzból, akit tanára, *Pallai Márta* készített fel az OKTV-ra.

P. Zs.

Középiskolások filmszemléje

Másodszor rendezték meg az Országos Középiskolai Videófilmszemlét a kerületi Káldor Miklós Kollégiumban május 26–28. között. A szemlére, melynek mottója ezúttal a „Más-kép(p)” volt, az ország 23 településének 39 intézményéből érkeztek filmek, sőt, egy kolozsvári alkotás is részt vett a versenyben. A hatvanhat filmből végül a *Jancsó Miklós*, *Salamon András*, *Balog Judit* alkotta zsűri



Kende János operatőr a világosítás és a kameramozgás fortélyairól is mesélt

ötöt tüntetett ki: két fődíjat és három díjat adott át, a közönségdíj mellett. A fődíjat és a vele járó 40 ezer forintot *Ferenczi János Dávid* (Makói Videó- és Művészeti Műhely) nyolcperces munkája, a kisvárosi, külvárosi hangulatokat, életképeket bemutató *Honvéd City*, valamint *Formanek István* (Deák Ferenc Gimnázium, Szeged) ötperces, egy Örkény-novellát feldolgozó filmje kapta. A három másik filmért a díj mellé húszezer forintot vehettek át az alkotók: *Apjok Róbert* és *Rozsnyai Olivér* (Makói Videó- és Művészeti Műhely — Párhuzam, 3'), *Herpai Sára* és *Kerékgyártó Yvonne* (Szélemkép Szabadiskola, Budapest, Harmadik jelentés, 3'), *Kiss László* és *Rózsavölgyi Márton* (Káldor Miklós Kollégium, Sok(k)!, 8'). A közönségdíjat és a vele járó harmincezer forintot *Gárdonyi Dániel* (Krúdy Gyula Kereskedelmi, Vendéglátó-ipari Szakközép- és Szakiskola, Szeged) Félelmek című 26 perces alkotása kapta, amely azt mutatja be, hogy egy stabil elmét is darabokra téphet a magány.

A szemle programjában a filmvetítések, beszélgetések mellett mesterkurzusok is szerepeltek. *Kende János* operatőr, *Koltai Róbert* színész-rendező, *Sándor Pál* rendező, *Koltai Lajos* operatőr és *Jancsó Miklós* rendező tartott interaktív foglalkozásokat a szárnypróbálgató filmkészítőknél.

A gyermeknapon segítettek



A Budapest Bank anyavállalata, a GE Consumer Finance a globális társadalmi felelősségvállalás programjába bekapcsolódva idén május-júniusban önkéntes jótékonyági akciót szervezett dolgozóival. Ennek keretében a bankcsoport több száz munkatársa vett részt családtagjaival szociális és oktatási intézmények épületeinek felújításában, játszótérek építésében és parkok kialakításában. Emellett a bank a rászoruló intézmények alapítványait több millió forinttal támogatja. A gyermeknapon önkéntes akciók központi helyszínén, a Cseppkő utcában — immár harmadik alkalommal — a bank száz dolgozója és a Budapest Bank által szponzorált FTC női kézilabdacsapat néhány kiemelkedő játékosa a gyermekotthon kertjének, játszótérének rendezésével, kerti pavilonok felállításával, valamint szabadtéri kemence kialakításával tette otthonosabbá a százhusz hátrányos helyzetű gyermeknek otthont adó intézményt. Emellett több száz használt, de jó minőségű, a gyermekek mozgáskészségét fejlesztő játékot adtak át a Cseppkő utcai gyermekotthon lakóinak.

FOGADÓÓRA. Dr. Balsai István országgyűlési képviselő következő fogadóórát június 15-én 18 órakor a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremetei út 37.), majd július 6-án 18 órakor a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1.) tartja. Képvisei telefonszáma megváltozott: 441-5143 (üzenet is hagyható).

TÁRSASHÁZI TANÁCSADÁS. Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi ügyekben a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1.).

A LAKÁSMAFFIA ELLEN. Szerdánként 17–19 óráig a Polgármesteri Hivatalban (Mechwart liget 1.) ingyenes jogi szolgáltatás lakást vásárlóknak, eladóknak vagy cserélőknek.

A FIDESZ KERÜLETI SZERVEZETE minden szerdán 16–18 óra között **ingyenes jogi tanácsadást** szervez a 1024 Keleti K. u. 13/b alatti irodájában. A részt venni szándékozók az aktuális hét keddjéig kérjenek időpontot a hétfőtől csütörtökig 9–18, pénteken 9–14 óráig hívható, 212-5030-as számon.

AZ OTTHONUNK EURÓPÁBAN a II. Kerület Alapítvány **betegjogi tanácsadása:** dr. Martini Jenő; időpont-egyeztetés a 488-0258-as számon. **Szociális tanácsadás:** Takács Beáta; időpont-egyeztetés a (30) 406-0845-ös számon.

INGYENES JOGI TANÁCSADÁS. A MIÉP II. kerületi irodájában (1024 Budapest Keleti Károly u. 8.) szerdánként előzetes bejelentkezés alapján ingyenes jogi tanácsadást tartanak. Az érdeklődők az iroda telefonján (315-2364) jelentkezhetnek hétköznap 16–19-ig. Kérjük, üzenetrögzítő használata esetén adjanak meg visszahívható telefonszámot is.

Nyári táborok

AZ ANGOLNA VÍZIISKOLA NYÁRI ÚSZÓTÁBORÁT a Dagály Strandfürdőn (XIII., Népfürdő utca) tartja. Ára teljes ellátással 14 000 Ft/fő/hét. Beiratkozás a nyáron minden pénteken 16.30-tól, a fürdő nyári bejárata előtt. Programok: 8-tól gyülekező a nyári bejárat előtt, 10-kor első úszófoglalkozás szintfelméréssel, 12-kor ebéd, 12.30-13-ig igény szerinti csendespihenő, képességfejlesztő játszófoglalkozások és egész napos pancsolás, 14-kor második úszófoglalkozás, 16-kor a program vége. Jelentkezni lehet M. Kecskés Edit vezetőnél a (06 30) 281-3536-os telefonszámon, vagy Oszmann Andrea oktatónál: (06 30) 443-4251.

FOTÓS ALKOTÓTÁBOR. A Fényképezés Alapítvány 10–23 év közötti, nappali tagozatos diákok részére az idén is megrendezi nyári fotós alkotótáborát Balatonalmádban. Az első turnus július 31-től augusztus 6-ig 10–17 éves gyerekeknek; a második csoportban, augusztus 6–13. között pedig 18–23 év közötti, nappali tagozatos diákoknak biztosít alkotási lehetőséget az alapítvány. Olyan fiatalok jelentkezését várják, akik rendelkeznek saját használatú fényképezőgéppel. Az alkotótábor célja, hogy a résztvevők létrehozzanak egy tárlatot, amely aztán egy esztendeig vándorol az iskolagalériák között. További információk kérhetők a gyoril@mmi.hu email címről, vagy telefonon Győri Lajostól: 201-5692.

TÁBOROK A KLEBELSBERG MŰVELŐDÉSI KÖZPONTBAN: június 19–23-ig 17–21 óráig kezdő tánc-tábor. 8.15–15.30-ig kreatív napközis tábor óvodásoknak étkezéssel. 9–12 óráig rajz- és festő-tábor 6–14 éveseknek. Június 26–30-ig 17–21 óráig salsatábor (legalább egyéves táncgyakorlat szükséges). 9–13 vagy 13–17 óráig korongozás 6–14 éveseknek. 19–20.30-ig hastánc-tábor kezdőknek és haladóknak. Július 3–7-ig 17–21 óráig Cha-Cha-Cha-mánia (legalább egyéves gyakorlat szükséges). 8.15–15.30-ig kreatív napközis tábor iskolásoknak étkezéssel. Július 10–14-ig 9–13-ig cselgáncstábor 6–16 éveseknek. Július 17–21-ig 9–17 óráig klasszikus balett tánc-tábor 6–12 éveseknek, étkezéssel. Augusztus 14–18-ig 17–21 óráig középhaladó vegyes tánc-tábor (legalább egyéves gyakorlat szükséges). 17.30–19 óráig klasszikus balett nyári intenzív tánc-tanfolyam 6–12 éveseknek.

SPORTTÁBOR A JÁNOS-HEGYEN a Budai Sport Hotelben. Június 19–augusztus 18-ig heti turnusokban, hétfőtől péntekig 7–17 óráig sporttábor tartanak a Testnevelési Egyetem oktatói és egyetemi hallgatói vezetésével és felügyeletével. A programok: tenisz, úszás, tájékozódási futás, görkorcsolya, kerékpár, kaszkadőrképzés, harcművészet, aerobik; a gyerekek továbbá világhírű sportolók és szakemberekkel ismerkedhetnek. A tábor ára ebéddel 30 000 Ft/hét, testvéreknél a második gyerekek 25 000 Ft/hét. Befizetés minden turnust megelőző héten kedden és csütörtökön 12–18-ig a helyszínen (XII., Jánoshegyi út 10503/9. hrsz.). Felszerelést vinni kell. Tel.: (06 30) 933-6322, (06 20) 365-3328.

vel és szakértelemmel • Szívet és szakértelemmel • Szívet és szakértelemmel • Szívet és szakértelemmel

PINOKKIO
MAGÁNÓVODA

- Exkluzív környezet
- Intenzív angol
- Kis létszámú csoportok
- Hatalmas kert és jó levegő
- Extra hosszú nyitva tartás
- Játék és folyamatos fejlődés

Ingyenesen kialakított induló óvodánkba 1.5-7 éves korig veszünk fel gyerekeket
1026 Budapest, Harangvirág u. 4. 06 / 30 391-3364 www.pinokkióovoda.hu

Senki sem tökéletes

Még saját gyermekünk sem az, pedig hajlamosak vagyunk annak látni. Hogy kisebb hibáit az elfoglult szülő észre sem veszi, az szinte természetes, de ha olyan gondot észlelünk, amin szakemberrel összefogva hatékonyan segíthetünk, ne habozzunk.

Az időben felfedezett és kezelt beszédhiba, részképesség- vagy viselkedészavar, illetve mozgásszervi probléma orvosolható. Minél hamarabb kezdünk el foglalkozni vele, annál inkább. A kerületi óvodákban és iskolákban rendszeresen végeznek ilyen irányú szűrővizsgálatokat. Sajnálatos tény azonban, ahogy azt *Farkas Erzsébettől*, a II. Kerületi Pedagógiai Szakszolgálat vezetőjétől megtudtuk, hogy sok szülő nem veszi komolyan a szűréseket, és a beutalás vagy javaslat ellenére sem veszi fel a kapcsolatot a szakemberrel, holott a szülők és a szakemberek (pedagógusok, orvosok, védőnők, pszichológusok, logopédusok, gyógytestnevelők) közötti párbeszéd és együttműködés a gyermek érdekében rendkívül fontos. Erről beszélgettünk a szakszolgálat munkatársaival.

— Logopédiai szűrést minden évben, minden önkormányzati óvodában végzünk — mondja *Guttyán Csilla*, a logopédiai csoport vezetője. — Ekkor vesszük fel a kapcsolatot a kiszűrt gyermekek szüleivel. Elmondjuk, hogy milyen fajta beszédhibát tapasztaltunk, és hány órában, milyen formában tudunk foglalkozni a gyerekkel. Amikor elindulnak a foglalkozások, minden fél évben és év végén egyéni fogadóórát tartunk a szülőknek az elért eredményekről és a további teendőkről, az úgynevezett szülői levélben a gyermeket érintő problémáról és a terápiás lehetőségről adunk felvilágosítást, megfogalmazva benne kéréseinket is. Ahhoz, hogy munkánk eredményes legyen, nagyon fontos, hogy a szülők komolyan vegyék az otthoni mindennapi gyakorlatot. Tapasztaltuk, mennyivel gyorsabban haladnak és hamarabb hagyhatják el a logopédus segítségét azok, akikkel a szülők otthon rendszeresen foglalkoznak. Ne gondolkodjunk hosszú órákra és borzasztó bonyolult feladatokra; napi pár perces, játékos gyakorlásról van szó. Ha ez elmarad, a terápia áthúzódhat az iskolás korra, amikor annyi minden mással kell megbirkóznia a gyereknek. Nem beszélve arról, hogy egy beszédhibás gyereknek nehezebb megtanulnia az írást és az olvasást. Persze, van olyan összetett, súlyosabb beszédhiba, aminek korrigálása évekig elhúzódhat, de általánosságban elmondható, hogy az utolsó óvodai évben a probléma megoldható.

Az óvodai rendszeres és intenzív mozgással töltött napok után az iskola az ülő életmód megkezdését jelenti, ami, sajnos, a

mozgásszervi panaszok megjelenését is sok esetben magával hozza. A Pedagógiai Szakszolgálat gyógytestnevelői olyan iskoláskorú gyerekekkel foglalkoznak, akik valamilyen ortopéd-belgyógyászati elváltozással élnek. A csoport vezetője, *Bakonyi Zsuzsa* szintén a szülőkkel való kapcsolattartás fontosságát hangsúlyozza.

— Havonta tartunk fogadóórát, és az iskolai szülői értekezleteken is igyekszünk jelen lenni. A szülői háttérnek kiemelkedő a jelentősége a hatékonyság szempontjából, hiszen nálunk is a rendszeres gyakorlás a siker kulcsa. Heti két alkalommal találkozzunk a gyerekekkel, tornatermi és uszodai óra keretében. Ezenkívül még legalább kétszer egy héten kellene azokat a gyakorlatokat otthon elvégezni, amelyeket a diagnózisnak megfelelően összeállítunk. Ez legfeljebb huszonöt-harminc perces mozgást je-



lent. Elmondjuk azt is, hogy milyen testtartásban üljenek, feküdjenek vagy tanuljanak a gyerekek ahhoz, hogy a deformitást korrigálják. Ezek apróságnak látszanak, de nagyban hozzájárulhatnak a javuláshoz. Bizonyos elváltozásokat nem tudunk teljesen rendbe hozni, hiszen a csontszerkezetbe nem nyúlhatunk bele, de az izomzatot karbantartani és fejleszteni lehet és kell, amivel az életminőség javulhat. Az elhanyagolt mozgásszervi baj következtében ugyanis gyengül az általános fizikai állapot, és a későbbiek során erős fájdalmak is jelentkezhetnek.

A Nevelési Tanácsadó gyógypedagógus és pszichológus munkatársai a részképesség-, illetve viselkedészavarral küzdő gyerekeknek nyújtanak segítséget. Ahogy a csoport vezetője, *Németh Margit* elmondta, az idei óvodai szűrés során 112 nagycsoportos gyermeknél javasoltak fejlesztést, de a gyerekek, pontosabban a szülők mintegy harminc százaléka nem jelentkezett a foglalkozásokra.

— Az utolsó óvodai évben nagyon sokat lehet tenni azért, hogy a leendő kis elsős megállja a helyét az iskolában. A speciális mozgás- és részképesség-fejlesztéssel megelőzhetőek, de legalábbis jelentősen csökkenthetőek az iskolai kudarcok. Most terve-

zünk egy olyan vizsgálatot, amelyben a fejlesztésre járó, illetve a kiszűrt, de nem fejlesztett gyerekek iskolai bevétele követ-nénk nyomon. Mivel nagyon sok gyerek szorul ilyen-olyan segítségre, sajnos, csupán heti egy alkalommal van lehetőségünk találkozni velük. Ezért szoktuk kérni a szülőktől, hogy otthon napi tíz-tizenöt percig gyakoroljanak: társasjáték közben például remekül lehet számolni tanulni, az asztal megterítésénél pedig az irányokat lehet ismételni: jobb oldalra kerül a kés, balra a villa.

De olyanok is járnak hozzánk, akiknek magatartási, beilleszkedési nehézségeik miatt pszichológusaink nyújtanak terápiás segítséget. Vannak, akiket szüleik hoznak el, így az együttműködési készség egyértelműen adott, és olyanok is, akiket az iskola küld hozzánk. Mindkét esetben akkor segít legtöbbet a szülő, ha rendszeresen elhozza a gyermekét a terápiára, akkor is, ha a gyereknek éppen nincs kedve, vagy nem szívesen jön.

— Érdemes élni a lehetőséggel — foglalja össze *Farkas Erzsébet* —, hiszen hozzásegíti a gyerekeket ahhoz, hogy testileg-lelkileg egészségesebb felnőtté válják belőlük. Évről évre nő a hozzánk fordulóok száma, ami nemcsak azt jelzi, hogy valóban sokan szorulnak valamilyen segítségre, hanem azt is, hogy a szakszolgálat jól látja el szűrő funkcióját. Egyre többen ismerik ma már a részképesség-zavar fogalmát, ami tanulási nehézségek okozója is lehet. Ha ez így van, akkor az iskola szakvéleményt kér a fejlesztőpedagógustól, ennek alapján a tanuló könnyítést vagy akár felmentést is kaphat bizonyos feladatok alól, de csak akkor, ha közben fejlesztésen vesz részt. Ez nagyon megnövelte a gyerekek létszámát, ugyanakkor fontos, hogy mindannyian behozzák lemaradásukat — részben vagy teljesen. Senki sem tökéletes, mindenki számára van olyan terület, ahol nem tud maximálisan teljesíteni. De ha összefogunk, hatékonyan tudunk segíteni a számunkra legfontosabbaknak, a gyerekeinknek.

PÉTER ZSUZSA

PEDAGÓGIAI SZAKSZOLGÁLAT:
1022 Marczibányi tér 1. Telefon: 335-0716.

A használható és alkalmazható tudásért

Gyakran éri a magyar oktatást az a vád, hogy túl sok lexikális adatot kíván elsajátíttatni a tanulókkal, és nem fektet kellő hangsúlyt a diákok készségeinek és képességeinek fejlesztésére. Az utóbbi években végzett nemzetközi vizsgálatok is alátámasztották bizonyos területeken a magyar iskolások lemaradását a fejlett országok többségében tanuló kortársaikhoz képest.

Ezen igyekszik változtatni az Oktatási Minisztérium Humán Erőforrás Operatív Programja, amely *Felkészítés a kompetencia-alapú oktatásra* elnevezéssel pályázatot hirdetett. Országosan 540 iskola indult, a II. kerületi Áldás Utcai Általános Iskola és a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium sikeresen vett részt rajta, és nyert külön-külön tizen-nyolc millió forintot.



— Iskolánk mindig is innovatív intézmény volt — mondta *Horváth Attiláné*, az Áldás iskola igazgatója —, amely igyekszik megfelelni az egyre nagyobb igényeknek, és szívesen fogadja

a módszertani újításokat. Talán ez is nyitja eredményeinknek. A mostani pályázat célja a gyermekek alapkompenciáinak fejlesztése, illetve az, hogy olyan tudás birtokába jussanak, amelyet a hétköznapi életben, majd azután felnőtt életükben is alkalmazni tudjanak. Az általános iskolák szerepe ebben jelentős, hiszen itt alapozzuk meg a gyerekek tanuláshoz és tudáshoz való viszonyát. A XXI. század emberének újfajta képességekre és készségekre — információs-kommunikációs, tanuláselsajátítási, vállalkozási — van szüksége, de a hagyományos matematikai és szövegértési képesség is kulcsfontosságú marad, nem beszélve a nyelvtudásról. Nemcsak pedagógiai, hanem szociális oldalról is szeretnénk elősegíteni tanulóink fejlődését. A konfliktuskezelő képesség, együttműködés, megbízhatóság, tolerancia és érzelmi intelligencia mind fontos összetevői a személyiségnek, ezek fejlesztése a mindennapi pedagógiai gyakorlatban is hangsúlyos szerepet kap.

Ezen célokat módszertani változásokkal lehet megvalósítani. Szeptembertől kísérleti osztályok indulnak, amelyekben egészen máshogy zajlik majd a tanítás. A pedagógusokat továbbképzéseken készítjük fel a megváltozott munkára. Kiemelkedő hangsúlyt kap a szövegértés, az emlékezet fejlesztése, a szókincs gyarapítása, összefüggések megértése, döntés, tervezés, önkont-

roll, valamint a megszerzett tudás változó helyzetekben való alkalmazása. A módszerek mellett az eszközök is megújulnak: a pályázat keretében korszerű digitális eszközökkel (kivetítők, vizuális táblák, multimédiás és hordozható számítógépek) gazdagodik iskolánk, kezelésüket szintén továbbképzésen sajátítják el a tanárok.

Az Áldáshoz hasonlóan a Rákóczi is számos korszerű digitális oktatási eszközt vásárolt a pályázaton elnyert összegből, a fennmaradó pénzt pedig arra fordítják, hogy a pedagógusokat felkészítsék az új módszerre a szövegértés, a matematika és az idegen nyelv oktatása területén.



— A pályázattal első sorban lehetőséget nyertünk — hangsúlyozza *Magócs Éva*, a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium igazgatója. — A legkorszerűbb taneszközök és segédanyagok, valamint a tanárok továbbképzése lehetővé teszi, hogy bevezessük a kompetencia-alapú oktatást. Azt is nagyon fontosnak tartom, hogy a kapott pénzből anyagilag is



Az idén május 31-én került sor az országos kompetenciamérésre. Ezúttal a negyedik, hatodik, nyolcadik és tizedik évfolyamos tanulók adhattak számot képességeik és készségeik szintjéről, megszerzett nyelvtani és matematikai tudásuk alkalmazásáról. A vizsgálat célja, hogy az iskolák képet kapjanak diákjaik teljesítményéről, és ennek tükrében saját munkájuk eredményességéről, önmaguk országos helyzetéről. A felmérések értékelése lapzártánkig nem történt meg, de megkérdeztük a legilletékesebbeket, hogyan vélekednek a feladatsorról.

A negyedik osztályos *Sárdi Ádám* szerint nem volt nehéz a felmérés: — Magyarból először egy kis szöveget kaptunk, amelyből annyit kellett lemásolnunk öt perc alatt, amennyit tudtunk. Amikor letelt az idő, azonnal le kellett tenni a ceruzát, még ha épp egy szó közben tartottunk is. Utána szinonimákat kellett keresnünk. Ezt tudtuk, mert ilyen feladatokat órán is szoktunk gyakorolni. Matekból a negyedik alapl művelet kellett tudni, a mértékegységeket és átváltásukat. A harmadik rész logikai feladatokból állt, ezzel az intelligenciánkat mérték. Ilyen feladatokat nem szoktunk csinálni, és az osztályfőnököm szerint nem is negyedikés szint volt, hanem nehezebb. De azért elég könnyen boldogultunk.

A tízéves, szintén negyedik osztályos (Gyermekek Háza) *Balla Boróka* szerint könnyebb és nehezebb részek is voltak a felmérésben:

— Háromszor negyvenperces volt a felmérés, tízperces szünetekkel. Nehézséget okozott a tömegváltás, vagy amikor a ház alapterületét át kellett váltanunk négyzetméterről négyzetcentire. Volt olyan feladat is, amelyben egy képről le kellett döntenünk, hogy a mellette megadott szavak jellemzőek-e rá. Előfordultak olyan szavak is, amelyeket nem ismertem, intézménynevek és furcsa kifejezések is szerepeltek közöttük.



A Törökvész iskola hatodikos diákja, *Galamb János* azt a szót, hogy *kompetencia*, ugyan nem ismeri, de saját bevallása szerint a feladatok nem okoztak neki különösebb nehézséget. Igaz, elkövette azt a hibát is, hogy kék golyóstoll helyett feketét vitt aznap az iskolába.

— Kicsit más volt, mint amilyen példákat az órákon megoldunk. A szövegértés egyszerű volt, matekból pedig, azt hiszem, az egyik feladatot elszúrtam.

elismerhető lesz a kollégák munkája. A továbbképzésen arra készítik fel a őket, hogy a számítógéppel támogatott órákat hogyan kell szervezni, és a a digitális eszközöket hogyan kell ott alkalmazni. Ezenkívül ismerkednek a bevezetendő tananyaggal, illetve szabadon választhatnak olyan módszereket, amelyeket alaposabban is el szeretnének sajátítani. Nálunk elsősorban a projekt módszer és a drámapedagógia keltette fel a tanárok érdeklődését. Intézményvezetőként nekem is részt kell vennem a képzésben; engem arra készítenek fel, hogyan lehet menedzselni az átalakulást.

Szeptembertől két kilencedik osztályban, illetve a harmadik egy részében kezdjük meg az új módszerekkel történő és új tananyagot követő tanítást. Valójában a módszer nálunk nem teljesen új, hiszen a nyelvi előkészítőn munkatársaink hasonló rendszer szerint tanítanak. Lényege, hogy minimálisra csökken a hagyományos, frontális osztálymunka, helyette a tanulók aktív részvételén alapul az óra menete. Tapasztalatainkról negyedévenként fogunk beszámolni, és ennek alapján továbbfejlesztjük, illetve beépítjük helyi tananyagunkba. Pályázatunkban azt is vállaltuk, hogy hírt adunk az újfajta tanítási módszerrel nemcsak iskolán belül, hanem szélesebb körben is, ezért nyílt napon fogjuk majd vendégül látni a kerületben dolgozó pedagógusokat.

PÉTER ZSUZSA



Véső a kézben

Több életre elegendő lenne annyi nehézség, ami neki jutott. Alkoholista szülők, szegénység és éhezés, állami gondozás, kislány korban öröklődött kezdődött izom-sorvadás, nyomorgató nevelőszülő, kórház, kisebbik gyermeke bölcsőhalála. Ahogy könyvében írja, mostanra, ötvenéves korára a feje búbjától a lábujja hegyéig gondozásra szorul. Mindezen testet-lelket próbáló terhek ellenére Bákonyné Ica igyekezett mindig megtalálni a maga boldogságát: gyermekként az olvasásban, később az istenhitben, a rajzolásban, a versírásban, felnőtt fia előrehaladásában.

Hívó emberként hogyan tudta feldolgozni a gyermekkori megpróbáltatásokat, s azt, hogy teljes ellátásra szoruló, egész életében tolókcocsiba kényszerült ember lett?



Ma már nem bánt, sőt, visszatekintve az akkor történetekre, úgy érzem: minden nehézség, ami történt velem, abban rejti az értelmét, hogy segíteni tudok környezetemben élő embereknek. Az alkoholizmus rab-ságában szenvedő szüleimmel való életem-re visszatekintve azt mondhatom: az is javamra volt. Miért? Mert most az élő hitre jutott szívemmel irgalommal tekintek mindazokra, akik e szenvedély fogságában hevernek-ülnek szerteszét az utcákon, parkokban — vagy a közvetlen környezetemben.

Tavaly megjelent, Véső a Kézben című könyvecskéjében azt írja, sokáig minden porcikájával ellene volt az istenhitnek.

A 80-as évektől a hidegkúti mozgássérültek lakótelepén éltünk. Itt tartottunk bibliaórákat heti egy alkalommal. Mivel csak hallgattam Isten igéjét, de nem hajoltam meg előtte, egyre inkább tönkrementem.

Nagy nehézségek köszöntöttek rám: tönkrement házasság, kisebbik fiunk halála. Ekkor eszméltem fel: nem vagyok ura az élettemnek, a halálának; sem az indulataimnak, gondolataimnak, érzelmi világomnak. Isten az Úr, és nem én. Letettem a fegyvert előtte. Ő a legmélyebb ponton tette valóság-gá számomra, amit eddig már oly sokszor hallottam: Jézus Krisztus értem halt meg, van bűnbocsánatom. Újjászülettem.

Gyerekkorban is megvolt önben a készség, vagy csak később jött a rajzolás iránti vágya?

Nem, a gyerekkor állandó bizonytalanságai és vándorlásai alatt eszembe sem jutott, fiatal koromban pedig lekötött a baráti kör. A lakótelepen élt egy rajzoló társam, és egyszer elgyönyörködtem a munkáiban. 1995-ben elköltöztünk Beregfürdőre, ahol egy tanítványokat kereső festőnőnél kezdtem el tanulni a rajzolás rejtelseit. Amit ma csinállok, tőle tanultam, és mindenféle művészeti, festészeti és rajzolási stílusokat magyarázó könyvekből. Mielőtt ön jött, épp egy művészeti stílusokról szóló könyvtári könyvet olvastam. Abból derült ki számomra, hogy azt a rajzolási technikát, amit én magamtól elkezdtem, lavírozásnak, azaz egybe-mosásnak hívják. Egyszer, bibliaolvasás közben jött a készítés, hogy amiről olvastam, lerajzoljam: a pásztort a báránnyal. Kék-fehér rajzaimat egyszerű Pax-tollal készíttettem, majd a hibajavító festékkel és higítójával, a tollrajz összefolyásából, satírozásából adódott ez a stílus. Az utóbbi időben már nem tudom ezt a fajta munkát végezni, mert gyenge tüdőmmel már nem viselem el a higító erős szagát. Azóta új megoldásokkal próbálkozom, festéssel.

Mi az, amiben örömet leli?

Hétfőként a mozgássérültek Marczibányi téri intézetében tartottunk bibliaórákat a tanév időszakában, a pasaréti lelkészek vezetésével. Nagyon szeretem az éneklést. Emellett időnként be szoktam nézni egy-két óráskára a Libri könyvesboltba, ahol az eladók már jól ismernek, és nem zavarja őket, hogy rendszeresen átlapozgatom a művészeti albumokat, a különböző művészeti stílusokat magyarázó könyveket. Megvásárolni, sajnos, nem tudom, mert a szintén mozgássérült férjemnek nemrég szűnt meg két állása is, és most csak a rokkantsági nyugdíjból élünk. Bár, ha anyagilag megengedhetném magamnak, akkor is inkább a képeim bekeretezésére költenék.

Nem próbált meg eladni belőlük párat, hogy esetleg az árából fedezni tudja a többi keretezését?

Nem eladásra készítem őket. Ragaszkodom hozzájuk.

Honnan eredt az ötlet, hogy a rajzait és verseit összegyűjtse egy kiadványba?

Volt egy kiállításom 2002 áprilisában Karcagon, s akkor jött az ötlet, hogy kiad-



Hágár a pusztában II.

jam füzet formájában istenhitből fakadó, bibliai témájú rajzaimat és verseimet. A második kötet kiadására a II. kerületi önkormányzattól kértem segítséget, amelyet meg is kaptam.

Sokat kellett segítsen a tolószékhez kötött édesanyja gondozásában a fia, vagy nem akarta őt ennyire magához kötni?

Soha nem akartam, hogy rá legyen kényszerítve a gondozásomra. Ő most 19 éves, és miután megnyert egy pályázatot az iskolájában, februártól augusztusig egy angliai szállodában van szakmai továbbképzésen, ahol a szakácskodást tanulja, és dolgozik is. Ez a külföldi lehetőség nemcsak az ő életében, hanem számunkra is nagyon-nagyon dolog. Soha nem akartam túlságosan magam és a tolókcocsim mellé kötni őt. A férjem mindig is sokat segített, és mindent megtett azért is, hogy testi gondozásomhoz találjon gondozónőket. Most az önkormányzat támogatásával naponta ápolnak.

Gyerekkorában szakadt el a két húgától. Tartják egymással a kapcsolatot?

Idősebb húgomról régebben is sokat tudtam, mert édesanyám azzal a kikötéssel adta őt oda nevelőszülőknél, hogy a nevelőanya velem tartja a kapcsolatot. Most, felnőttként, időnként telefonozgatunk egymással, néha levelezünk.

Milyen tolókcocsiból nézve a világ? Milyen az úgymond „egészséges” emberek között élni?

Engem nem zavar a fizikai állapotom, még akkor sem, ha ilyen nehézségekkel kell küzdenem. Mások ágytáznakak, képtelenek vagyok felülni, éjszakánként megfordulni. Ennek ellenére sem érzem különbnek azt, akinek hozzám képest mozog keze-lába. Másrészt az egészséges ismerőseim közül sokakat megvigasztal a jókedvem, a „talpraesettségem”. Mondogatják is nekem: Ica, te nem is vagy tolókcocsis. Erre vissza szoktam kérdezni: akkor ez a tolókcosi csak királyi hintó alattam? Nevetünk rajta. Sok emberrel találkoztam, akinek hiába vannak hozzám képest használható végtagjai, mégis keze-lába arra, hogy másokért tegyen valamit, hogy másokat megismogasson.

VERESS KATA

Bákonyné Ica Véső a Kézben című könyve a Pasaréti Református Egyházközség (Torockó tér 1.) irattárában megvásárolható, ára 500 forint.

GYAKORI
PROGRAMHELYSZÍNEK

BARTÓK EMLÉKHÁZ

1025 Csalán út 29., tel.: 394-2100

BUDAI TÁNCKLUB

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-7992

IBS SZÍNPAD

1021 Tárogató út 2–4., tel.: 391-2525, 391-2526

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-2820

JÖVŐ HÁZA KÖZPONT (MILLENÁRIS PARK)

1024 Fény u. 20–22., tel.: 438-5312

KLEBELSBERG MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

1028 Templom u. 2–10., tel.: 392-0860

VÍZIVÁROSI GALÉRIA

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925

MÚZEUMOK ÉJSZAKÁJA A JÖVŐ HÁZÁ-

BAN. Június 24-én 18 órától hajnali kettőig a Jövő Háza Központ Fogadó, Park, Teátrum, B, C és D Kiállítócsarnokában tudományos előadásokkal, tárlatvezetésekkel, filmvetítésekkel és csillagászati bemutatóval várják az éjszakai vendégeket. A programok sorát gazdagítja a Dunaújvárosi Bartók Táncszínház Álom-álom, kitalálom! című műsora, a Korai Öröm együttes koncertje, Rutkai Bori és a Specko Jedno zenekar koncertje, Szent Iván-éji tűzugrás, a Bab Társulat Jelenetek egy házasságból című előadása. Jegyár 1000 Ft, 18 éves kor alatt 500 Ft. (1024 Fény u. 20–22.)

BUNBURY — DVD-AJÁNLO. „Léha komédia komoly embereknek” — a sziporkázásban (is) élen járó Oscar Wilde ezekkel a szavakkal ajánlotta színdarabját a nagyérdemű figyelmébe, a színházszerető közönség pedig, az 1895-ben bemutatott bohózat sikeréből ítélve, nem kis örömmel és lelkesedéssel fogadta a Wilde által felszolgált, szellemesen tálat léhaságokat. A nézők azt sem bánták, hogy a Bunbury éppen nekik, azaz az előkelő angol társaságok képmutatásának, sznobizmusának és pénzéhségének állít görbe tükröt, így amikor a kettős életet élő (vidéki otthonában Jackként, a fővárosban azonban Szilárdként ismert) földbirtokos, Jack Worthing komikus megpróbáltatásain hahotáztak, tulajdonképpen saját karikatúrájukat találták mulattatónak. Noha a XIX. század végének kortárs komédiájából mára egy letűnt világban játszó, kosztümös vigasság lett, Oliver Parker DVD-n megjelentetett filmváltozata azt bizonyítja, hogy Wilde igazságai nem mentek ki a divatból. Bár a félreértésekben, hazugságokban és véletlenekben bővelkedő történet mai szemmel inkább tűnik egy minden hájjal megkent színpadi szerző rutinmunkájának, mint zseniális műremeknek (az alapanyaggal a filmesek sem tudták csodát tenni), Wilde egy-egy, néha csak foghegyről, lezserül odavetett poénja és hasonlata Woody Allen legjobb aranyköpéseivel vetekszik. A vasszigoráról híres, rettegett anyósjelölt például úgy nyomja a kapucsengőt, hogy a sokkoló élmény a megszeppent vendéglátókat — nevezetesen a szellemes semmirekellőt alakító Rupert Everett-et és a lánykérésre készülő, hol Jack-ként, hol Szilárdként komédiázó Colin Firth-t — egy Wagner-operára emlékezteti. Egyébként van is mitől tartania e két elkényeztetett úri ficsúrnak, hiszen mindketten rosszban sántikálnak: az egyikük tetemes adósságait rejtegeti, a másik pedig valódi kilétét.

-KG-

Angol film. Rendező: Oliver Parker. Szereplők: Rupert Everett, Colin Firth, Frances O'Connor, Reese Witherspoon, Judi Dench. Forgalmazza az SPI.

SZÍNHÁZ **IBS SZÍNPAD:** JÚNIUS 22., 18.00: Nostalgia táncest a Nautilus együttesrel az IBS kertjében. JÚNIUS 16., 19.00: Aladdin — Botafogo Táncegyüttes. JÚNIUS 23., 19.00: Tangó Expressz — Argentín Tangó Táncszínház. JÚNIUS 24-én 19.00: Szentivánéji álom — Szentivánéji kerti mulatság.

KIÁLLÍTÁS JÚNIUS 19–25.: Gondolkodni tilos! — A kubai elnyomás arcai. Oliviero Toscani fotóinstallációja, valamint Sóhajtenger. Vancsó Zoltán fotókiállítása. A belépés díjtalan. (Jövő Háza, Fogadó — Padlás Galéria)

■ JÚNIUS 30-ig: Tisztelet a japánoknak. Japán regék és mondák illusztrációja. Rédei Magda grafikus kiállítása. Megtekinthető hétköznap 9–18 óráig, hétvégén 10–16 óráig. (OMKDK, 1012 Attila út 93.)

■ JÚLIUS 10-ig: Ezerarcú Portugália — fotókiállítás. (Jövő Háza Központ)

■ JÚLIUS 16-ig: Budapest képekben — fotókiállítás-sorozat 4. Bácsi Róbert: A gyár. A belépés díjtalan. (Jövő Háza Központ Fogadó — Csiga Galéria)

■ JÚLIUS 21-ig: Soproni Horváth József festőművész emlékkiállítás. A kiállítás megtekinthető hétfőtől péntekig 14–19 óráig (HAP Galéria, 1024 Margit krt. 24., földszint).

■ JÚLIUS 30-ig: Peter Callas ausztrál videóművész munkái. A jelen láthatatlan története. A belépés díjtalan. (Jövő Háza Központ C Kiállítócsarnok — Pixel Galéria)

■ SZEPTEMBER 7-ig: Egy kicsi Jövő, egy kicsi Múlt — Hack Róbert fotóművész kiállítása. Sok éve műveli magas színvonalon az építészeti fotózás műfaját. (KÖH székház, Örökség Galéria, I., Táncsics Mihály u. 1., hétfőtől vasárnapig 9–17-ig.)

■ OKTÓBER 1-jéig: Fekete Zsuzsanna üvegművész üvegbeton installációja. Díjtalanul megtekinthető a Jövő Háza Központ parkjának nyitvatartási ideje alatt.

ELŐADÁSOK JÖVŐ HÁZA KÖZPONT: JÚNIUS végéig minden szombat délután orvosok és kutatók tartanak előadást a biztonságos napozás szabályairól. (Jövő Háza Központ)

ZENE JÚNIUS 21., 14.00: Zene Ünnepe. Babylon Circus (FR), Pannonia Allstars Ska Orchestra, The Perfect Name és amatőr zenekarok. A belépés díjtalan. (Jövő Háza Központ, Fogadó)

■ JÚNIUS 22.: 19.00: Free Style Chamber Orchestra. Jegyár 800 Ft. (Református templom, 1011 Szilágyi Dezső tér 3.)

■ JÚNIUS 23., 20.00: Ripoff Raskolnikov. Az európai blues egyik legjelesebb gitáros-énekesének koncertje. Jegyár 1000 Ft. (Jövő Háza Fogadó)

■ JÚLIUS 2., 19.00: Budavári Lantestek: Music for a while. Reneszánsz és barokk lantdalok, áriák. Közreműködik: Bernard Loonen (Hollandia) tenor és Kónya István reneszánsz lant, arciluto. Jegyváltás a Concert & Media Jegyirodáiban (www.jegyelado.hu), további információk a www.lant.hu weboldalon és a (30) 343-3306-os telefonszámon. (Budapesti Történeti Múzeum, Gótikus Terem, Budavári Palota)

GYEREKEKNEK **KISPAGONY:** Hétfőnként 17 órakor Firkamesék — meseolvasás és rajzolás kicsiknek Szemző Zsófiával. A belépés ingyenes. Szerdánként 16.30-kor (a legkisebbeknek) és 17.30-kor (óvodásoknak): Hangszerkuckó zenevi — bevezetés a klasszikus zenébe Verhás Virág zenetanárral. Belépő 400 Ft. Kéthetente csütörtökön 16 órakor Mesezsínór — Mann György Waldorf-tanár mesés-játékos foglalkozása új és nehezebb játékokkal 4–10 éveseknek. A belépés ingyenes. Pénteken 16.30-kor angol nyelvi foglalkozás 5–10 éveseknek. Belépő 400 Ft. (1024 Lövőház u.17.)

■ HAGYOMÁNYOK HÁZA: Táncház kéthetente péntekenként 19.30–21.30-ig táncitanással,





21.30-tól mulatsággal. (1011 Corvin tér 8., tel.: 225-6049)

MOZGÁS BUDAI TÁNCCLUB: JÚNIUS 19–22-ig 18.30–19.30-ig intenzív felnőtt társastáncanfolyam lesz. A kurzus ára 6000 Ft. (1027 Kapás u. 55., tel./fax: 201-7992, (06 70) 319-2352, kapacitanciskola@freemail.hu)

■ **Teniszoktatás Budán.** Kezdő és haladó szintű oktatás hatéves kortól, felső korhatár nélkül, egyéni és csoportos foglalkozásokkal. Iskolásoknak hétköznap 15 órától. Felnőtteknek stílusjavítás, páros és egyéni taktikai edzések, felkészítés amatőr versenyekre, kímélő idősoztatás. Egy hónapos intenzív felkészítés, heti háromszor. Jelentkezés: (20) 340-9925 vagy (30) 250-9122. www.torokvesz.fw.hu

■ **Feldenkrais alternatív mozgásterápiás tanfolyam** csütörtökön 10.30–11.30-ig: „A módszer segítségével mozgásunk döbbenetesen könnyed és szabad lesz — szinte minden korosztály számára lehetséges. Egészségünk nemcsak fizikailag, de érzelmileg és spirituálisan is megjavítja!” Az első óra ingyenes. (Budagyöngye mozgástúdió, Hűvösvölgyi út 12., tel.: 394-3362, (20) 973-9489, feldenkrais@chello.hu)

■ **Hétfőnként 14.30-tól karbantartó torna csontritkulásos betegeknek.** Tartja: Halmosi Ágnes gyógytornász. Felszerelés: kényelmes öltözet, szobacipő vagy papucs. (Micve klub, 1027 Frankel Leó út 49., tel.: 326-1445)

■ **SIVANANDA JÓGA:** Középfaladó jógaórák hétfőn és pénteken 18.30–20.30-ig, kedden és csütörtökön 10–12.00-ig a jógaközpontban, szerdánként 18–20.00-ig a Superkids Oviban (II., Völgy u.1–3.). Bejelentkezés és információ: 397-5258, (30) 689-9284. (Sivananda Jógaközpont, 1026 Volkmann u. 10., www.spirituart.hu)

■ **Jóga a mindennapi életben:** kedden 18–19.30-ig, pénteken 9–10.30-ig. Vezeti Bolla Magdolna jógaoktató: (30) 402-4657, 4000 Ft/hó; 1500 Ft/alkalom. **Kreatív gyermektánc** 5–7 éveseknek: kedden 15.30. Vezeti Németh Erika: (30) 565-1703. (Klebsberg központ)

■ **Alakformáló, kondicionáló tornák hölgyeknek:** kedd-csütörtök 8–9-ig, 19–20-ig és 20–21-ig. (Kájoni ház, 1025 Szilfa u. 4.)

NYUGDÍJASOKNAK BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB: JÚNIUS 20.: Zárórendezvény, csak klubtagoknak! Összejöveteleinket minden kedden 15 órától tartjuk. Minden szerdán 15–20-ig: **bridzskör.** (1022 Bimbó út 63., tel: 326-7273)

■ **RÓZSADOMBI NYUGDÍJASKLUB:** Klubtársainknak és barátainknak jó nyaralást kívánunk a nyári szünet idejére (június 20–augusztus 20.). Ősztől a következő programok várják az érdeklődőket: **SZEPTEMBER 5.: Az osztrák Dunakanyar legszebb városkái** — Krems, Tulln, városnézés, vásárlás. **SZEPTEMBER 12.: Burgenlandi barangolás** — Frauenkirche-Kismarton, Eszterházy kastély, Haydn nyomában. **OKTÓBER 3.: Idősek világnapja,** soproni városlátogatás, borkóstolás a Gyógygödörben babos pogácsával, fakultatív ebéd Balfon a Kastély étteremben. **DECEMBER 5.: Advent Bécsben** — vásárlás Bruckban, Hofer-Interpar. Az elmúlt évek nagy érdeklődésére tekintettel ismét megszervezzük karácsony után **(DECEMBER 27-től JANUÁR 2-ig) Nagyatadon** a Hotel Solarban a **szilveszterrel** egybekötött **termálgógykezelést.** A korlátozott létszám miatt a jelentkezéseket minél előbb várjuk. Részletes program szeptemberben. (1024 Margit krt. 48., tel.: (06 20) 921-6588, (06 20) 242-2697)

■ **BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB:** Klubösszejövetelek minden kedden délelőtt. (Közéleti Mozgalm helyisége, 1024 Keleti Károly u. 22., információ: 275-0169, rögzítő is.)

**JÓTEKONYSÁGI KONCERT AZ ÖT-
VENÉVES BUDAI GYERMEKKÓRHÁ-
ZÉRT** a Marczibányi Téri Művelődési Köz-
pontban (1022 Marczibányi tér 5/a)
2006. június 15-én 19 órakor a Kerület
Napja keretében.

Az est házigazdája: *Dömsödi Gábor.*
Műsoron **balettelőadás** az Artistry Dan-
ce Tánciskola növendékei és tanárai, vala-
mint a Budai Gyermekkorház Epilepszia-
Neurológia Centrum gondozottainak elő-
adásában.

Delibes: Coppélia — Variáció. • Coppé-
lia — Babák tánca • Bolero • Virágok tán-
ca • Tánc, tánc, tánc... • Utánzások
(Schumann zenéjére) • Butterfly (a Szörp-
rájz együttes zenéjére) • Mary Poppins •
Rivaldafényben (az azonos című film ze-
néjére) • One (Tánckar — részlet)

**Schubert Kvintett: Franz Schubert —
Pisztráng-ötös.** Somogyi Ágnes (hege-
dű), Rosta Zsófia (brácsa), Pusztai Betty
(cselló), Stieda Daphné (zongora), Lukács-
házi István (nagybőgő)

Érdi Tamás zongoraművész előadása — Chopin: Ballada g-moll, Keringő Asz-dúr,
h-moll, e-moll, Andante Spianato és Grande Polonaise.

Az est védnöke **Horváth Csaba** polgármester.

A jótekonysági koncert jegybevételét a Budai Gyermekkorház a műtök korszerűsíté-
sére fordítja. Jegyek vásárolhatók a gyermekkorházban: 1023 Bolyai u. 5–9., illetve
megrendelhetők a (06 30) 633-7944-es telefonszámon Pészné Velez Ágnesnél vagy
az ypylon@ypylonmedia.hu e-mail címen.

**SZENTIVÁNÉJI ÁLOM EGY IGAZI TŰN-
DÉRKERTBEN.** Szent Iván éjjele a szerelme-
seké. A hősök sorsa valahol Athén mellett
Szent Iván éjjelén pecsételődik meg örökre.
Gyakran magunkra ismerünk e könnyed és
szórakoztató vígjáték nézőjeként. Űden
pezsgő, játékos előadás a Szindra Társulaté
az IBS Színpadon, sok színes karakterrel —
szerelemmel és szeretettel. Az előadás nagy-
termi változatát már sokan láthatták, de
ezúttal a történet szabad téren, az IBS an-
golkertjében kel életre, ahol díszletül a fák,
bokrok szolgálnak. A shakespeare-i figurák
életre kelnek és a nézők mellett sétálnak,
kockáznak, beszélgetnek. Várnak minden-
kit, aki különleges szentivánéji élményre és
mulatságra vágyik!

Előadás és kerti mulatság **június 24-én**
19 órakor az IBS angolkertjében, rossz idő
esetén a nagyteremben. Előadja a Szindra
Társulat, rendezte: Földessy Margit.



A HONVÉD FÉRFIKAR A DÉVAI GYEREKEKÉRT. Jótékonyági hangverseny lesz a Margit körúti ferences templomban június 18-án vasárnap 16.30-kor Bőjte Csaba erdélyi ferences testvér gyermekmentő munkájának segítéséért. Az érdeklődőket és segíteni akarókat szeretettel várják a koncertre, amelynek keretében a keleti és nyugati egyházi zene gyöngyszemeiből válogatott műsort hallhatnak a Honvéd Férfikar előadásában, Drucker Péter vezető karnagy irányításával, Nagy László Adrián orgonaművész közreműködésével. A hangversenyre belépődíj nincs, adományaikat a kihelyezett kosarakban helyezhetik el. (1024 Margit krt. 23.)



JÓTÉKONYSÁGI HANGVERSENY lesz a rekeszini moldvai csángómagyar iskolaközpont javára június 18-án a 10 órakor. Házigazda: Káli Horváth Kálmán. Közreműködnek: Budai Ilona népdalénekes és Miskolczi Katalin orgonaművész. Műsoron székely és csángó népdalok, Mária-énekek, Bach, Bartók és Brahms művei, versek. Adományokat köszönettel fogadnak. (Hazatérés temploma, V., Szabadság tér 2.)

FIATALOKAT IS VÁR A NYÉK-KURUCLES EGYESÜLET, amely a Budakeszi út és az Ördögárok közötti terület természeti és épített környezetének védelmére alakult 1990-ben. Akik e terület múltjából (nevezetességeiről, itt élt emberekről, eseményekről stb.) történeteket tudnak és akik ennek a területnek a jelenéért és jövőjéért felelősséget éreznek, keressék az egyesületünket a nyek-kurucles@citromail.hu e-mail címen.

SIKLÓERNYŐS NYÍLT NAP. A II. kerületi önkormányzat egyesülete, a Kettő SE Siklóernyős Szakosztálya megfelelő időjárás esetén mindenkinek lehetőséget biztosít június 18-án az elméleti oktatáson és a bemutatókon kívül tandemrepülésre. Felszerelésről a szakosztály gondoskodik, de az elszántságot és a bátorságot vinni kell. Találkozó 9 órakor az Arad utca és a Kardos utca sarkán (a repüléshez 20–25 kilométert kell autózni, akik autó nélkül jönnek, azokat az egyesület viszi a starthelyre). Ajánlott öltözet: túrázófelszerelés, magas szárú cipő, kesztyű. Érdeklődni Pálfi Béla Gábornál (Gombóc Artúr) lehet a (30) 445-1889-es telefonszámon. pbg@freemail.hu, www.2se.ini.hu www.up-sikloernyo.ini.hu.

■ **HIDEKGÜTI NYUGDÍJASKLUB:** Klubnap páros hetek csütörtökén. JÚNIUS 15-én és 29-én 16 órától. (1028 Máriaremete út 37., tel.: 376-8678)

■ **ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET II. KERÜLETI SZERVEZETE:** (1024 Keleti K. u. 13/b, 212-5030)

KLUBOK JÚNIUS 19., 21., 22., 26., 28., 29.: 9.00 Új Ablak — Ismerkedés az internettel 60 felett. Jegyár: elővételben 500 Ft, a program napján 600 Ft. (Jövő Háza)

■ **KLEBELSBERG KÖZPONT:** Ifjúsági tanácsadópont. Minden szerdán 14–18 óráig a II. kerületi Családsegítő Szolgálat szervezésében pingpongozással, játékokkal, dumaklubbal. **Internet kortalanul:** kedd 10–12 óráig kezdő, szerda 10–12 óráig haladó. Érdeklődni a helyszínen vagy a (06 30) 211-2313-as telefonszámon. **Pesthidegkúti baráti kör:** minden hónap harmadik szerdáján 17–19 óráig: **Baba-mama-klub** kedden 10–12 óráig. **Bridzsklub** minden pénteken 18–22 óráig, a részvétel ingyenes. Jelentkezés Mátyus Dezsőnél, tel.: 397-3026, (06 30) 393-6948 vagy a helyszínen. **Filmklub** minden csütörtökön 18.30-tól.

■ **Kisgyermekesek klubja** keddenként 9.30–12.30-ig a Tamás Alajos Községi Házban, a II. kerületi Családsegítő Csoport irányításával. Előzetes bejelentkezés: 225-7956. A belépés díjtalan. **Jóga** 8.30–9.30-ig. (1024 Rómer Flóris u. 4.)

■ Minden szerdán 15–20 óra között **bridzskör.** Kávé, üdítő, sütemény! (MDF II. kerületi irodája, 1022 Bimbó út 63.)

■ **Méltón tovább élni — beszélgetések, előadások a gyászról** az Irgalmasrendi kórház betegkönyvtárában. Családsegítő szolgálat a kórház lelkipáter szolgálatának vezetésével, telefon: 438-8655. (1024 Frankel Leó út 31.)

■ **Ami a zárójelentésből kimaradt... klub krónikus betegségben szenvedőknek és hozzátartozóiknak** minden hónap utolsó szerdáján 14.30–16 óráig. (Családsegítő Szolgálat, 1022 Fillér u. 50/b, tel.: 225-7956)

■ **KÁJONI FERENCES HÁZ:** Baba-mama-klub szerdánként 9.30–12-ig. **Mazsi-torna** bölcsődés korú gyermekeknek és szüleiknek kedd-csütörtök 16.30–17.30-ig. **Cserkész** péntek délután és szombaton egész nap. (1025 Szilfa utca 4.)

Augusztusban fesztivál Hidegkúton

Az idei Pesthidegkúti Nyári Művészeti Fesztivált **augusztus 24–27-ig** rendezik meg a Klebelsberg művelődési központ területén. A fesztivál idei mottója: Tiszta forrásból, amely nemcsak a Bartók-évfordulóra utal, hanem a természetes és egészséges életmódra is. A gazdag zenei kínálat (Palya Bea, Al Tei együttes, bordalok, áriák, ír és skót tánccház, sváb sramlizene, Budapest Jazz Orchestra és a Hovéd Férfikar), a gyerekeknek szóló előadások (A csudamalom ajándéka, bohócjáték, Nyakigláb, Csupaháj, Málészáj; Szegény Dzsoni és Árnika; Rózsa Sándor, a betyárok Jancsija, Egyszer egy királyfi) és kézműveskedés mellett



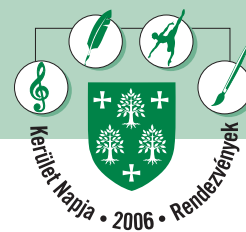
lesz finom enni-innivaló a hagyományos és a reformkonyha kínálatából, sőt, még biobor-vételkedő is muzsikával. Tehát, augusztus 24-től fesztivál a Klebelsberg központban és udvarán, de Ferencz Béla faszobrászművész kiállítása már augusztus 22-től látogatható. További felvilágosítás Hedry Mária művészeti vezetőtől kérhető a 392-0872-es telefonszámon.

Klebelsberg központ

- **Ma-uri masszázs:** bejelentkezés Bíró Boglárkánál: (20) 537-6811.
- **Rajz- és festőiskola:** szerda 16–17.30, vezeti Jándi Zsuzsanna festőművész, 6500 Ft/hó.
- **Tücsökzene:** szerda 9 órától több csoportban. Felvilágosítás és jelentkezés: (30) 999-4945, www.tucsok-zene.hu.
- **Bridzstanfolyam** a Polgárok Pesthidegkútiért Egyesület szervezésében. Alapfokú oktatás kezdőknek minden csütörtökön 18–21 óráig, Bozzai Péter nagymester, nemzetközi bíró vezetésével. A tanfolyam tíz fő jelentkező esetén indul, díja 20 000 Ft/10 alkalom. Jelentkezés Mátyus Dezsőnél és Kisgyörgy Lajos négyszeres országos bajnok, háromszoros Magyar Kupa győztes nagymesternél: (70) 258-8995.
- **Angolnyelv-tanfolyamok** az Oma Lingvárium nyelviskola szervezésében kezdőtől a nyelvvizsgaelőkészítő szintig. Felvilágosítás: 356-6020, 214-8666.

Kerület Napja

Rendezvények



2006. június 15–22.

JÚNIUS 15. CSÜTÖRTÖK

- 19.00 Játékonysági koncert az ötvenéves Budai Gyermekkorházért**
Művelődési központ (1022 Marczibányi tér 5/a)

JÚNIUS 16. PÉNTEK

- 13.00 A kerület kiváló diákjainak köszöntése**
Móricz Zsigmond Gimnázium, 1025 Törökvész u. 48–54.
- 18.00 II. Kerületi Alkotók Tárlatának megnyitója**
Klebsberg művelődési központ, 1028 Tempom u. 2–10.
- 19.30 Nyitóhangverseny**
Klebsberg művelődési központ, 1028 Tempom u. 2–10.

JÚNIUS 17. SZOMBAT – SOKADALOM

- 10–20.30** Jövő Háza Központ
Kerület Napi Sokadalom
Egész nap a parkban.
- 10.00**
Aprók tánca Kovács Zsuzsival és a Fakutya zenekarral
- 10.30**
Mátyás király rózsát nyíló ostoronyele (Berbencs Vándorszín)
- 11.00**
Térzene és mazsorettbemutató
A Solymári Fúvósszenekar és a Budaörsi Mazsorettcsoport
Jövő Háza Központ, Zenepavilon
- 12.00** Szabadtéri Színpad
Létramesék — Bozsik Yvette Társulat
- 12.45**
Térzene a Solymári Fúvósszenekarral az ételosztó sátraknál
- 13.30** Szabadtéri Színpad
Miénk a színpad!
- 13.00**
Ízek utcája
- 14–17.00** Park, Szabadtéri Színpad
„Rózsa, rózsá rengeteg”
- 14.30**
Aprók tánca Kovács Zsuzsival és a Fakutya zenekarral
- 14.30** Szabadtéri Színpad
Salsa Tropical Show
- 16.00** Szabadtéri Színpad
A Los Andinos együttes koncertje
- 16.00** Fogadó
II. Kerületi Sporttalálkozó
- 17.45** Szabadtéri Színpad
A „Rózsa, rózsá rengeteg” családi játék eredményhirdetése — sok ajándékkal
- 19.00** Szabadtéri Színpad
Utcazene — Dész László és zenekarának koncertje

- Egész nap** Park
Kísérőprogramok
Virágkötészet, gólyalábas attrakciók, kézműves alkotóház.
Jövő Háza Központ, 1024 Fény u. 20–22.
- 21.00** Klebsberg
Elő-Szent Iván-éj Pesthidegkúton a Shannon.hu együttessel
Klebsberg műv. központ, Amfiteátrum, 1028 Templom u. 2–10.

JÚNIUS 18. VASÁRNAS

- Egész nap** Jövő Háza Központ, Park és Fogadó
Rózsakiállítás és -vásár, Civil nap
- 10.00** Fogadó
Kerületi angolosok klubjának megalakulása
- 11.00** Fogadó
Nők és férfiak esélyegyenlősége — Volt? Van? Lesz?
Jövő Háza Központ (1024 Fény u. 20–22.)
- 13.00** Fogadó Padlás
Veled is megtörténhet — a nők jogai az európai Magyarországon
- 15.00** Fogadó, Csiga Galéria
Hedry Mária: Ébredés
Jövő Háza Központ (1024 Fény u. 20–22.)
- 20.30** Gül Baba türbe
Rózsakerti Esték: Camerata Hungarica

JÚNIUS 20. KEDD

- 17.00** Újlaki iskola
II. Kerületi Gyermek Alkotók Tárlata
Újlaki Általános Iskola (1027 Ürömi u. 64.)

JÚNIUS 21. SZERDA

- 19.00 Gálaünnepség. A díszpolgári kitüntető cím és a II. Kerületért Emlékérmek ünnepélyes átadása, meghívottak részvételével.**

KIÁLLÍTÓTERMEK, EMLÉKHÁZAK

- Június 12–22., 18.00** Marczibányi tér
Varasdy Iván grafikai kerületünkről
Művelődési központ (1022 Marczibányi tér 5/a)
- Június 20., 17.30** Volksbank
Hecker Péter festőművész kiállítása
Volksbank Zrt. (1025 Törökvész út 30/b)
- Június 22, 15 óra** Öntödei Múzeum
Ganz Ábrahám élete (1814–1867)
OMM Öntödei Múzeum (1027 Bem József u. 20.)
- Június 22-ig** Vízivárosi Galéria, 1027 Kapás u. 55.
Képzőművészeti gyűjtemények a II. kerületben — Karvalits Ferenc
- Állandó kiállítás**
Bartók Béla Emlékház (1025 Csalán út 29.)

Tanösvény a Nagyréten

Akadálymentes tanösvényt épít a Pilisi Parkerdő Zrt. a Nagyréten. A másfél kilométer hosszú, csaknem egy méter széles, viacolor burkolattal ellátott úton végighaladva öt tábla információi alapján ismerhetik meg a látogatók a környék állapot- és



koronaszinten környezetkímélő módon kiépített ügyességi pályáknak és házikóknak Nyugat-Európában már komoly hagyománya van, de úgy tűnik, hogy a kerületben egyelőre nem lesz hasonló élménypark.

— A Pilisi Parkerdő Zrt-t tavaly valóban megkeresték egy élménypark kialakítása miatt, a tárgyalások megkezdéséhez azonban azt szabtuk feltételül, hogy a beruházó előzetesen kérje ki a szakhatóságok és a Duna-Ipoly Nemzeti Park véleményét — tájékoztató *Lomniczi Gergely*, a Budapesti Erdészet tájékoztatási főmunkatársa. Hozzáfűzte: — Azóta senki sem jelentkezett, így egyetlen helyszínt sem vizsgáltunk meg, hogy egyáltalán alkalmas-e kalandparknak valamelyik erdő rész. Információink szerint tavasszal az országban elsőként a Mecsekben kezdtek el építeni egy játékokkal, mászófallal, kerékpár- és gördeszkapályával bővített erdei kalandparkot.

vényvilágát. Az ösvény a Nagykovácsi út felőli szintén akadálymentesített parkolóból indul és a rét keleti oldalán halad körbe a réten, az úgynevezett munkásmozgalmi sétány felé fából épített rámpán lehet majd feljutni. A parkolóval szemben lévő tűzrakóhelyet úgy újítják fel, hogy kerekesszékek is használhassanak. Az erdészet elképzelései között szerepel, hogy a rét szélén álló romos épületeket is elbontják, de tulajdonjogi problémák miatt egyelőre csak terv marad a környék teljes rendbetétele. A tanösvény a Fővárosi Önkormányzat támogatásával valósul meg, és a június végi átadást követően az ország első akadálymentesített erdei sétánya lesz.

KALANDPARK AZ ERDŐBEN? Az utóbbi időben több alkalommal is napvilágot láttak olyan hírek, amelyek szerint egy francia beruházó erdei kalandparkot létesít a Nagy-réten. A fák között és a lomb-

Útfelújítások a kerületben



A kerületben közlekedők az elmúlt időszakban fokozatosan vehették birtokukba a Pusztaszeri út–Törökvész út–Gábor Áron utca körforgalmat (képünkön). Elkészült a József Attila útja a Himes utca és a Honfoglalás utca közötti szakaszon, a Csalogány utcában már végeztek az aszfaltozással. Kedden adták át teljes hosszában a Nagykovácsi utat. A Máriaremetei úton a héten kezdték meg az előregedett aszfalt marását, és elvégezték a szegélykövezést. A Hidegkúti úton és a Pusztaszeri úton tovább zajlik a felújítást megelőző közműrekonstrukció, több helyen is sávszűkültre kell számítani.

SZEG

Közterületi ügyek – bajok

A II. kerületi Közterület-felügyeleti Csoporthoz számos észrevétel, kérdés és javaslat — esetenként kritika — érkezik, aminek kifejezetten örülünk, hiszen csak együttműködve, a problémákat megvitatva érhetünk el igazi sikereket a kerület élhetőbbé tételében. A felügyelet célja a Budai Polgár oldalain megjelenő cikkekkel és a www.masodikkkerulet.hu internetes oldalon nyitott hozzászólási lehetőséggel is az, hogy fórumot biztosítson a kerület lakóinak a szervezet működésének megismeréséhez és a véleménynyilvánításhoz. Sok bejelentés érkezik telefonon, e-mailben vagy postai úton. Ígérjük, a későbbiekben is minden megkeresésre válaszolni fogunk. Az észrevételek növekvő hányadában azonban gyakran csak annyit tehetünk, hogy a felvetést, panaszt továbbítjuk az illetékes szervezethez. Ezúttal azt foglaljuk össze, milyen jellegű ügyek tartoznak a hatáskörünkbe, mi az, amiben nem csak a postás szerepét tudjuk ellátni:

■ **A KÖZTERÜLET IGÉNYBEVÉTELÉNEK (ELFOGLALÁSÁNAK) ELLENŐRZÉSE** (konténerek, építkezések, reklámok, útfel-

bontások) a kerület tulajdonában lévő közterületeken. A kérelmet helyszíni szemle alapján bíráljuk el, háttéradatokat biztosítunk a döntéshez, és ellenőrizzük, hogy a közterület tényleges igénybevétele megfelel-e az engedélynek.

■ **A KÖZLEKEDÉSI SZABÁLYOK BETARTATÁSA** a kerület tulajdonában lévő közutakon. A szabálysértők leggyakrabban a megállás, várakozás szabályai ellen vétnek, és gyakran foglalják el a mozgáskorlátozottaknak fenntartott helyet. Felügyelőink folyamatosan ellenőrzik a közutakat.

■ **RONCSAUTÓK ÉS MÁS ÜZEMKÉPTLEN GÉPJÁRMŰVEK ELSZÁLLÍTTATÁSA.** A felügyelet egyik új feladata, amely megoldására — ismereteink szerint a lakosság túlnyomó többségének megelégedésé-



re — nagy hangsúlyt fektetünk. Továbbra is várjuk a közterületet csúfító roncs járművek bejelentését.

■ **KÖZTERÜLETI ÁRUSÍTÁS TÖRVÉNYESSÉGÉNEK ELLENŐRZÉSE.** Az illegális árusok egyik kedvelt tartózkodási helye a Dékán utca volt. A „háborút” más helyszíneken továbbra is vívjuk.

■ **UTCAI ALKOHOLFOGYASZTÁS ÉS ÁRUSÍTÁS.** Májustól határozottan lépünk fel, az eredmények még váratnak magukra.

■ **„KUTYAÜGYEK” KÖZTERÜLETI HATÁSAI.** Ezen a területen, sajnos, vannak még hiányosságok. Az igazán hatékony eszköz és módszer a négylábúakat tartó kétlábúak egy részének nemtörődömsége ellen egyelőre nem sikerült megtalálni. Amit a májusban kezdett akciókkal talán mégis elérünk: sok olyan ember és szervezet figyelmé irányult a kérdésre, akik eddig csak legyintettek.

■ **ILLEGÁLIS SZEMÉTLERAKÁS.** Jellemzően az a terület, ahol a lakosság támogatása nélkül szinte tehetetlenek vagyunk. Egyre többen segítik munkánkat, és azonnal szólnak, amikor még van esélyünk a tettenérésre vagy a bizonyításra.

Továbbra is várunk minden észrevételt, kérdést, javaslatot.

VAJTHÓ GÁBOR CSOPORTVEZETŐ

Közterület-felügyeleti Csoport, 1024 Lövőház u. 26., tel.: 316-2688, vajtho.gabor@masodikkkerulet.hu

Szerencsétlen keresztelő

Képtelen vagyok felfogni, hogy egy tere, egy jól működő közösségi tere miért neveznek át üzemeltetői. Amikor 2001-ben az egykori Ganz-gyár helyén megépült a parkkal körülvett kulturális központ, szomorúan vettem tudomásul, hogy neve nem fogja őrizni a magyar ipartörténet legendás és szimbolikus családjának nevét. Nem gondolhatták ezt máshogy a park épületeit megálmodó építészek és kerttervezők, mert az ipari műemlékek több elemét megőrizték, felhasználták. A névadóknak azonban Ganz Ábrahám — a Svájcban hozánk települt mérnök — nem volt elég méltó arra, hogy kifejezze az ezredfordulóhoz kötődő gondolkodást, így a park a Millenáris nevet kapta (amit amúgy már egy sporttelep viselt). Ezzel a névvel az akkor ötéves kislányom igen nehezen birkózott meg, és alig volt, aki helyesen ejtette vagy írta volna le a létesítmény hivatalos nevét. De megszoktuk, s mivel a helyet, ezt a különös és otthonos tere hamar megszerettük, a nevét is megszoktuk.



Rosszul tettük. Nem ért meg öt évet sem az elnevezés, néhány hónapja Jövő Háza Központnak kell hívni. Mondhatom, életszerű és emberbarát döntés volt. Senki nem fog ugyanis a Jövő Háza Központ parkjába randevút megbeszélni, barátot, feleséget koncertre vinni. Nem értem az új névadók szándékát. Némileg profilt váltott az intézmény, az üzemeltető a kultúra mellett a technika fejlődését is fontosnak tartja a közönség elé tárni. Kiváló ötlet volt például a Csodák Palotáját ideköltöztetni, a park népszerű, a főváros egyik legfontosabb találkozóhelye. Az új nevet az intézményre erőltető hivatalnoknak, szakembernek vagy politikusnak éreznie kellett, hogy ez mennyire lényegtelen lépés, és mennyire lényeges, hogy egy nevet elveszünk egy tértől, egy közösségtől.

Adják nekünk vissza a nevet! Kérem ezt úgy, hogy tudom, nincs ember, aki az új elnevezést használna sem most, sem a jövőben.

B. ÓVÁRI EMMA

Tehénparádé

Hat éve Zürichben indult, eredetileg turizmust serkentő megmozdulásként, népszerűsége miatt azonban számos más város is jelezte, hogy rendezne hasonlót. Azóta több mint harminc helyen (köztük Chicagóban, New York-ban, Houstonban, Londonban, Dublinban, Manchesterben, Brüsszel-



Kerületi „tehenalkotó” művészek: Lossonczy Tamás és Pintér András, Hencze Tamás, Koncz András

ben, Stockholmban, Prágában, Varsóban és Moszkvában) volt már tehénparádé (CowParade), idén pedig Budapestre is elérkezett. Célja, hogy a kortárs magyar alkotók művészetét hozzáférhetővé tegye a város lakói számára. A pályázatra közel kilencszázán neveztek, javarészt alkotóművészek. Az általuk megálmodott, üvegszálak gyantából készült teheneket Budapest utcáin és terein állítják ki idén nyáron.

Kerületünk díszpolgára, a 102 éves Lossonczy Tamás is részt vett a munkában. Mint felesége, Pál Éda elmondta, háromféle — álló, legelésző, ülő — tehén közül választhattak, amikor a szervezők megkeresték őket. Lossonczy Tamás harminc variációt rajzolt, ebből választotta ki a szakmai zsűri (Néray Katalin, a Ludwig Kortárs Művészeti Múzeum igazgatója, dr. Petrányi Zolt, a Műcsarnok főigazgatója és Szoboszlai János, az acb Kortárs Művészeti Galéria vezetője) azt, aminek alapján az életnagyságú tehenet a két éve végzett fiatal festőművész, Pintér András valósítja meg.

A Kossuth-díjas Hencze Tamás is részt vesz a rendhagyó akcióban:

— Nagyon kedves, vidám és játékos ötletnek tartom, hogy a tehenek bevonulnak a városba. Olyan tehenet szerettem volna bemutatni, amelyet még nem láttunk. Mivel a tehén természetből fogva foltos jószág, az én példányom zebra csíkot kapott. Nagyon sok ötletes megoldást láttam, az egyik fiatal alkotó például csúszdát csinált a te-

hén farkából, de más érdekességekkel is találkozhatnak majd a fővárosiak. Van, aki csak esztétikai szempontok szerint közelítette meg a feladatot, van, aki mélyebb, társadalmi mondanivalót igyekezett kifejezni. A szobrok elhelyezésénél az alkotók kívánságait is figyelembe veszik. Én azt szeretném, ha a csíkos tehénke a Jövő Háza parkjának zöld gyepén legelne.



Koncz András tehene a Batthyány téren készíti majd csodálkozásra a járókelőket; az ötvenhárom éves művész szerint nem méltatlan dolog műanyag teheneket festeni:

— Ez ugyan egy médiaesemény, aminek az a célja, hogy a kortárs képzőművészetre irányítsa a figyelmet, mégis felidézi némileg a hatvanas-hetvenes évek performanszait, mikor a mű egy-egy akcióból nőtt ki. Nagyszerű alkotók jelentkeztek, sok örömmünk telt ebben a munkában. Mindannyian hiszünk benne, hogy a művészet sokkal több irányú, mint azt sokan feltételezik. Az én tehenemen rajta lesz a rám jellemző tapétaminta, és a múlt század elején élt orosz avantgárd festő, Malevics egy képe. Így beszélgetünk egymással.

A mintegy hatvan tehén június közepétől lesz látható a főváros különböző pontjain, köztük kerületi helyszíneken is: a Jövő Háza parkjában, a Moszkva téren és a Mammut előtt. A plasztikbocik egy-egy hárommázsás betonalapzaton állnak, ülnek és legelésznek majd — legalábbis azok, amelyek támogatóra találnak. A szervezők remélik, hogy a tehenek nem jutnak a budapesti közterti szobrok sorsára, és sikerül elkerülni, hogy megrongálják őket. Ez azért is lenne különösen üdvös, mert a nyári kiállítás után a legizgalmasabb alkotásokat novemberben elárverezik, és a befolyó pénzből az alkotók, valamint a Mosolyország Alapítvány és a Bátor Tábor Alapítvány részesül. Vigyázzunk hát a tehenekre!



Kulinária

lótuszvirágok közt

A dicső múlt

Különös hangulatú a Frankel Leó út felhívízi része, a klasszicista Császár fürdő és az ehhez épült fogadók elhagyott világa. Mintha nem találná a helyét a modern és posztmodern városban. Vagy a város nem találja saját múltját ezen a környéken.

A lehangoló állapotú Lukács fürdővel szemben, ha átbukdácsolunk a fürdőkhöz parkoló autók és az öntörvényűvé vált macskaköbörkolaton, egy már átláthatatlan üveglapos kerítés mögött Budapest egyik legérdekesebb képződményét, a melegvizű Malom-tavat találjuk. Felfogjuk-e vajon, hogy vacogva a novemberi nyárban odabent lóbuszvirágokat látunk úszkálni? Ezek a gyönyörű növények az Egyenlítő táján honosak.

Már az 1930-as években rátört a városlakókra a fenti megdöbbenés: meg kellene védeni és egyben meg kellene mutatni ezt az egyszeri tüneményt. Akkoriban a Lukács fürdő javítóműhelye és garázsok szegélyezték a tó partját; elkeserítő látvány volt. Ráadásul a tavat nem is lehetett látni az utca felől, mert egy magas kőkerítés övezte. Először pillanatra a tó maga is inkább olyasféle bűzös, iszapos baktériumtenyészetnek tűnt, amilyen például a szemközti Újlipótváros területe volt a századfordulón. Pedig már a harmincas években is a tónak és környezetének ahhoz hasonló hasznosítását javasolták a Budáért aggódók, amilyen azután a 60-as években valósult meg.

A Margit körút környékének utolsó tervszerű és jótékony fejlesztése során 1962-ben nagyszerű kis bisztrót építettek, és a tó partját is előnyére rendezték. Felelőtlen döntésnek bizonyult ugyan, hogy üveglapos kerítést építettek, hiszen azért azt már akkor is lehetett volna tudni, hogy ezeket az üvegeket nem lesz ember, aki tisztán tartsa. Nem hétköznapi egyensúlyérzék kell ahhoz, hogy valaki a kerítést alkotó üveglapokat a tó felőli oldalról is, spiccelve a keskeny kőperemen, áttörölje. Az 1962 kora nyarán megnyitott bisztró óriási kö-

zönségikert aratott. A szép emlékü Észak-Budai Vendéglátó Vállalat, amelyik a Lukács közönségét célozta meg az új üzemegységgel, rögtön a nyitás utáni napon kiadós tervtúlteljesítést hajtott végre: négyezer helyett húszezer forint bevételt kasszírozott. Picit utánagondolva, ez valószínűleg magas összeg: ha éhes szájunként 50 forintos, akkori viszonyok között nem kis átlagfogyasztással kalkulálunk, akkor ez napi 400 vendéget jelent.

Nagyon ráértett itt a közönség igényeire a szocialista vendéglátás. Megjegyzendő persze, hogy az építészeti kialakítás is bravúros volt. Összesen mintegy másfél hónap alatt egy kisebb bejárati és egy nagyobb tóparti teraszt alakítottak ki, és közte egy szellős és nagyon barátságosan modernista berendezésű pavilont. És ez az elrendezés telitalálat volt, hiszen szinte térbe helyezve illusztrálta a bisztró lényegét. A századfordulós kávéház szocialista kisunokája, egy mára, sajnos, kihalt műfajt, meleg ételt és kávézó-i-büfés kínálatot vontatott fel egyszerre. Ezt a kettős funkciót kiválóan szét lehetett osztani az épület két oldalára tervezett teraszokon.

P. VENDELIN



A dicső jelen

A fent említett kisunoka — örömmel jelenthetjük — időközben felcseperedett, mi több, elegáns és jó ízlésű fiatalemberré érett, akit a gondos szülők megtanítottak arra, mi módon kell a kiéhezett vendégek kedvében járni. Visszafogottság és elegancia, mértéktartás és vállalkozókedv kívül is, belül is — a másfél éve felújított Malomtó étterem nagykörűségének első jelei már a küszöbről is jól kivehetők. A belső terek hűvös eleganciájánál és finom megoldásainál azonban jobban izgat minket a híres tóparti terasz, mely olyan üdítő színfolt a városi rengetegben, amilyen csak egy sziget lehet a szárazföldön. És csakugyan, a remélt hatás nem is marad el: a beígért békabrekegés és a szomszédos barlangból előbukkanó békaemberek kissé komikus látványa jótékonyan oldja kezdeti idegenségérzetünket.

A magunk és a közelben lakozó mocsári lidércek egészségére bodzaszőrpöt iszunk, melyre, mint helybéli specialításra, ügybuzgó, de tolakodónak egyáltalán nem mondható pincérünk hívja fel figyelmünket. Ajánlatát a továbbiakban sem hagyjuk figyelmen kívül, de azért inkább a saját fejünk (és persze gyomrunk) után megyünk, s a rizslámpákkal sűrűn díszített terasz lezser, már-már strandhangulatot árasztó miliójéhez igazodva a könnyed, nyári ételek között keresgélünk. A villamosok zaját és a békák szóváltását is túlarsogva grillezett avokádósallátát rendelünk padlizsánkrémestortillával, és belekóstolunk a spárgából készített napi krémlevesbe is — korrekt kedvcsinálónak bizonyul egyik is, másik is, kifogást legfeljebb a padlizsános-avokádós tortillaképződmény bátorlalan ízesítésével kapcsolatban emelhetnénk. Arra viszont, ami ezután következik — nevezetesen a fűszeresen édes chilis-csokoládés kacsamellre és a (meg nem erősített forrásaink szerint hagymát, oregánót, mustármagot, chilit, fűszerpaprikát, köménymagot és kakukkfűvet egyaránt tartalmazó) cajun fűszerkeverékkel ízesített sertésszűzre — nincsenek megfelelő szavaink. Elérzékenyülés nélkül nem is lehet az ízek e ritkán tapasztalható harmóniájáról megemlékezni, s ha már a könnyes búcsúnál tartunk, feltétlenül köszönetet kell mondanunk a vaníliafagylaltos csokoládéfűjt kiöltőjének és megvalósítójának, aki e remekbe szabott, kívül hideg, belül meleg találománnyal sokat tett az ebéd utáni, jóllakott derűnkért.

G. VENDELIN



Balf, 1945

Kerületünkben számos író, költő, irodalomtörténész lakott, közülük már Szerb Antaltól és Sárközi Györgyről már írtam az Emléktábláink sorozatban. Most három olyan embernek mutatom be kötődését kerületünkhöz, akinek tragikus sorsa Balfon ért véget. A nyilasok Halász Gábort, Sárközi Györgyöt, Szerb Antalt sok társukkal együtt Nyugatra hurcolták, és Balfon az éhezéstől, kínzástól legyengülve még a tábor felszámolása előtt elpusztultak.



ma is kerestek. — A Torockó utca 9/b alatt lakott, utolsó lakása pedig a Lorántffy Zsuzsanna út 3-as számú iskolaépület volt.



kesztette a Válasz című folyóiratot. Verseiben (Higgy a csodában), történelmi regé-

Szerb Antal a polgári esszé egyik legjobb mestere. A Magyar irodalom története című munkája első kiadása (1934) óta közkézen forog. Regényei (A Pendragon legenda, Utas és holdvilág...) ma is kerestek.

Sárközi György finomtollú költő, író és műfordító volt. Érdéklődése a népi írók mozgalma felé fordította, majd megindította a Magyarországi felfedezése című szociográfiai sorozatot. Megszűnéséig szerkesztette a Válasz című folyóiratot. Verseiben (Higgy a csodában), történelmi regé-

nyében (Mint oldott kéve), drámájában (Dózsa) maradandót alkotott. — Kerületünkben a Keleti Károly utca 9. számú házban, a Fillér utca 26.-ban, a Szilágyi Erzsébet fasor 45.-ben és a Nyúl utca 14.-ben lakott.



Halász Gábor, bár nem volt kerületünk lakója — a szomszédos III. kerületben élt —, de sorsa Balfon közös volt Sárközi Györgyvel és Szerb Antallal. Irodalomtörténész és kritikus volt,

a Széchényi Könyvtár tisztségviselője. Írásai a korabeli irodalmi lapokban jelentek meg, fő műve Az értelem keresése (1938) című tanulmánykötete. Emlékszem, Bisztray Gyula irodalomtörténész, a budapesti egyetem magyar irodalom professzora 1945-ben első előadásában megemlékezett a II. világháború áldozatairól, a magyar irodalom nagy veszteségeiről, Halász Gáborról, Keressényi Dezsőről, Radnóti Miklósról, Sárközi Györgyről, Szerb Antaltól. Szerb Antal és Halász Gábor életének utolsó felvonásáról emlékezik meg egyik esszéjében Bisztray, ebből álljon itt befejezésül egy részlet:

„Szerb Antallal és Halász Gáborral 1944 november vége felé találkoztam utoljára. Mint munkaszolgálatosokat, a II. kerület Tégla utca (ma: Fényes Elek utca) 6. szám alatt, a Víz-művek budai csatornázótelepén dolgoztatták őket [...] Déli pihenőjük alkalmával találkoztam velük [...] Családommal együtt Budán rejtőzködtem egy barátunknál a Keleti Károly utca 13. sz. alatt az egyik úgynevezett „Mailáth-ház”-ban, alig százlépcsőnyire az ő munkahely-

lyüktől. Felajánlottam: szökjenek meg, s rejtőzzenek el édesanyámék kőbányai lakásában, ott senki nem ismeri őket [...] Nem vállalták a szökés kockázatát [...] Pár nap múlva már hiába vártam őket a telek közelében. A félig nyitott kapun át csak üres udvart láttam. És mi beszorultunk a bunkerba. A Statisztikai Hivatal előtti és a környező utcákra napokon-heteken át hullt a bombazápor [...] Csak hónapokkal később, 1945 tavaszán értesültem az újságokból, hogy meghalt Szerb Antal és Halász Gábor. Most is itt van előttem az asztalon a Szabad Szó 1945. ápr. 13-i és május 3-i száma a két gyászhirrel. Szerb Antal 1945. január 27-én pusztult el a balfi munkatáborban. Halász Gábor az éhségtől, szenvedésektől megőrült, csonttá-borré fogyva rettenetes halállal múlt ki ő is.”

SZÉKELY IMRE



Péter–Pál

A hajdani gazdák ilyentájt már javában készülődtek az aratásra. A tapasztaltabbak a kalászkövekben levő búzaszemek számából jó előre tudták, milyen termésre számíthatnak abban az esztendőben. Ha kevés volt a csapadék és nagy melegek jártak nyárelőn, tisztában voltak vele, hogy kemény munka elé néznek csépléskor. Amikor nehezen peregettek ki a szemek a kalászból, azt mondták rá, hogy megszorult a búza. A szép, telt szemű gabonáját viszont mutogatta a gazda a falubelieknek: összefogott öt-hat kalászt, és bokrétát kötött belőle, amit a kalapja karimáján viselt aratás végéig.

Akadnak tájaink, ahol a földből élők azt tapasztalták, hogy Szent László király emléknapiján (június 27-én) megszabad a búza töve, vagyis már csak szőkül, érik a gabona, és rövidesen hozzá lehet fogni a betakarítás-

sához. A legtöbb vidékünkön azonban hagyományosan Szent Péter és Szent Pál, a két apostol ünnepétől (június 29.) számították az aratás kezdetét. Ha az időjárás közbeszólt, és nem tudtak munkához látni, az aratók miséjét mindenképpen megtartották, és megáldották az aratás szerszámait, a kaszákat és a sarlókat. Néhol búcsú is volt Szent Péter, a halászkövek oltalmazójának tiszteletére.

Mivel dédanyáink figyelték az időjárást, sokan úgy gondolták, hogy Péter–Pálkor nem ajánlatos kimenni a mezőre, mert elveri a jég a termést. A régi öregek nagyon gondosan megválasztották az aratás kezdő napját. Újholdkor nem fogtak munkához, Illés napját sem tartották szerencsésnek, nehogy beléjük csapjon a villám. Ha péntekre esett volna az első aratónap, akkor már csütörtökön levágtak egy kévére valót, hogy ne a szerencsétlennek tartott napon lássanak a dologhoz. Amikor a nagygazda kiment megnézni, hogy halad a munka, az

asszonyok és lányok szalmakötelet fontak a lába köré, és csak akkor engedték szabaddon, ha pénzt adott, bort vagy ennivalót ígért. Hittek benne, ha ezt nem mulasztják el megtenni, jól ereszt a búza.

A részes aratók a munka végeztével lábon hagytak egy-két kaszasuhintásnyi gabonát, amit másnap reggel levágtak. A lányok kalászkövek és mezei virágokból koszorút kötöttek, amelyet a legények botra tűzve, nótázó kíséretében vittek a gazda udvarába, ahol a ház asszonya néhány csepp vizet hintett rá, hogy ne üszkösödjön meg a következő évi termés.

A koszorút a mestergerendára vagy az asztal fölé függesztették, és megkezdődött a gyakran hajnalig tartó dínomdánom. Karácsonyig őrizgették az aratókoszorúkat; közülük a legszebbeket a budai gazdák is minden bizonnyal templomban, kápolnában tartották, vagy útszéli keresztre akasztották.

PINTÉR CSILLA

Szakorvosok együtt az allergia ellen

A Budai Allergiaközpont két évvel ezelőtt nyitotta meg kapuit a II. kerületi Horvát utcában, azóta több mint kétezren kerestek ott gyógyulást. Az allergia mára népbetegséggé vált, amely az egész immunrendszert érintő általános betegség, visszatérő problémákkal. Sokan nemcsak szénanáthában, hanem például ekcémában is szenvednek. Az ilyen betegek, noha egyetlen betegségük van, ez pedig az allergia, a hagyományos m a g y a r egészségügyi ellátásban egyik orvostól a másikig szaladnak, és mindenhol csak egy szemetét kezelik a betegségüknek.



A fül-orr-gégészek foglalkoznak a szénanáthával, a bőrgyógyászok az ekcémával, pedig a két dolog összefügg. Dr. Babai László menedzserigazgatóval az országosan egyedülálló központ működéséről beszélgettünk.

— A Budai Allergiaközpont létrehozásánál az volt az alap elképzelés, hogy sem Budapesten, sem országosan nem létezett olyan központ, ahol az allergiát mint betegséget egyben kezelnék. Az allergológia egy utólagosan kifejlődött, specializálódott terület, amely többek között érinti a fül-orr-gégészetet, a tüdő- és a bőrgyógyászatot, gyermekgyógyászatot, belgyógyászatot, szemészetet. Ezért született meg az a gondolat — ami teljes mértékben egyezett az allergológus szakma elképzeléseivel —, hogy a beteg egy helyen kapja meg betegségére a kezelést, egyazon szemlélet szerint.

A különböző szakterületeken dolgozó szakorvosai tehát összedolgoznak egy-egy eset kapcsán?

Nagyon gyakran kikérik egymás véleményét. Az ideális mégis az lenne, ha egyszerre több szakorvos rendelne, de jelenleg, sajnos, kevés a rendelkezésre álló helyiségünk. Tervezzük, hogy olyan helyre költözzünk, ahol legalább négy rendelőben egyszerre rendelhet a fül-orr-gégész, a tüdőgyógyász és a bőrgyógyász, esetleg a gyermekgyógyász szakorvos. Gyakori jelenség, hogy egy beteg ekcémával érkezik, aminek a hátterében kiderül egy ételallergia, kikérdezve pedig az is, hogy néha fulladni szokott. Ilyen esetben csak átmegy egy tüdőgyógyászati kivizsgálásra, így egy-két órán belül a problémája végére tudunk járni egy teljesen komplett kivizsgálással. Jelen pillanat-

ban ez többszöri eljövetelel jelent, de a kivizsgálás azonos szemlélettel és egymással konzultálva valósul meg, ahol a kollégák közös terápiával tudnak segíteni.

Milyen szakemberek dolgoznak az allergiaközpontban?

Itt rendel Prof. Dr. Nékám Kristóf egyetemi magántanár, a Magyar Allergológiai és Klinikai Immunológiai Társaság elnöke, mellette további neves szakemberek, mint dr. Balogh Katalin főorvos, aki nagyon sok kutatást végzett a szénanátha és fogászati allergia témakörében, dr. Gönczi Zsuzsanna főorvos, aki az egyszerre több szervet érintő allergiákra specializálódott, dr. Smajda Zsuzsanna főorvos, akinek a szakterülete az asztma, és aki Nékám professzorral dolgozik együtt. Egyébként a professzor úrral együtt sok igen neves allergológus csatlakozott a Budai Allergiaközponthoz, és több szakorvos jelezte, hogy ha nagyobb helyre költöznénk, szeretne csatlakozni hozzánk, ez egyértelműen munkánk szakmai elismerését tükrözi.

Milyen gyógymódokat alkalmaznak az allergia tüneteinek enyhítésére?

Az általános európai gyógymódokat alkalmazzuk, többek között a gyógyszeres és a Rhinolighttal való kezelést. Utóbbit a szege-di klinika fejlesztette ki, és az orrnyalhártya speciális összetételű fénnyel történő megvilágítását jelenti. A klinikailag tesztelt eljárás tartósan enyhíti a szénanátha legtöbb tünetét. Diétás életvezetési tanácsokkal is ellátjuk a pácienseket, mert egy étrendi, életmódbeli váltással is komoly eredményeket lehet elérni. Sokan nem tudják például, hogy a görögdinnye keresztallergiát ad a parlagfűre, vagyis erősíti az alapallergia tüneteit, tehát a görögdinnye



elhagyásával az eredeti parlagfű-allergia súlyosbodását is el tudjuk kerülni, ebben a dietetikus szakorvos segít.

Kezelés nélkül súlyosbodnak-e az allergiás tünetek az évek során?

A szakemberek úgy tartják, hogy az allergia soha nem gyógyul meg, azt viszont elérhetjük, hogy a páciensek tünetmentessé váljanak. A nagy számok alapján a kezeletlen allergia bizony rosszabbodik. Kimutatták, hogy ha például a szénanáthát kézben tudjuk tartani, akkor csökken annak az esélye, hogy asztmába menjen át. Kezelés nélkül ez nagy százalékban megtörténik. A kezelés egy asztmás megbetegedés esetén például rendkívül összetett, mert egyrészt ki kell iktatni azt, ami az allergiás reakciót kiváltja, másrészt gyógyszeresen kezelni kell, harmadrészt szóba jöhet a sóbarlang, a mozgásterápia, a pszichológiai terápia vagy a dietetikai tanácsadás. Mindez azt is jelenti, hogy az allergia teljes kezeléséhez a beteg részéről is jelentős elhatározás szükséges.

(x)

BUDAI ALLERGIKÖZPONT, 1027
Horvát u. 28., telefon: (06 30) 631-9309 www.allergiakozpont.hu, info@allergiakozpont.hu



Epilepsziacentrum a gyerekkórházban

A Budai Gyermekkórház és Rendelőintézet KHT Baba utcai részlegében Epilepszia Munkacsoport kezdte meg a munkát. Az ünnepélyes megnyitón dr. Badacsonyi Szabolcs ügyvezető igazgató köszöntötte a vendégeket, majd dr. Altmann Anna osztályvezető főorvos mutatta be a centrumot. Mint elmondta, az itt folyó munka Magyarországon egyedülálló abból a szempontból, hogy a szakemberek a gyerekek teljes körű gondozását végzik. Az orvosok mellett pszichológusok, neuropszichológusok és gyógypedagógusok foglalkoznak a kis betegekkel és családtagjaikkal. A korszerű diagnosztikus eszközöknek és felszereléseknek köszönhetően lehetőség van ambuláns kivizsgálásra, majd szükség esetén korai fejlesztésre, amely a csecsemők érési zavarait korrigálja, illetve szenzomotoros integrációs terápiára, amely mozgásos gyakorlatokkal segíti a gyerekek koncentrációs készségének fejlődését. Emellett speciális pszicho-

lógiai gondozást, valamint neuropszichológiai vizsgálatokat végeznek a szakemberek, amely a gyermek figyelmi, emlékezeti és viselkedési zavarainak hátterét deríti fel.

Az Epilepszia Centrumon belül lázgörcs- és fejfájás-ambulancia, valamint az eszméletvesztéssel járó panaszok kivizsgálásával foglalkozó részleg is megkezdte működését. P.Zs.



A betegeket előzetes bejelentkezés alapján (345-0621) várják a Centrum munkatársai. Bővebb információt a www.budaigyk.hu illetve a www.gyermekepilepsziacentrum.hu honlapokon olvashatnak.

Tönke, a tönkölybúza



A tönkölybúza a legősibb búzafajtánk, a Kárpát-medencében nyolcezer éve terem. Az európai lakosságot a IV. században a tönkölybúza mentette meg az éhhaláltól, mert az akkori búzafajták legtöbbje a szélsőséges időjárás és a kórokozók miatt kipusztult. Hazánkban egészen a XIX. század végéig termesztették, majd lassan teljesen elfelejtették. Hosszú szünet után, pár éve kezdtek újra nagy mennyiségben termesztetni.

Bár sok kézi munkát igényel, de időjárás-álló, és gyenge, köves talajon is jól termesztethető. Nincs szüksége növényvédő szerekre, mivel a kórokozókkal, kártevőkkel szemben rendkívül ellenálló, a környezetében lévő gyomokat elnyomja. Energiatartalma 74 százalékkal nagyobb a közönséges búzáénál. Napi 100–150 gramm teljes őrlésű tönkölytermék képes biztosítani az ember napi esszenciális aminosav-, vitamin- és ásványianyag-szükségletét. Ez az egyet-

len gabonaféle, amely tartalmaz B12 vitamint, a belőle készült termékek kalcium-, magnézium-, foszfor- és szeléntartalma 7–8-szor magasabb, mint más gabonáké.

A tönkölybúza javítja a vérkeringést és az anyagcsere-folyamatokat, energiával látja el az izmokat, a kötő- és védőszöveteket. Rendszeres fogyasztásával csökkenthető a koleszterinszint és az erek falain lerakódott zsírréteg. A benne található esszenciális zsírsavak erősítik az idegrendszert, és pozitívan hatnak a kedélyállapatra. Könnyen felszívódik, így a diétás és betegkosztak is nélkülözhetetlen kelléke lenne. Alacsony szénhidráttartalmú, mely lassabban is szívódik fel, emiatt cukorbetegnek étrendjét is színesítheti. Jó hatással van az emésztési zavarokra és ízületi bántalmakra. Segíti a gyerekek szellemi és fizikai fejlődését, fokozza az erőnlétet és a koncentrálóképeséget. Kifejezetten ajánlott azoknak, akiknek szervezete nagyobb igénybevételnek van kitéve.

Felhasználási területe sokoldalú: lisztet, darát, száraztésztát, sört és teljes értékű búzahúst is készítenek belőle, amely ugyanúgy használható, süthető-főzhető, mint bármelyik állati eredetű hús. Tönkölylisztből adalékanyagok és tojás nélkül is könnyen készíthető sütemény, nokedli, tészta, amit azok is bátran fogyaszthatnak, akik a tojásban lévő fehérjére érzékenyek. A főzött, duzzasztott búzaszemeket zöldségszerrel köretként; mézzel, mákkal, dióval, aszalt gyümölcsökkel pedig édességként fogyaszthatjuk. Elkészítése: áztassunk be éjszakára egy bögre búzát, másnap mossuk meg, és három bögre vízzel főzzük puhulásig, 20–30 percig.

SZENTIRMAI-ZÖLD MÁTÉ

Pszichés problémákra

Az Országos Pszichiátriai és Neurológiai Intézet (OPNI) Klinikai Pszichológiai Tanaszék és Szakambulancia rendelésén pszichés problémák kezelésével foglalkoznak. Profiljukba tartozik a szorongásos zavarok (pánikzavar, hypochondriasis, generalizált szorongás, poszttraumás stressz-zavar, agorafobia, szociális fóbia, specifikus fóbiák, pszichoszomatikus zavarok), hangulatzavarok (depresszió), alkalmazkodási zavarok, családi problémák, kapcsolati zavarok, életvezetési nehézségek, önértékelési zavarok és személyiségzavarok pszichoterápiás kezelése. Az ambulancián dolgozó szakemberek a pszichoterápiás kezelés során kognitív viselkedésterápiás, személyközpontú és rendszerszemléletű pszichoterápiás módszereket, valamint relaxációs technikákat alkalmaznak, szükség esetén pszichiáter szakorvos bevonása mellett gyógyszeres kezelésre is van lehetőség. A bejelentkezéshez beutaló nem szükséges, előzetes telefonos időpont-egyeztetés alapján fogadják a klienseket. A rendelőt az egészségbiztosítás finanszírozza, TAJ-kártyával ingyenes.

Bejelentkezés: OPNI főépület, II. em., 1021 Hűvösvölgyi út 116., tel.: 391-5433, munkanapokon 8–16 óráig telefonon vagy személyesen.

Tízéves az ÉNO



Az Orsó utcai Értelmi Fogyatékosok Napközi Otthona (ÉNO) fennállásának tizedik évfordulóját ünnepelték június 2-án. A Kájoni János közösségi házban megtartott rendezvényen a jelenlegi és volt dolgozókat, az otthon lakóinak hozzátartozóit, a támogatókat, valamint a társintézmények meghívottjait látták vendégül. Az ünnepségen az ÉNO lakói zenével és verssel engedtek bepillantást az otthon mindennapjaiba, és a Móricz Zsigmond Gimnázium kórusa is fellépett. Az évfordulón az önkormányzat képviselőjében részt vett *Porkoláb Mátyás* alpolgármester, a hivatal ajándékát pedig – egy televíziót és egy DVD-lejátszót – *Varga Előd Bendegúz* alpolgármester adta át. Az ünnepi beszédekben a felszólalók az otthon fontosságát és a munkatársak, köztük *Gyene Piroška* intézményvezető egy évtizedes áldozatos munkáját hangsúlyozták.

SZEG

A favorit Brazília

Június 9-én a Németország–Costa Rica-mérkőzéssel megkezdődött a labdarúgó világbajnokság, hogy július 9-én Berlinben a döntővel véget érjen az idei év egyik legrangosabb sporteseménye. A negyedik évtizede a Margit körúton lakó Haász Sándort amolyan bemelegítésként arra kértem, röviden mutassa be magát, az elmúlt évtizedekben hol dolgozott a magyar labdarúgásban, s milyen tervek foglalkoztatják, amikor előretekint.



— Testnevelőtanár vagyok, és másodvonalbeli csapatoknál (Zalai Dózsa, TF, Vasas Izó, Építők) játszottam sokáig. 1974-ben lettem a Testnevelési Főiskola edzője, többek között Gellei Imre is a tanítványom volt. Három évig a TF-en, a Tudományos Kutató Intézetben dolgoztam, a témám az utánpótláskorú labdarúgók kiválasztása volt. Két szezon Tatabányán, a sportkör labdajátékáért felelős szakvezetőként tevékenykedtem, majd az MTK-ban Mezey György másodedzője lettem. 1982-ben a Honvédnál Komora Imre lett a vezetőedző, én pedig a másodedző. A legtöbb időt egyébként a kispestiek közelében töltöttem el: háromszor másodedző voltam, egy alkalommal pedig fél éven át én irányíthattam az első csapatot. Győrbe is rendszeresen visszahívtak, kétszer év közben kellett átvennem az élvonalbeli csapat irányítását.

Mely eredményekre a legbüszkébb?

Az NB II-ben szerepelt Vác együttesével bajnokságot nyertem, s feljutottunk az NB I-be. A Honvéd pedig az én vezetésemmel kupadöntőt játszhatott, ahol végül másodikok lettünk.

Már nyugdíjas, pedig nekem úgy tűnik, van még önben tetterő.

Úgy mondanám inkább, hogy még lenne mondanivalóm. Legalább másfél évtizede készülök, hogy megvalósíthassam régi álmomat, amiért még nagyon szívesen dolgoznék akár sok éven át. Ez egy olyan labdarúgó-iskola lenne, ahol alapítványi támogatással, ingyenesen oktathatnánk a kiválasztott tehetségeket a magyar hagyományokra alapozva. Az elmúlt évtizedekben, sajnos, a technikailag tökéleteshez közelítő, kreativitása alapján is kiemelkedő magyar labdarúgás egyre lejjebb csúszott, míg nem eltűnt a süllyesztőben. Többek között azért, mert mindig valakit, valakit akartunk utánozni, miközben a magyar labdarúgás elvesztette eredeti stílusjegyeit. Most nagyon közel kerültünk az iskola megvalósításához, de nem akarom elkiabálni, majd csak a konkrétumokról szeretnék beszélni.

A Haász-féle focisulira tehát még egy kicsit várunk kell, a focivébé viszont — mire e sorok megjelennek — már javában tart. Jólatai viszont még aktuálisak lesznek lapunk megjelenésének idején, így gyorsan vágjunk bele!

Ha csupán a papírfórmát néznénk, akkor Brazília tűnik a legesélyesebbnek, de Ar-

gentína is ott lehet a végső küzdelemben. A korábbi háromszoros világelső németek mostanában nem olyan jók, mint korábban. Ettől függetlenül velük mindig számolni kell, mert rendkívül küzdőképesek, s övük a hazai pálya előnye. Egészen biztos, hogy minden meccsükön az elsőől az utolsó percig hajtani fognak. A francia csapat nagyon jó játékosokból áll, 1998-ban újszerű játékfelfogásuknak is köszönheték, hogy — meglepetésre — világbajnokok tudtak lenni.

Zidane, Henry és a többiek tudását nehéz lenne vitatni, ám a franciák nagy játékosokkal együtt is csúfosan szerepeltek az elmúlt években. Ilyesmire számíthatunk más, ugyancsak klassziszokkal rendelkező nemzeti együtteseknél is?

A spanyolok például más okból buknak meg idő előtt. Szerintem ők játsszák a legjobb focit, de hiányzik a csapatból két-három, valóban meghatározó egyéniség. Nem érzem, hogy igazán képesek lesznek hozni a meccseiket sorozatban. Sokan várjuk már réges-régen, hogy a hollandok majd kitesznek magukért, de erre sem merném a nyakamat tenni. Egyébként is az ötletes, latinos focit szeretem. Az olyat például, amilyet ez idő tájt a portugálok játszanak. Az afrikai országok válogatottjait a végső győzelemre nem tartom ugyan esélyesnek, de néhány nagyobb meglepetést bizonyosan okoznak majd.

Magyarország immár két évtizede a közelébe sem kerül a világbajnokságnak. Nincs is erre esélyünk?

Nincs évtizedes lemaradásunk az élvonalal szemben, ám az érdemi előrelépéshez érdemi változtatásokra is szükség lenne. Mást ne mondjak, az Anglia elleni, 3–1-re elvesztett barátságos találkozót követően nagyon sokan a válogatott tisztas helytállásának örültek. Engem — és gondolom, másokat is — ez nem elégít ki. Engem ugyanis nem a helytállás meg a szerény vereség tényez érdekelt, hanem az, hogy mikor fogunk végre nyerni.

KÉP ÉS SZÖVEG: JOCHA KÁROLY

Ahol mindig jó a statisztika

A Statisztika női asztalitenisz-csapata megszakítás nélkül harminckilencszer nyerte el az országos csapatbajnoki címet. A Marczibányi téri egyesület az újabb győzelem ünneplése mellett évet is értékelt a Központi Statisztikai Hivatal székházában.

— Ismét át kell írni a Guinness-rekordok könyvét, hiszen a Statisztika tovább szépített eddigi eredményein — jegyezte meg Beck György, a HP Magyarország vezérigazgatója. Az informatikai cég a csapatot szponzoráló Metalloglobus mellett már tizenöt éve támogatja a csapatot. A jeles esemé-

nyen a vállalatvezető bejelentette, hogy újabb egy évre meghosszabbítják a szponzorszerződést a közel negyven éve bajnok II. kerületi csapattal. Ormai László, az egyesület „atyja” elmondta, hogy a szakosztály életében mindig a stabilitás és az alkalmazkodás volt a legfontosabb érték. A csapatnál az edzők és a játékosok ritkán cserélődnek, mindig komoly hangsúlyt fektettek az utánpótlás-nevelésre, és előtérbe helyezik a magyar játékosok szerepeltetését — hangsúlyozta el a jól bevált recept Ormai felszólalásában. Az ünnepségen külön köszöntötték a



bajnokcsapat tagjait, Boros Tamara pedig a bajnoki idény legeredményesebb játékosa-ként átvethette a HP-kupát. A II. kerületi önkormányzat képviselőjében Weiner László a szakosztály munkájának elismeréseként kupát, valamint a II. kerületet bemutató albumokat adott át Ormai László elnöknek.

SZEG

Kisebbségi képviselők választása

A kisebbségi önkormányzati képviselők választásáról, valamint a nemzeti és etnikai kisebbségekre vonatkozó egyes törvények módosításáról szóló, 2005. évi CXIV. törvénnyel módosított, választási eljárásról szóló 1997. évi C. törvény, valamint a 25/2006. (V. 5.) BM rendelet alapján 2006 őszén az önkormányzati választásokkal azonos napon kerül sor a települési, kisebbségi önkormányzati választásra. A II. kerületi önkormányzat valamennyi kerületi választópolgár részére május 31-ig tájékoztató anyagot és kérelemnyomtatványt küld a kisebbségi választásokra vonatkozóan. Amennyiben a választópolgár a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló törvényben felsorolt valamelyik 13 kisebbséghez tartozik, a **kisebbségi választói jegyzékbe való felvételét 2006. június 1-jétől július 15-én 16 óráig kérheti** a lakóhelye szerinti település jegyzőtől, a részére megküldött kisebbségi választói jegyzékbe vétel iránti kérelemnyomtatványon.

A települési kisebbségi önkormányzati választáson csak az a polgár szavazhat, aki a kérelemben felsorolt 13 kisebbség egyikéhez tartozik, és a kisebbséghez tartozását nyilatkozatával vállalja; 2006. október 1. napjáig nagykorúvá váló magyar állampolgár; a helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek választásán választójoggal rendelkezik; szerepel a kisebbségi választói jegyzékben.

A választópolgár felvételét csak egy ki-

sebbség választói jegyzékére kérheti, ellenkező esetben valamennyi kérelme érvénytelen.

A kisebbségi választói jegyzékbe vétel iránti kérelmet a jegyző részére, 2006. július 15-ig levélben, illetve az alábbi önkormányzati épületekben elhelyezett gyűjtőládákba bedobva kell eljuttatni:

II. Kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal aula (1024 Mechwart liget 1.), II. kerületi Ügyfélszolgálati Központ recepció (1024 Margit krt. 47-49.), Pesthidegkúti Községi Ház (1028 Máriaremete út 37.).

A jegyző 2006. július 15-ig dönt határozattal a kérelmező kisebbségi választói jegyzékbe való felvételéről. A kisebbségi választói jegyzékbe vétel iránti kérelmet a jegyző csak nagyon pontosan, hiánytalanul kitöltött nyomtatvány esetében tudja határozatával elfogadni. Felhívjuk a választópolgárok figyelmét arra, hogy a közigazgatási, hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló, 2004. évi CXL. törvény előírásai a kisebbségi önkormányzati választásra nem vonatkoznak, tehát az önkormányzatnak hiányosan kitöltött kérelem alapján nem áll módjában a pontos személyi adatokat beszerezni, és hiánypótlásra való felhívásra sincs az önkormányzatnak jogosultsága. Amennyiben a kisebbségi választói jegyzékbe vétel iránti kérelmet hiányosan töltik ki, a kisebbségi választói jegyzékbe való felvételről elutasító határozatot kell hozni.

Az önkormányzat mind a jegyzékbe való felvételről, mind pedig a felvétel megtagadásáról szóló határozatot haladéktalanul megküldi a választópolgárnak. A kisebbségi választói jegyzékbe vételt megtagadó döntés elleni jogorvoslati lehetőséget a határozatban rögzíti.

HELYI VÁLASZTÁSI IRODA

Hogyan segít az Európai Unió?

A Magyarország fejlődését hosszú távon meghatározó pályázati lehetőségek anyagi háttéréről és mértékéről tart előadást az Otthonunk Európában a II. Kerület Közhatalú Alapítvány meghívására **Fazakas Szabolcs**, az Európai Parlament költségvetési ellenőrző bizottságának elnöke. **Milliárdok, felhasználások, fejlődés** — minderről a legilletékesebb szakembertől **június 22-én 17 órától** a Fazekas utca 19-23.-ban.

Civil fórum

A Hidegkúti Érdekvédő Egyesület **június 22-én** csütörtökön 18 órától fórumot tart a Klebelsberg Kultúrkúria színháztermében (1028 Templom u. 2-10.).

„Szeretnénk, ha a hidegkútiak mind a 16 pályaművet alaposan megismernék, mert ez az épületegyüttes hosszú időre fogja meghatározni környezetünket. Ne döntsünk elhamarkodottan! A tervpályázaton részt vett mind a 16 pályázót meghívjuk, hogy vetített képes előadás keretében saját maguk ismertessék pályaművüket és annak építészeti filozófiáját, környezeti hatásait” — áll az egyesület közleményében.

Bartók bélyegen

A Magyar Posta és a román Romfilatelie közös kiadásban Jeles zeneszerzők címmel alkalmi bélyegsorozatot bocsátott forgalomba. A kétfélemű sorozat bélyegképein — 125. születési évfordulójuk alkalmából — a két ország egy-egy jeles zeneszerzője, Bartók Béla és George Enescu látható. Az ünnepélyes bemutatóra június 8-án a Csallán úti Bartók Emlékházban került sor. A bemutatón közreműködött Szabadi Vilmos hegedű- és Gulyás Márta zongoraművész.



Köszönet

A **Kalmáros Diákokért Alapítvány** (adós.: 18090642-1-41) köszöni a 1%-os felajánlásokat. A befolyt 627 499 forintot a hátrányos helyzetű és tehetséges diákok segítésére, külföldi és belföldi nyelvi táborozásokon való részvételükre és a szünidős programok gazdagítására fordítja.

Búcsú a kávézótól

Hátrányos helyzetből indultak. A piac legfelső szintje, eldugott sarok egy zöldéses-pulttal szemben a lángosos mellett. Szűk belső tér, néhány magas szék, egy kellemesebb sarok. Szombat délelőttönként mégis alig lehetett beférni. Asztaltársaságok alakultak, ismeretségek, barátságok kötődtek. Gabi, Miklós és Györgyi nem tettek mást, csak teret engedtek nekünk, mi pedig hétről hétre jöttünk, észrevétlenül vált életünk részévé a kávézó a Fény utcai piac tetején.



Múlt szombaton utoljára kapunk kávé Gabitól, aki mindannyiunk panaszát szívesen meghallgatta, a mindig elegáns Miklóstól és az örökké mosolygó Györgyitől. Gombostűt se lehetett leejteni, mindenki megpróbált úgy tenni, mintha mi sem történt volna, mintha nem volnánk tisztában vele, hogy nem ülünk többé így együtt. A nők szemén finom pára, a férfiak kicsit hosszabban fogtak kezét.

Egy nagyvárosban oly nehezen találjuk meg az otthonos helyeket, és úgy látszik, könnyen veszítjük el őket.

TI

TÁBOROK 2006 NYARÁN a Marczibányi Téri Művelődési Központ szervezésében

KÉZMŰVES, DRÁMAJÁTÉKOS, TERMÉSZETTUDOMÁNYOS ÉS ISMERETTERJESZTŐ TÁBOROK KÜLÖNBÖZŐ KOROSZTÁLYOK SZÁMÁRA.

RÉSZVÉTELI DÍJAK:

FÉLNAPOS TÁBOROK (9-13 óráig)
13 000 Ft

EGÉSZ NAPOS TÁBOROK (9-16 óráig)
15 000 Ft + étkezés.
Az ettől eltérő részvételi díjakat külön közöljük.

TÁBORI BEFIZETÉS
VANKÓ KRISZTINÁ,
A MŰVELŐDÉSI KÖZPONT TITKÁRSÁGÁN
HÉTKÖZNAPOKON 9-15 ÓRÁIG.

MARCZIBÁNYI TÉRI
TÁBOROK
JÚNIUS 19-23-IG

TŰCSÖK ZENEÓVODÁS
TÁBOR
9-13 óráig, 4-8 éves korig
INFO: (06 30) 409 0225

SELYEMFESTŐ TÁBOR
9-14 óráig, 9 éves kortól
Részvételi díj: 15 000 + 10 000 Ft anyagköltség.
INFO: (06 70) 335 6282

RADÍRPÓK TÁBOR
9-13 óráig, 6-9 éves korig
Ismeretterjesztő foglalkozássorozat, vizuális nevelés óvodásoknak és kisiskolásoknak.
INFO: (06 70) 335 6282

TÁBOROK A BUDAGYÖNGYE
KÖZÖSSÉGI HÁZBAN
(1021 BP., HŰVÖSVÖLGYI ÚT 12.)

KÖKETÁNC
GYERMEKTÁNCÁZAS
TÁBOR
Június 26-30-ig 9-13 óráig,
6-8 éves korig
INFO: (06 20) 222 8111

SELYEMFESTŐ TÁBOR
Június 3-7-ig, 9-14 óráig, 9 éves kortól
Részvételi díj: 15 000 + 10 000 Ft anyagköltség.
INFO: (06 70) 335 6282

SZÍNSÁRKÁNY
Június 10-14-ig 9-16 óráig,
6-10 éves korig
Vizuális alkotás, kreatív mozgás, drámajáték.
INFO: 0630 559 7624

SZÍNSÁRKÁNY
Június 17-21-ig, 9-16 óráig,
6-10 éves korig
Kreatív mozgás, dráma és hangadó eszközök, hangszerek készítése.
INFO: (06 30) 559 7624

TÁBOR
A BUDAI TÁNCKLUBBAN
(1027 BP., KAPÁS U. 55.)

MOMENTÁN MI A HELYZET?
Június 26-30-ig, 10-17 óráig, 14-18 éves korig
Improvizációs, kreatív tábor a Momentán Társulat tagjaival. INFO: (06 70) 382 4706

TÁBOR
A LAUDER ISKOLÁBAN
(1022 BP., BUDAKESEI ÚT 48.)

RÉBUSZ TÁBOR
Aki eljön kap, egy hét gondolkodási időt!
Június 10-14-ig, 9-16 óráig, 8-12 éves korig
Június 17-21-ig, 9-16 óráig, 8-12 éves korig
Logikai feladatok, rejtvények; játékkészítés; matematikai mozaik; új társasjátékok.
INFO: (06 30) 547 9103

TÁBOROK VIDÉKI
HELYSZÍNEKEN

„Lesz mit mesélni otthon!”
MARCZIS „RENGETEG”
TÁBOR BALATONFENYVESEN
Június 13-21-ig, 10-15 éves korig
Játékrengeteg és kaland a Balatonnál.

Színjátész, kézműves és madarász csoportokba várjuk a gyerekeket. (Kérjük ennek megjelölését a befizetéskor!) A közös élményeket többek között a számháború, tábori olimpia, méta és az éjszakai kalandtúra nyújtja majd a részt vevőknek. A többi legyen meglepetés!

A tábor összköltsége:
szállás + 4x étkezés (pótvacsival) 26 000 Ft.
(Testvéreknél a 2. gyerek után 20 000 Ft.)
INFO: (06 70) 333 5653

JÁTSZÓTÁRS
KOMPLEX TÖRTÉNETI
TÁBOR NÓGRÁDBAN

Június 17-23-ig, 9-15 éves korig
Táborunkban Nagymestereink segítségével megismerheted a lovagi életet. Játékunkban a lovagrendek lehetőséget kapnak arra, hogy bizonyítsák rátermettségüket a közösségi élet kialakításában. Vajon hogyan kell szervezni a rendet ahhoz, hogy sikeressé váljon a lovagi tornán, jeleskedjék a táncban, illet tudásban? Ismerje a mindennapi élet fortélyait: a konyhában, a viselet és tárgy-készítésben? Miként válhat a rend jó kardforgatóvá, igazságos, a törvényeket tiszteletben tartó lovagrenddé? S mi módon szerezhetik meg a lovagrendek közösen a VÁR kulcsait?
A táborban társunk lesz a kézműves, a drámapedagógus, a történetész és a levéltáros nagymester.
Részvételi díj: 26 000 Ft/ fő
INFO: (06 70) 335 6283

VARÁZSLÓTÁBOR
NÓGRÁDBAN

Június 24-30-ig
Táborunk 6. éve várja azokat a 10-15 éves gyerekeket, akiket érdekel a mitológia, az irodalom, a színjáték, a zene, és akik nagyon szeretnek játszani. Bentlakásos tanfolyamunkra (muglilyelven tábor) kezdő és tapasztalt varázslótanonok jelentkezését várjuk, olyanokat, akik elegendő bátorságot és tapasztalatot gyűjtöttek össze magukban egy egész hetes intenzív, élményekben gazdag együttéléhez.
Részvételi díj: 26 000 Ft + utazási költség
Testvérek kedvezmény: 3000 Ft
INFO: (06 70) 382 4706

1022 BUDAPEST, MARCZIBÁNYI TÉR 5/A, T.: 212-2820, 212-4885

WWW.MARCZI.HU

Ötéves a Mammut Színház!

Kedd esték a Kaméleon Clubban

A Mammut Bevásárló- és Szórakoztató Központ idén is megrendezi nagysikerű rendezvénysorozatát, ezzel is hozzájárulva a budai oldali kulturális életének színesebb tételéhez. Az ötödik születésnapját ünneplő Mammut Színház színpadán az elmúlt évek legsikeresebb előadásai mellett új prózai és zenés produkciókat is láthat a közönség. A hat előadásból álló program-sorozatnak kezdetektől fogva a Mammut II. épületének IV. emeletén található Kaméleon Club ad otthont, ahol az ingyenes welcome drink mellett klimatizált nézőtér várja a közönséget estéről estére.

Az előadássorozat ez évi nyitóestjén, június 20-án kedden Márai Sándor Füveskönyvének rendhagyó színpadi adaptációjában három kiváló és közismert színész – Fullajtár Andrea, Szeles László és Kaszás Attila – szerepel. Egy nő és két férfi: három élet útke- resése és útke- resztződése.



Június 27-én kedden ugyancsak az elmúlt év egyik teltházas előadása lesz újra látható a Mammut Színházban. Szép jó estét, Mr. Green! – így köszönti minden látogatásakor Hajdú István, a fiatalember Magyar Attilát, a nyolcvanéves New York-i öregembert, akit egyszer majdnem elgázolt az úttesten.

Az a capella-éneklés nagymesterei június 4-én kedden – első alkalommal – a Mammut Színház színpadán! A Four Fathers négy kitűnő éneke- se – Batki László, Boros Sándor, Frech Zoltán és Mukli Gyula – hangula- tos, humorral fűszere- zett műsorával minden korosztálynak önfe- ledt szórakozást nyújt. Hang-lemez című előadásuk azonos című CD lemezük színpa- di változata: a '60-as, '70-es, '80-as évek magyar slágereinek átiratai.

Harmadik alkalommal vendégszerepel a Mammut Színház színpadán a Sóska, sült-

krumpli című kortárs magyar vígjáték. A ko- rábbi két estén teltházzal játszott produkci- ót, valamint a benne szereplő három remek színészt – Juhász Illést, Orosz Róbertet és Tóth Józsefet – idén június 11-én kedden láthatja a közönség. Az előadás témája (amihez min- den ember ért): a foci. És a cipő (amiben mindannyian járunk): a szöges cipő.

Különleges zenei kalandozásban vehet- nek részt mindazok, akik június 18-ra kedd- re váltanak jegyet Zsédényi Adrienn A zongo- rista és én című előadóestjére. Zséda – ta- valyelőtti teltházas előadásához híven – olyan dalokat fog énekelni, amelyek külö- nösen kedvesek neki: dzsessz-sztenderde- ket, francia sanzonokat, spirituálékat és saját slágereket.

Az előadás-sorozat ez évi záróestje ismét a zeneszerető közönségé, hiszen június 25-én kedden Bíró Eszter Zenés dolgaim című ön- álló estjével lép fel – első alkalommal – a Mammut Színház színpadán. Eszter – akit nemcsak zenés színházi előadásokból, de számos klezmerkoncetról is jól ismerhe- tünk – ezen az estén zenés kirándulásra hívja a nézőket.

A Mammut Színház előadásaira a belépője- gyek ára 2500–3500 Ft.

Június elejétől jegyek válthatók a Mam- mut információs pultjainál (info: 345-8020), a Broadway Jegyirodában (info: (30) 921-6350), illetve az előadások előtt egy órával a helyszínen.

(x)

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

Irodai munkára (postabontás; iratrendezés; számítógépes adatfelvitel) keresek megbízható, pontos segítő, heti egy alkalommal. Lehet nyugdíjas is. Tel.: (06 30) 221-8370

Megbízható fiatalember ablaktisztítást vállal. Tel.: (06 30) 447-3603

Leinformálható frissnyugdíjas hölgy napi takarítást vállal. Tel.: (06 70) 269-1387, délután.

Otthonápolást, házi betegápolást szakképzett ápolónőkkel akár napi 24 órában is vállalunk. Web: <http://www.embellish.webzona.hu>, tel.: (06 30) 442-4079, (06 34) 316-355.

MUNKATÁRSAT keresünk és betanítunk gépi himzésre, adatkezelésre, számítógépes programtervezésre a II. kerületben. Alapfokú számítógépes ismeret szükséges. Crosswear Kft. Üi: Dóra Judit. Tel.: 376-5196, (06 20) 964 2957

Kirobbanó mellékjövdelem wellnessben. Önhöz igazodva, otthonából is, ügynökös-kódos kizárva! Tel.: 409-0585, (06 70) 605-7337, tromvari@t-online.hu

OKTATÁS

Budai RING Autós-Motoros Iskola. Hívj még ma: 2020-521, 14-19 óra között. www.budairing.hu. Bízunk benned és a szaktudásunkban! Nálunk nem kell vizsgát vened! Szuper meglepetés is vár.

www.corvinrajziskola.hu, tel.: 209-2832, (06 70) 517-3982. Kezdőknek, haladóknak, nyáron is.

Szinten tartás, korrepetálás nemethől és közismereti tárgyakból körúton, tanítónőnél. Tel.: 315-0059

Magyar-történelem korrepetálást, illetve közép- és emelt szintű érettségire felkészítést vállal fiatal tanár Budán. Tel.: (06 30) 902-2268

Angoltanítást, nyári korrepetálást vállal tapasztalt tanár Pesthidegkúton. Tel.: 376-5758

ANGOLTANÍTÁS MINDEN SZINTEN. VIZSGÁRA FELKÉSZÍTÉS. KORREPETÁLÁS, NYÁRON IS A II. KERÜLETBEN, NYELVTANÁRNÁL. Tel.: (06 20) 594-5278

ANGOLTANÁR VIZSGÁKRA FELKÉSZÍT (ORIGO, BME, PITMAN, CAMBRIDGE, EURO, SZAKVIZSGÁK, INTERJÚK). Tel.: (06 30) 343-8351, 213-7520

MATEMATIKA-, FIZIKAKORREPETÁLÁST, KÉTSZINTŰ ÉRETTSÉGIRE, PÓTVIZSGÁRA FELKÉSZÍTÉST VÁLLAL FIATAL TANÁR nagy gyakorlattal. Főiskolásoknak matematikát, statisztikát, mikroökonomiát, makroökonomiát. Tel.: (06 20) 342-7667

MATEMATIKA-, FIZIKATANÍTÁS, PÓTVIZSGÁRA, OSZTÁLYVIZSGÁRA, PÓTÉRETTSÉGIRE felkészítés. Több mint húsz éves gyakorlat. Tel.: 213-7747, (06 20) 518-2808

MATEMATIKA, fizika (pót)vizsgafelkészítés általánostól egyetemi szintig, referenciákkal. Tel.: 250-2003, (06 20) 934-4456

MATEMATIKATANÍTÁS gyakorlott szaktanárnál. Tel.: 200-7764

Francia anyanyelvű nyelvtanár magánórát, francia-angol-magyar fordítást, tolmácsolást vállal. Tel.: 200-9331, (06 30) 302-7760

INGATLAN

Tágas garázs hosszú távra kiadó az **Endrődi-Gábor Aron utca** sarkánál. Tel.: (06 30) 626-5836

Mecset utcai teremgarázs kiadó: 25 000 Ft/hó (hosszú távra engedmény). Tel.: (06 30) 975-1883

Utcáról közvetlenül megközelíthető **garázsok** kiadók a Kuruclesi úton a Budakeszi úthoz közel. Érdeklődni napközben: (06 70) 270-9417, este: (06 20) 916-7782.

Teremgarázshely kiadó a Nagybányai út 1/b-ben. Tel.: 200-9331, (06 30) 302-7760
Hidegkúton kertes sorház üresen kiadó. Amerikai konyhás nappali, 2 felszoba, 2 hálószoba, 2 fürdőszoba. 100 000 Ft/hó + rezszi. Tel.: (06 20) 567-5466

Mechwart liget környéki 80-100 m² körüli felújítandó eladó lakást és bútorozott kiadó lakást keresünk. Tel.: (06 30) 530-5338, www.budainewyork.hu

100 m² körüli, legalább nappali, 2 háló eladó lakást, ill. sorházi öröklakást keresünk a Rózsadombon. Budai New York Ingatlan. Tel.: 215-7336, (06 30) 530-5338, www.budainewyork.hu
II., Rózsadombon, Bimbó út környékén elegáns, liftes házban panorámás 100 m²-es új lakás eladó. Irányár: 72 M Ft. Garázs. Tel.: (06 30) 274-5319

II., Rózsadombon újszerű, szuperpanorámás 104 m²-es nagyteraszos, garázsos öröklakás 63 millió iránnyal eladó. Tel.: (06 30) 274-5319

A II., Vöröstorony utcában panorámás teraszházban 106 m²-es egy szintes, nagyteraszos öröklakás garázzsal 65 millió iránnyal eladó. Tel.: (06 30) 274-5319

Alkalmi vétel. Rózsadombon 200 m²-es ház közös kerttel 75 M Ft-ért eladó. Két generációnak, vállalkozásnak kitűnő. Tel.: (06 30) 948-6154, Bánk.

II., Bimbó úton 100 m²-es polgári, felújított lakás 45,8 millióért eladó. Tel.: (06 30) 944-9335

II., Nyúl utcai 160 m²-es reprezentatív lakás 75 millióért eladó. Tel.: (06 30) 944-9335

II., Fazeas utcai 75 m²-es emeleti lakás 23,8 millióért eladó. Tel.: (06 30) 944-9335

A II., Szpáhi utcában 37 m²-es földszinti lakás 17 m²-es garázzsal eladó. Tel.: (06 30) 944-9335

II., Kapás utcai 80 m²-es emeleti 2,5 szoba hallos erkélyes lakás eladó. Tel.: (06 30) 944-9335

Mártonhegyi úti 50 m²-es felújított magasföldszinti lakás kocsibeállással eladó. Tel.: (06 30) 944-9335

Fodor utcai 83 m²-es összenyitható lakások garázzsal eladók. Tel.: (06 30) 944-9335

Panorámás 117 m²-es V. emeleti IX., Közraktár utcai lakás eladó. Tel.: (06 30) 944-9335

Pitypang utcai 55 m²-es beköltözhető kertes, kapcsolatos, kellemes öröklakás eladó. Tel.: (06 20) 424-4968

EXKLUZÍV KIS LAKÁS TULAJDONOSTÓL eladó. Fotók: <http://budailakas.awo.hu>, tel.: (06 20) 928-5227

A II., Vadaskerti utcában 165 m²-es egy szintes villalaks (jelenleg 2 lakás) teraszokkal, garázssal eladó. Irányár: 68,9 millió. Garázs. Tel.: (06 30) 924-2784

XII., Kissvábhegyen új építésű liftes társasházban emeleti, 107 m²-es teraszos öröklakás 71,3 millióért (garázs) eladó. Tel.: (06 30) 924-2784

XII., Németvölgyben 1170 m²-es L3-as építési telek jogerős építési engedéllyel eladó. Irányár 165 M Ft. Tel.: (06 20) 945-8278

A XII., Fodor utcában újszerű, liftes társasházban városi panorámás 110 m²-es teraszos, garázsos lakás eladó. Irányár 76 millió. Tel.: (06 30) 924-2784

A XXIII. KERÜLET RÓZSADOMBJÁN GYÖNYÖRŰ, PANORÁMAS ÉPÍTÉSI DUPLA TELEK ELADÓ. Tel.: (06 20) 525-0884, www.telek-budapest.hu

A Pasaréti téren egyben eladó egy polgári építésű 550 m² összterületű társasház. Bármilyen nagyszabású tevékenység folytatására alkalmas. Érdeklődni lehet: (06 70) 383-0386

A Felső Zöldmáli úton nyolclakásos házban felújított, napfényes, panorámás, 52 m²-es (+8,8 m²-es erkély és 18,6 m²-es garázs) lakás eladó. Fényképek: <http://gykelemen.uw.hu>. Ár: 23,6 M Ft, tel.: (06 30) 555-8470.

Adyigeten-Budaligeten gyönyörű telek, házak nagy választékban Adyigeti Katinál. Tel.: (06 30) 21-173-21, 397-0968

Az ÉDES OTTHON INGATLANKÖZPONT teljes körű ügyintéssel keres-kínál budai, belvárosi, Buda környéki lakásokat, házakat, telkeket, egyéb ingatlanokat. Cím: II., Törökvész út 3/b. Értékesítés, bérbeadás, értékbécselés, keresés. Tel.: 326-8888, edesotthon@internet.hu, www.edesotthon.net

HILL-ESTATE INGATLANIRODA KFT., 1125 Istenhegyi út 103/b2. Folyamatosan keresünk budai, belvárosi ingatlanokat adásvételre, bérletre. Fizetőképes ügyfeleket közvetítünk. Értékbécselést is vállalunk. Tel.: (06 30) 954-5797, 212-2656, fax: 225-7147.

SIKERORIENTÁLT DIPLOMÁS INGATLANKÖZVEETŐ HÖLGY SEGÍT ÖNNEK INGATLANÁNAK MIELŐBBI ÉRTÉKESÍTÉSÉBEN. Tel.: 325-5227, (06 20) 977-2962

KERESÜNK-kínálunk ELADÓ, KIADÓ lakásokat, házakat, telkeket. 12 éve Önökért, folyamatosan, gyors, korrekt ügyintézés. www.amadex.hu, tel.: 315-0031, amadex@axelero.hu

TANÁCSADÁS a FENG SHUI hatékony módszerével, hogy Ön az ingatlanát a leggyorsabban értékesíthesse, vagy találjon rá álmai otthonára. Tel.: (06 20) 320-8664

II. kerületi eladó és kiadó lakásokat, házakat, telkeket keresünk ügyfeleink részére minden kategóriában. EBEN Ingatlaniroda: 365-1900, (06 20) 479-9003. Ingatlan-kínálatunk: www.ebeningatlan.hu

Az At Home Budapest Network Kft. luxuskivitelű ingatlanokat keres külföldi ügyfelei részére BÉRLETRE és ELADÁSRA, BUDÁN és PESTEN. Tel.: 240-2767, 202-1360, (06 20) 262-7864, www.athomebudapest.hu, info@athomebudapest.hu

EGÉSZSÉGÜGY

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Rendelési idő: hétfő, szerda: 14-19.00-ig, kedd, péntek: 9-14.00-ig. A várakozásmentes rendelés érdekében időpont-egyeztetést a 321-6819-es telefonszámon kérek.

Ifj. dr. Decker Iván fogászati rendelője új címen működik. Teljes körű fogászati ellátás, műgyökér beültetése, esztétikus koronák, lézerkezelés, komputeres röntgendiagnosztika. Bejelentkezés telefonon: 316-9918, (06 30) 948-8609. A rendelő címe: II., Margit krt. 35., II. 3.

Fogsorok, hidak, javítása soron kívül. Fogszabályozó, fogfehérítő. Mozgáskorlátozottakhoz házhöz megyünk! Egészségügyiseknek és tanároknak kedvezmény! Fogászati háttér biztosított. Tóthné Húvós Katalin fogtechnikus mester, 1013 Krisztina krt. 51., fszt. 1. Tel.: (06 30) 222-3016

PSZICHIÁTRIAI magánrendelés Pasaréti. Átmeneti élethelyzeti, életvezetési nehézségek, kapcsolati konfliktusok, szorongás, depresszió, pánikzavar, krízishelyzet. Önismereti igény. Dr. Erdélyi Kálmán pszichiáter, pszichoterapeuta. Tel.: (06 30) 400-6490

Dr. Csordás Erika szemész rendelése: II., Kapás u. 26-44., B ép., fszt. Gyermek-, felnőtt szemész, kontaktlencse-illesztés. Tel.: 201-5235, (06 30) 971-4989

A SZAKORVOSI TÚ-LÉZERAKUPUNKTÚRA a Lukács gyógyfürdőből a Rózsadomb Center Üzletközpontba költözött. Bejelentkezés: 326-1788, (06 20) 922-5058, dr. Kertész Mária.

TALPMASSÁZS, TESTMASSÁZS! Stresszoldás, fájdalomcsillapítás, relaxáció, kikacsolódás korszerű anyagokkal a Pasaréti Fodrásszalomban (Pasaréti út 104.). Szeretettel vár mindenkit C. Süksöd Edit (Detti) reflexológus. Tel.: 394-2242, 275-0207

FOGYASZTÁS. MÉREGTENÍTÉS. HATÉKONY TESTFOGYASZTÓ KEZELÉSEK. MÁR AZ ELSŐ ALKALOM UTÁN MÉRHETŐ EREDMÉNY! INFRAKABIN, ÁLLÓ SZOLÁRIUM UVA-UVB VÉDELEMMEL, A II. FRANCIA ISKOLA MELLETT. Tel.: (06 30) 409-8706

Csontkovács-akupresszór rendel a Hűvösvölgyi út 54. alatt, a Videoton-székházban. Idegbeépítések, ízületi fájdalmak megszüntetése, porckorongsérvek, térd, boka, csípő műtét nélküli kezelése. Fülakupunktúrás fogyókúra. Dr. Garzó Péter természetgyógyász; rendelés: csütörtök 14-18 óráig, tel.: (30) 945-8477.

SinoLaser fül-orr-gégészeti magánrendelés kedden 16.00-17.30, pénteken 17.30-20.00 között: II., Horvát u. 28., dr. Bacsonyi Miklós orr- és melléküre-speciálista. Bejelentkezés: (06 70) 555-8090.

GYÓGYPEDIKÚR HÁZNÁL IS, PROBLÉMA (GOMBÁS, SZARUS) KÖRMOK FÁJDALOMMENTES, HATÉKONY KEZELÉSE. Tel.: (06 30) 210-2628

Anni Szépségszalon képzett gyógymasszőrökkel, infraszaunával vállal svéd-, nyirok-, talp-, frissítő gyógymasszázszt bevezető áron a Pengő utca 2-ben. Tel.: 316-0362, (06 30) 921-1809

VÍZ—GÁZ—VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Csatornák cseréje, bontása, vízvezeték-szerelés. Tel.: 227-7210, (06 30) 940-0748

Duguláselhárító Gyorsszolgálat! Falbontás nélküli gépi elhárítás, gyökértelenítés, lefolyók, szifonok, csatornák tisztítása. Teljes körű víz-, fűtés-szerelés. Tel.: 280-2685, (06 30) 934-6473

CSATORNASZERVIZ, DUGULÁSELHÁRÍTÁS II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül. Lefolyórendszerek, csatornák építése, javítása, cseréje. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Minden típusú csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

GYORSSZOLGÁLAT: VÍZ-, VILLANY-, GÁZ-, FÜTÉSSZERELÉS ANYAGBESZERZÉssel, GARANCIÁVAL 0-24 ÓRAIG HÉTVÉGÉN IS! TEL.: 292-1990

CSŐTÖRÉS? Víz- és fűtési vezetékek hibájának műszeres megkeresése földben, padlóban. Kőrösi Zsolt, tel.: 246-5464, (06 30) 296-0198.

Víz-, fűtésszerelés, duguláshárítás A-Z-ig. Tel.: 402-0627, (06 20) 433-1628

Vízszelérés, duguláshárítás gyorsszolgálat, csőtörés elhárítása, WC-tartály szerelése, bojler vízkötlenítés, egyéb javítás, valamint új szerelési munkák. Tel.: 233-2478, (20) 943-7075, (30) 251-8862

VÍZSZERELÉS-DUGULÁSHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindenféle javítások, szerelések még AZNAP. Tel.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

VÍZŐRÁSZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintéssel. Mindenféle vízszelelési munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

Víz-, fűtésszerelés, teljes felújítás, ázsók megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, (06 20) 917-0697

Gáz- víz-, fűtésszerelés, tervezés, teljes körű kivitelezés. Gázműveknél való engedélyeztetés. Készülékek javítása, cseréje. Nagy László épületgépész, tel.: (06 30) 944-1513.

FÉG-SZERVIZ: CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK javítása, **VILLANYBOJLER** vízkötlenítése, csapok, WC-k javítása azonnal, garanciával. Tel.: (06 30) 924-8010, 359-5033

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. VÍZMELEGÍTŐK, TŰZHELYEK, CIRKÓK, KONVEKTOROK JAVÍTÁSA, CSERÉJE MEG AZNAP, GARANCIÁVAL. TEL.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

FÉG gázkészülékek javítása. II., Ördögárok u. 20. Tel.: 397-2031

Villanyszerelés gyorsszerviz ELMŰ-s szakemberrel. Korrekt áron, 5 év garancia. ELMŰ-ügyintézés. Tel.: (06 30) 354-6881, üzenetregizitő: 222-9667.

Minősített villanyszerelő mester vállal helyi-kiépítést, cserép-, hőtárolós kályha, villanybojler javítását, vízkötlenítést, érintésvédelmi felülvizsgálatot. Tel.: (06 20) 530-0344

Villany-, vízszelérés, bojler, villámhárítók szerelése, javítása anyagbeszerzéssel, garanciával. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítás a teljes felújításig. Petrás József villanyszerelő mester. Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás.

HÁZTARTÁSI GÉPEK

MOSÓGÉPJAVÍTÁS garanciával. INGYENES kiszállás, hibamegállapítás, Energomat, NDK, egyéb. Debreczi. Tel.: 359-1512, (06 30) 966-7568

MOSÓGÉPEK, MOSOGATÓGÉPEK, villanytűzhelyek, villanybojler, villanyfűtések megbízható javítása garanciával, hétféigén is! Tel.: 395-7278, (06 20) 493-0074

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Lehel-Zanussi, külföldi hűtőgépek javítása 32 éves gyakorlattal, garanciával, kiszállási díj nélkül. Várhidi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

HŰTŐGÉPEK, FAGYASZTÓK, MOSÓAUTOMATÁK javítása kedvező áron, helyszínen, garanciával. HÉTVÉGÉN IS. Tel.: 306-7177, (06 30) 305-0210

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZE BUDÁN. Javítás, vízkötlenítés, csere, értékesítés (pl. 80 l: 23 900 Ft-tól) még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

ELEKTRONIKA

TELEVÍZIÓ (HELYSZÍNEN IS), RÁDIÓ, MAGNÓ, AUTÓRÁDIÓ, HI-FI SZERVIZ. NYUGDIJAS KEDVEZMÉNY. II., Muraközi u. 21. Tel.: 325-6936

TV, KAMERA, LCD, PLAZMA, TFT HÁZIMOZI, LAPTOP, HIFI GYORSSZERVIZ. TEL.: (06 70) 246-5049. MINDENNAP.

Televíziók (minden típus, Sony, Grundig, Orion stb.) javítása a helyszínen, korrekt áron, garanciával. Tel.: 275-6211, (06 30) 982-4666

SZÍNES TELEVÍZIÓK SZERVIZE: videók, CD-, DVD-, HiFi-készülékek javítása garanciával. 1026 Szilágyi E. fasor 29. Tel.: (06 20) 546-6304

SZÍNESTÉVÉ-JAVÍTÁS! Villamosmérnöki végzettséggel, garanciával! (Orion, Videoton, ITT-NOKIA, Schneider, DUAL.) Tel.: (06 20) 410-5989

SZÁMÍTÁSTECHNIKA

Számítógép gyors helyszíni javítása 8—20 óráig, hétféigén is. Tel.: (06 70) 286-8789

LAKÁS—SZERVIZ

Műszaki ellenőrzés, műszaki vezetés, hatósági engedélyek ügyintézése. Kókai Dénes. Tel.: (06 30) 972-6223, (06 30) 488-8214

ÉPÜLETFELJÚÍTÁS! Tetők, homlokzatok, függőfolyosók, erkélyek felújítása. Festés-mázolás, műkomunkák. Al-pinteknikai kivitelezés, veszélyelhárítás. Lakásfelújítás. I. G. Atrium Kft. Tel./fax: 213-6869, (06 20) 935-7089

Lakásfelújítás, átépítések belsőépítészeti tervezéssel, hatósági és közmű-ügyintézással, garanciával, referenciákkal. Kókai Dénes, tel.: (06 30) 488-8214, (06 30) 972-6223.

Lakás-, üzletfelújítás, kőműves-, víz-, fűtésszerelés-, burkoló-, festő-mázoló-, gipszkartonszerelő-, lakatos-, asztalosmunkák. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

Kőművesmunkák, kerítések, kőmunkák, vakolások, betonozások, falazás, hőszigetelés, alapás, burkolásfelújítás stb. Tel.: (06 70) 252-4896, (06 30) 429-4516

Bádógos és tetőfedő, valamint tetőszigetelés, javítás, felújítás ipartestületi garanciával. Tel.: 249-2664, (06 20) 944-9015

Lapostető-szigetelést vállalunk. Referenciával, 10 év garanciával, stabil gárdával. 4 PILLÉR Kft. Tel.: 405-4603, (30) 931-5495

TETŐSZIGETELÉS, HŐSZIGETELÉS ÉS TERASZSZIGETELÉS 10-15 ÉV GARANCIÁVAL. TETŐFEDŐ, ÉPÜLETFELJÚÍTÁS, HŐSZIGETELÉS. ÉPÍTÉSI, SZAKIPARI MUNKÁK VÉGZÉSÉT VÁLLALJA A 16 ÉVE MŰKÖDŐ ÉPSZAKKER KFT. Tel.: 326-5312

FÜTÉSSZERELÉS, FÜTÉSRENDSZER JAVÍTÁSA a radiátorcsőpöngéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.futeszszereles.hu

KLÍMÁK ÉRTÉKESÍTÉSE, TELEPÍTÉSE, JAVÍTÁSA. DÍJTALAN FELMÉRÉS, ÁRJÁNLAT. Tel.: 455-0912, www.lakas-szerviz.hu

Cserépkályha-, kandallóépítés 45 év tapasztalatával, garanciával. Tel.: 282-2629, (06 20) 911-9446

Zárak szerelése, javítása, felszerelése, hevederzárak 0—24 óráig. Betörés utáni helyreállítás. Tel.: (06 30) 574-5333, (06 20) 234-4190

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, (06 20) 978-7429

Garázska, tolóka, kaputelefon, sorompó, kamera, riasztó telepítése, szerelése garanciával, korrekt áron. www.izsola.hu

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KORLÁTOK, TOLÓKA, EGYÉB SZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTÉR, VÁLASZFAL, ÁLMENYNYEZET. Tel.: (06 30) 292-3247

Riasztó, kaputelefon, távirányítású kapu szerelése, javítása. IG. ELEKTRONIKA. Tel.: 306-3516, (06 30) 964-3538

Lakatosmunkák, zárszerviz, zárcsere, hevederzár-szerelés, rácsok, kapuk gyártása, szerelése. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075, (06 20) 953-5200

LAKÁSFELJÚÍTÁS! SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁS, TAPÉTAZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTAZÁST, PARKETTA-SZISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, CSEMPEZÉST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, (06 30) 251-3800

Festés, mázolás, tapétázást vállalok mestervizsgálva. Tiszta munka. Tel.: 209-5894, (06 30) 399-4023

SZOBAFESTÉS-MÁZOLÁS, hideg-, melegburkolást, hő- és hangszigetelést, gipszkartonszerelést, teljes felújítást garanciával vállalunk. Tel.: (06 30) 919-5806

Festés, mázolás, tapétázást, parkettacsiszolást, kisebb kőművesmunkát, takarítást vállalunk rövi határidővel. Tel.: (06 30) 619-5491

Szobafestést, tapétázást, mázolás válllok közületeknek is. Tel.: (06 20) 944-3539

Békebeli mentálitás, írásos, fényképes referenciákkal rendelkező kisiparos vállalat szobafestést, épületszobrászatot, díszítőfestést. Ingyenes árajánlat, minőségi munka. Miskolci József, tel.: 291-9618, (06 30) 534-8969.

ABLAKCSERE! LAKÁSFELJÚÍTÁS! Műanyag és fa nyílászárók (hőszigetelt) gyártása, beszerelése. Festés-mázolás, víz-, villany-, fűtésszerelés, burkolás, gipszkartonozás. Generálkivitelezés! Tel.: 280-2685, (06 30) 934-6473

Burkolás, fűrdők, wc-k, konyhák felújítása, kőművesmunkák. Tel.: 367-2869, (06 30) 341-3423

BURKOLÁS! LÉPCSŐ, TERASZ, KONYHA, FÜRDŐSZOBA. RÉALIS ÁRON. TEL.: (06 20) 575-8609

Műkökésztés helyszínen és előregyártva. Kerítésfedlapok, ablakpárkányok, szegélyek, lépcsők, felújítások, régi lépcsők újraszemcsézése. Tel.: (06 30) 387-2894

AUBÉLI ÉS FIA: FALÉPCSŐKÉSZÍTÉS, bútorasztalos, öntőminta-készítés. Tel.: (06 33) 444-728, (06 30) 564-7199

Szőnyegtisztítás! 2 nap alatt minden típusú szőnyeg tisztítását vállaljuk. Mélymosással, szegéssel, rojtozással. Tel.: (06 30) 977-0835

Székek, bútorok nádazását (Thonet) vállaljuk. Tel.: 275-8875

Gyerekszoba, vagy igazi Birodalom? Lakóhely, vagy hívogató Kuckó? Amilyen a lélek, legyen olyan a kiszobba! Nem divat a tucat! Varázsoljuk egyedivel gyermeke szobáját! Mi segítünk: (06 30) 201-2314.

REDŐNY

Redőny, relaxa, harmonikaajtó, szalagfüggöny, napellenző, szűnyogháló, függönykarnis készítése, javítása. Tel.: 356-4840, (06 30) 954-4894

Rövid határidővel gurtncsere, redőny, relaxa javítása, készítése. Tel.: 410-7924, (06 20) 934-5728

Redőnykapuk, aluredőnyök, roletták, rovarhálók, napellenzők. Szénási László. Tel.: (06 20) 985-1273

Napellenző, szalagfüggöny (tisztítás is), redőnyök, faredőnycsere, relaxák, roletták, szűnyoghálók, ablaküveg-fólia, harmonikaajtó. Tel./fax: 394-4391

KERT, TELEK

Kertgondozást, fűnyírást, sövényvágást, fakivágást, növénytelepítést vállalok szakértelemmel, lélekkel. Tel.: 06 30 418-6663, gold333@freemail.hu

Fakivágás, falebontás, gallyazás hegymászótechnikával, szállítással 1983 óta. Gond Ferenc. Tel.: 319-3088, (06 30) 977-1745

ELHANYAGOLT KERTEK RENDBETÉTELE, SÖVÉNYVÁGÁS, FAKIVÁGÁS, GALLYAZÁS SZÁLLÍTÁSSAL. MOTOROS KASZÁLÁS-PERMETEZÉS, RENDSZERES FÜNYÍRÁS, FÜVESÍTÉS. TEL.: (06 30) 274-1368

Örökzöldek, bokrok formázását, metszését, permetezést, gyepék felújítását vállalom. Tel.: 325-8409

SZOLGÁLTATÁS

Ica fodrász szeretettel várja hölgyvendégeit. Keleti Károly u. 12. Tel.: 212-5220, (06 30) 628-6734

Német nyelvről műszaki és gazdasági szövegek szakszerű, gyors fordítása. Tel.: (06 30) 257-1183, (06 30) 914-2902

FUVAR

Konténeres szemét- és szittszállítás 4-8 m³-es konténerekkel. Tel.: (06 20) 312-0896, (06 30) 908-4077

Költöztetés, csomagolás ingyenes dobozokkal, zongoraszállítás, lomtalánítás, bútorszerelés. Tel.: 349-0365, (06 20) 955-2082, fax: 270-1691, www.expressz-teher.hu

Költöztetés, lomtalánítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, (06 20) 972-0347

FUVARVÁLLALÁS ZÁRT, DOBOZOS, 3x2x2 m³ RAKTERŰ KISTEHERGÉPKOCSIVAL BUDÁRÓL. Tel.: 395-1217, (06 70) 316-1533, SZIRÁKI.

TÁRSASHÁZAK

TÁRSASHÁZI KÖZÖS KÉPVISELETET vállalomk tizéves szakmai gyakorlattal. 24 órás gyorsszolgálat, jogi háttér. Tel.: 200-0624, (30) 221-8370, fax: 392-0101, wamag@mail.datanet.hu

KÖNYVELÉS

Regisztrált mérlegképes könyvelő várja leendő ügyfeleit több éves gyakorlattal. Tel.: (06 30) 940-0497

VÉTEL—ELADÁS

ELADÓ egy 5,8x2,2x2,2 m méretű szigetelt acél és egy 6,3x2,1x1,9 m-es alulemez **KONTÉNER** elektromos kályhával. Ára: 350 ezer+100 ezer Ft. Érdeklődni a (06 20) 941-8835-ös telefonszámon lehet.

Könyveket, teljes könyvtárakat, képes levelezőlapokat, hagyatékot vásárolunk készpénzért, díjtalan kiszállással. Nosztalgia Antikvárium, 1027 Varsányi Irén u. 24. Ifj. Nagy László. Tel.: 214-7015

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

MŰGYŰJTÉS

A TALLÉR ANTIKVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, ki-tüntetéseket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, teljes hagyatékot. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, (06 20) 391-5543, Gyulai Tamás.

SZÖNYEGBECSÜS vásárol régi keleti szőnyeget, sérült állapotban is. Kiszállítás díj-talan. Tel.: (06 30) 456-3938

ANTI-KVITÁS VÁSÁROL NAGYMÉRETŰ és kisebb festményeket, bútorokat, szekreteret, szalagarnitúrákat, írósz-talokat, díszórákat, ezüstöket, porce-lánokat, KÖNYVEKET, bronzszobrokat, hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 281-3926, (06 30) 462-8883

Fiatal, diplomás régiségkereskedő vá-sárol és gyűjt régi bútorokat, festménye-keket, képeslapokat és mindenfajta 1945 előtti használati tárgyat, romosan is. Tel.: (06 30) 902-2268

TÁRSKERESÉS

SZERETETTEL várjuk mindazon hölgyeket és urakat, akik társkeresői szolgálatunkat igénylik. Értékrendünk a megbízhatóság. Nyugdíjasoknak 50% kedvezmény! GYÖR-GYI ASSZONYNÁL. Tel.: 326-5989, 8-10-ig, este 20-22-ig.

Értelmiségiek, vállalkozók legna-gyobb társközvetítője. Színvonal, meg-bízhatóság. Tel.: 269-4589, Kiss Etel-ka.

72 éves mérnök keres korban hozzáillő hölgyet, aki szintén nem kíván egy öregek otthonában kikötni. Saját otthon, kocsí-szükséges. Tel.: (06 30) 484-2711

A II., Rózsakertnél lakó 57 éves 162/60 független hölgy kellemes, kedves partne-rét keresi környékbeli hatvanas úr szemé-lyében. Tel.: (06 30) 430-6031

Közös programokhoz, jó beszélgetések-hez hatvanas értelmiségi úr barátságát ke-resi diplomás, független, rendezetten élő hölgy. Igényes, ápolat úriemberrel szeret-nék megismerkedni. Tel.: (06 30) 477-7138

EGYÉB

1945 előtti kultúr- és művelődéstörténeti könyveket, könyvtárat vennék. Tel.: 340-8016

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: rende-lésre egyedi kézi és gépi kötött ruhada-rabok, poncsók felnőtteknek, gyerekek-nek; kosztümök, bébiruhák, alkalmi váll-kendők stb. készítői áron, hozott fonalból is. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

Úszótábor

a Darnyi Tamás
úszóiskolában

a Margitszigeten és
a Komjádiban

2x úszás

ebéd, uzsonna

13 500 Ft és
11 500 Ft/fő/hét

Tel.: 359-7895, 335-2097

Kombinálj bátran!

Ép testben ép lélek! Ennek a mondásnak mai rohanó világunkban sokkal nagyobb jelentősé-ge van, mint gondolnánk! Az egész napos mun-ka, stressz után rengeteg ember vágyik az egész-séges nyugalom érzésére. Ki ne szeretné moso-lyogva eltölteni a családra, otthoni teendőkre jutó időt...

A megoldás kicsit paradox — mégis egysze-rűbb, mint gondolnánk. A munka előtt vagy után végzett testmozgás egyik oldalról időt vesz el életünkben, viszont, ha pillantást vetünk a másik oldalra, rájövünk, hogy nagyban javít életminőségünkön. Egészségesebben tovább élünk, és a „keve-sebb” idő, amit családdunkkal töltünk, sokkal tartalmasabb és nyu-godtabb lesz — nem beszélve arról, ha barátainkkal, családtagjaink-al együtt sportolunk! A testmozgás új, ismeretlen oldalról is meg-mutatathatja a másik személyiségét. Nem véletlenül tartalmaz renge-teg mozgásos feladatot egy csapatépítő tréning...

Ahhoz, hogy sokáig élvezhessük a sport áldásos hatásait, elkerül-ve a túledzettség tüneteit — mindig lebegjen szemünk előtt az arany középút! Azt, hogy mit sportolunk, azt, hogy szabadterén vagy edzőteremben, súlyzókkal vagy saját testsúllyal, kardiogépe-ken, vagy aerobikórán edzünk — saját személyiségünk, egészségi állapotunk, edzettségi szintünk, az időjárás, a fitnessklub lehetősé-gei és még rengeteg tényező befolyásolhatja. A lényeg úgyis ugyan-az marad — mindig kombináljuk a különböző edzésmódokat, mód-szereket, pihenjünk eleget. és ne felejtszünk meg a megfelelő szakismeretekkel rendelkező segítségről sem...

Gold's Gym — Mammut II., IV. emelet, 1024 Budapest, Lövé-ház u. 2-6., www.goldsgym.hu

TAKÁCS ANDRÁS



A Custos-Zöld
könyvesbolt és
antikváriumban

gazdag választékot
talál humán
tudományokból,
újdivságokból,
művészeti könyvekből
és határon túli
magyar irodalomból.

1024 Budapest,
Margit krt. 7.
Tel.: 212-5191

APA- ÁLLAT	BUDAI TERÜLET	NŐI NÉV	EPER- SZEMI	CSEN	PASSZOLÓ	DYSPRO- SIUM	HŐÁLLÓ ANYAG	ÉGTÁJ RÖV.	... NAGY MÁRIA (SZÍNÉSNŐ)	... MADÁR (MÓRICZ)
1										E
GYÜMÖLCS								IDEGEN OLAJ OMSZK FOLYÓJA		
*	SAJT- SZELET!		PÉLDÁUL RÖV. OSZMÁN TISZT			OTELLÓ NÉPE RÓMAI 503			SIEMENS	ÁRKUS
ZOLA REGÉNYE				BIBLIÁRÓL ISMERT HELYSÉG ... KORNÉL (KOSZOLÁNYI)				ZAMAT KERTI SZERSZÁM		
ZAVAR								ÜDYÖZ- LÉGY ILYEN KÉP A DIA		
NEWTON	LÖKÉS EGY NÉMETÜL								MÉTER	... FARROW (SZÍNÉSNŐ)
BÁLNA			TÁVKÖZLÉSI KUT. INT. DÍJAZ				A FA KORONÁJA IZOMKÖTŐ			
HÓTALP		NÉMÉT NÉVELŐ KISGYEREK FENYÍTÉS				OLASZ NÉVELŐ ESZES		IDŐSZÁMÍ- TÁS ELŐTT VOLT		
OLIMPIAI BAJNOK JAP. TORNÁSZ				JASON ... (ÉNEKES)						
TÁVIRATI „Ó”				LESÜL EGY- NEMŰ BETŰI						
GYÖT- RELEM	HALFAJTA		KUTRICA	A TÚLRA TASZÍT BANKBAN VAN!						
KOCSMA	RÓMAI 6		ÉRTÉKESÍ- TÉS ANNO			OXIGÉN	UGYAN			
KOLOM- BUSZ EGYIK HAJÓJA			*	E						

A rejtvény főszereplőiben Renard gondolatát rejtettük el. A 2006/10. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Minden férfi úgy bánik a nővel, ahogy lehet” (Ninon de Lenclos). A helyes megfejtést beküldők közül három sorsoltunk ki, aki a Custos-Zöld könyvesbolt és antikvárium által felajánlott könyveket kap: Jánossy Anna Mária, dr. Kovács István, Juhász Gyula. Gratulálunk, a nyereményt postán vagy személyesen kapják meg. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1024 Mechwart liget 1. vagy a „Júdos.szilvia@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2006. június 29-ig. Kérjük, írják meg lakcíkjukat is, és jelezzék, ha személyesen kívánják átvenni a nyereményt.

**Gazdit keresünk!**

Kópé nyolc hónapos pointer keverék kölyök. Nagyon szép, kedves, játékos, ragaszkodó kutyus. A szó legkedvesebb értelmében egy kis kópé, szeret huncutkodni, kajláskodni, nagyon tanulékony és szereti is, ha foglalkoznak vele. Az idegen kutyákat nem kedveli, ő inkább egyedüli négylábú családtag szeretne lenni. Kis termete, rövid szőre miatt lakásba is bátran ajánljuk.

Elérhetőség: (06 20) 386-9006. A kutyák iránt érdeklődni a (06 70) 204-0001-es telefonszámon lehet, továbbá adoptálható kutyák a www.mancsrancs.hu honlapon.

MEGNYITOTT A**Borneó KÁVÉZÓ**

Várjuk szeretettel
kedves vendégeinket

Kávékoktélok
Sütemények
Szendvicsek

II., Hűvösvölgyi út 138.
STOP! SHOP, emelet

BUDAGYÖNGYE üzletház**BUNT SZÖRMESZALON**

Szőrmebundák, irhák, bőrkabátok tisztítását és szakszerű nyári tárolását vállaljuk.
I. emelet 40.
Telefon: 200-0720
www.bunt.hu

Ledényi Judit értesíti kedves régi és új vásárlóit, hogy több évtized után is töretlen lelkesedéssel, kifogástalan minőséggel a legújabb nőruha-kollekcióval várja az érdeklődőket.

A hirdetés felmutatója
10% kedvezményt kap.

Ledényi Szalon,
I. em. 42.
275-0855/298

JANUS COMPUTERS
 Minden, ami PC


- Új és használt számítógépek garanciával
- Monitorok, nyomtatók, notebookok szervizelése
- Internet rendelése
- Kazettákról dvd-re digitalizálás

Várjuk szeretettel
a Budagyöngye
bevásárlóközpont
I. emeletén
a mozgólépcső mögött

Tel.: 200-2449
E-mail: info@janus.hu
WWW.JANUS.HU

A BAGATELL butik szerezettel várja a különleges, extravagáns olasz ruhák kedvelőit!

A HIRDETÉS FELMUTATÓJA
10% KEDVEZMÉNYT KAP.

BAGATELL

Gáálzsuzsa,
Budagyöngye Üzletház
Sziágyi E. fasor 121.
I. emelet
275-0855/348

CITY CARTEL**Ingtatlaniroda**

ORSZÁGOS FRANCHISE
HÁLÓZAT

Több mint 10 000 ingatlan!
Eladás, bérlet

Villák, lakások, házak, telek, irodák, rezidenciák

Irodák:

1026 Bp., Budagyöngye
Bevásárlóközpont
és

1118 Bp., Hegyalja út 54.
(a BAH csomópontnál)

Telefon: 365-1450
(06 30) 815-2500
e-mail: buda@c-c.hu

audiofon
Hallókészülék szaküzletek

WIDEX
high definition hearing

Hallókészülék-szaküzlet a
Budai Gyermekkorházban!

1023 Budapest, Bolyai u. 5-9.
tel/fax: 345-0600/178
audiobgk@vivamail.hu

**FELNŐTTEK SZÁMÁRA IS!**

Widex digitális hallókészülékek – jobb életminőség

30 SZÁZALÉK
SZJA-KEDVEZMÉNY!

Budapest II.
Csévi utca 7.
(Pasaréti térenél)

Pasaréti
NYELVISKOLA

AKKREDITÁLT NYELVISKOLA
OKÉV: 07-0192-02

Telefon:
275-1148, 275-1149
www.pasaretinyelviskola.com

NYÁRI INTENZÍV

2 és 3 HETES
BESZÉDCENTRIKUS
KISCSOPORTOS

TANFOLYAMOK minden szinten
reggel, délután és délután

Tanfolyamkezdések: június 19.,
július 3., július 10., július 17.,
augusztus 22.

ANGOL, NÉMET, SPANYOL
OLASZ, FRANCIA, MAGYAR

Beiratkozás és szintfelmérés hétköznapokon 8.30–17 óra között!

Bútorrestaurálás,
Fehér László
bútorrestaurátor
igazságügyi műtárgy-szakértő

1124 Budapest, Keleti Károly utca 15/a.
1204 Budapest, Nagysándor József utca 44.
tel.: +36 (1) 283-7223
mobil: +36 (30) 941-8639
Web: www.restaurator.hu

BÉRBE ADÓ

ROZMARING

A Rozmaring Kertészet volt üzemépületeiben (1028 Budapest, Patakegyi út 83–85.) műhelyek, raktárak és irodahelyiségek kiadók. Az igény szerint fűthető, hűthető helyiségek hosszabb távon bérbe adók.

Érdeklődni a 397-6682-es telefonszámon lehet.

**A Continuo Alapítvány
(1024 Bp, Margit krt. 25/c, adószám: 19652162-1-41)
kiemelten közhasznú szervezet
2005. évi közhasznúsági jelentése**

Egyszerűsített számviteli mérlegbeszámoló

Sz.	Tétel megnevezése	Előző év	Tárgyév
1.	A. Befektetett eszközök (2-4. sorok)	1378	1078
2.	I. Immateriális javak		
3.	II. Tárgyi eszközök	1378	1078
4.	III. Befektetett pénzügyi eszközök		
5.	Forgóeszközök (6-9. SOROK)	866	477
6.	I. Készletek		
7.	II. Követelések	500	
8.	III. Értékpapírok		
9.	IV. Pénzeszközök	366	477
10.	Eszközök (aktívák) összesen 1+5. sor	2244	1555
11.	C. Saját tőke (12-16. sorok)	544	1555
12.	I. Induló tőke/Jegyzett tőke	120	120
13.	II. Tőkeváltozás/Eredmény	1470	124
14.	III. Lekötött tartalék		
15.	IV. Tárgyévi eredmény alaptevékenységből	-2166	1311
16.	V. Tárgyévi eredmény vállalkozási tev.-ből	1120	
17.	D. Tartalék		
18.	E. Céltartalékok		
19.	F. Kötelezettségek (20-21. sorok)	1700	
20.	I. Hosszú lejáratú kötelezettségek		
21.	II. Rövid lejáratú kötelezettségek	1700	
22.	Források (passzívák) összesen	2244	1555

B. A cél szerinti juttatások

Az alapítvány a 2005-ös évben 28 060 E Ft készpénzt adott át az általa létrehozott zeneiskolának. Ezenkívül 1089 E Ft ösztöndíjjal támogatta felsőfokú zenei intézményekben tovább tanuló, tehetséges volt növendékeit.

A személyi jövedelemadó 1%-os céltámogatást 166 E Ft-ot az iskolai tanítási eszközök bővítésére fordítottuk.

Budapest, 2006. március 28.

GERÉB LÁSZLÓ SK.

AZ ALAPÍTVÁNY KÉPVISELŐJE

Új családi házak lakásáron

Pasarét, Csévi u. 17/B



4 db 181 m²-es családi ház eladó panorámás, déli fekvésű telken, saját teremgarázzsal

L&L

Ingatlanforgalmazó és Építőipari Kft.
(30) 913-6054

info@lesl.hu
www.lesl.hu

Kastélyok berendezéséhez külföldi magas áron, készpénzért vásárol nagyméretű és kisebb festményeket, bútorokat, szekeret, íróasztalt, szalagarnitúrát, tabernákulumot, könyvszekrényt stb. (Hibásat is.) Régi álló-, fali- és díszórákat, ezüstöket, porcelánokat, fa- és bronzszobrokat. Teljes hagyatéktért első vevőként a legmagasabb árat fizetem. (Vidékre is.)

Üzletcím:

II., Szilágyi Erzsébet fasor 16., a Fogaskerekű mellett.

Telefon: 214-4850,
(06 20) 323-4104

ZÁRKIRÁLY® BT.
ZÁR, LAKAT, VASALAT

1027 Bp., Margit krt. 54. T./F: 201-3928
1117 Bp., Fehérvári út 24. T./F: 466-5654
Nyitva: H-P: 9-18 Sz: 9-14

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÓDOLÁSA
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretben is
- FÉNYMÁSOLÁS

SZOMBATONKÉNT

-10%!

**RÉZ- ÉS KRÓMZÁR
POSTALÁDÁK
SZÉTEK**

ÁRFOLYAMGARANTÁLT

Törlesztése ne függjön a forint árfolyamától!

DEVIZAHITEL



Elsők között
a magyar piacon.

1054 Budapest, Báthory u. 15.

Telefon: 354-1904

www.magyarjelzaloghitelzrt.hu

**KÉPKERETEZÉS
MŰVÉSZPOSZTEREK
DARVAS POSZTERGALÉRIA**

Budagyöngye Üzletközpont Telefon: 200-1006
Mammut Üzletközpont Telefon: 345-8274
Westend Üzletközpont Telefon: 238-7461
Deák tér (Anker köz 1.) Telefon: 266-4244
Központ: VIII. Nap u. 29. Telefon: 219-3209

NYÁRI KÉNYEZTETÉS NYUGAT-MAGYARORSZÁGON

NYARALJON SÁRVÁRON VAGY BÜKFÜRDŐN
a Danubius Health Spa Resort Sárvar**** vagy a
Danubius Health Spa Resort Bük**** szállodában

3 hétfői vagy 4 hétközi éjszaka félpanzióval, 20 perces wellnessmasszázzsal, termál- és élményfürdőzéssel, fitness és szabadidős programokkal, fürdőköpenyhasználatlalt 2006. augusztus 25-ig

vasárnaptól csütörtökig vagy csütörtöktől vasárnapig

45.600 Ft/fő kétágyas szobában

56.700 Ft egyágyas szobában

Danubius Health Spa Resort Sárvar****

Tel.: 95 888 400 • Fax: 95 888 499
sarvar.reservation@danubiusgroup.com

Danubius Health Spa Resort Bük****

Tel.: 94 889 400 • Fax: 94 889 432
buk.reservation@danubiusgroup.com

FESZES FORMÁK A TENGHER EREJÉVEL
A SOPRONI LÖVÉREKBN,
a Hotel Lővér**** szállodában

2 éjszakás pihenés büféreggelivel és vacsorával,
1 méregtelenítő iszappakolás vagy bőrfeszesítő
cellulit kezelés, 1 börmegújító vagy -feszesítő
masszázs tengeri sóval és olajjal vagy iszappal és
krémmel, 1 holttengeri sófürdő, uszoda, szauna,
pezsgőfürdő, Danubius Premier Fitness Klub
használat

vasárnaptól péntekig: **29.900 Ft/fő kétágyas szobában**
41.900 Ft egyágyas szobában

péntektől vasárnapig: **34.900 Ft/fő kétágyas szobában**
46.900 Ft egyágyas szobában

Hotel Lővér**** • Tel.: 99 888 400 • Fax: 99 888 499
Beauty.lover@danubiusgroup.com



Az árak a helyszínen
fizetendő idegenforgalmi
adót nem tartalmazzák.



**DANUBIUS HOTELS
GROUP**

danubiushotels.hu

www.realsisztema.hu



Könnyűfém keréktárcsákkal



Bőrborítású kormányval, audio távvezérléssel



Automata, digitális légkondicionálóval



BEINDÍTJA?

Az új Toyota Corolla Luna. A minőség varázsa.

A legendásan megbízható Toyota Corolla nemcsak hogy minden körülmények között beindul, de legújabb változata most az Ön fantáziáját is biztosan beindítja. A tökéletesen felszerelt Corolla Luna modellek 1.4 és 1.6 literes VVI-benzines-, valamint 1.4-es 90 lóerős D-4D dízelmotorral már 3.695.000 forinttól elérhetők.

A Corolla újdonságai mellett fedezze fel egyéb különleges ajánlatunkat is, melyek júniusban egyes Yaris, Corolla Verso és Avensis típusokra érvényesek! A további részletekről és tesztvezetési lehetőségről érdeklődjön hivatalos Toyota márkakereskedésünkben!

Különleges Toyota ajánlatok júniusban márkakereskedésünkben!



TODAY TOMORROW TOYOTA

Kombinált üzemanyag-fogyasztás (l/100km): 4,8-8,1. CO₂-kibocsátás (g/km): 126-159.



Autó Buda, 1112 Budapest, XI., Budaörsi út 185-195. Telefon: 248-3000 E-mail: autobuda@realsisztema.hu
Autó MD, 2314 Hálásberek, Rákóczi út 98/A, MD kágyúró, Csepel-Hálásberek legénység Telefon: 06/24 432-444
E-mail: automotorsisztema.hu

Jánusi programajánló
Caramel Zeneegylet

Caramel Étterem
Bár / Zeneegylet

Cím: 1027 Budapest, Hűvösvégyút 138
Tel: 290 81 84, Mobil: 06 30 63 999 52
Email: info@caramelbar.hu
Web: www.caramelbar.hu

János 2. péntek 21 óra » **Line Dance Club**
Játszik a Music Station együttes

János 3. szombat 21 óra » **Caramel Party**

János 6. kedd 20 óra » **Juhász Attila és barátai koncertje**
(a Club 54 formáció tagjai)

János 8. csütörtök 20 óra » **Salsa Club**
Játszik a CasTón Band

János 9. péntek 21 óra » **Karaoke party**

János 10. szombat 21 óra » **Caramel Party**

János 14. szombat 20 óra » **Flamenco Táncház**
Lippai Andi társulatával és a Látidos együttesel

János 16. péntek 21 óra » **Line Dance Club**
Játszik a Music Station együttes

János 17. szombat 21 óra » **Caramel Party**

János 20. kedd 20 óra » **Kovács Bálint estje**
"Valóán nagyon messze" egzotikus utazás hűvösvégyúti úton

János 22. csütörtök 20 óra » **Gerendás Péter koncert**

János 24. szombat 21 óra » **Caramel Party**

János 27. csütörtök 20 óra » **Pálvölgyi Band & Bella Levante Koncert**

János 30. Péntek 21 óra » **Line Dance Club**
Játszik a Music Station együttes

ARGUS TÁVFELÜGYELET

Vegye igénybe távfelügyeleti szolgáltatásainkat és mi

INGYEN adjuk a RIASZTÓT!*

További információ:

www.argus-security.hu

Ügyfélszolgálat: 1024 Budapest, Lövház u. 7-9.

Telefon: 224-7860, 224-7866

* A feltételek megtalálhatóak az ÁSZF-ben.

www.argus-security.hu

Rozmaring, ahol a virág terem



ROZMARING

A Rozmaring Virágcsarnok nagy választékkal (cserepes szobanövények, örökzöldek, díszfák, évelők, kaspók, kerámiák, egyéb kiegészítők, kellékek) várja minden vásárlóját.

1028 Budapest, Patakegyi út 83-85. Tel.: 376-5358
Nyitva: hétfő-péntek: 8-18-ig,
szombat: 8-16-ig, vasárnap: 8-14-ig.

Pünkösdi akciós vásár a Rozmaring Virágcsarnokban és a Székely Udvar faiskolai áru-

Strand és sportközpont a Budakeszi úton! KÜLKER PARK



Információ: 391 0210, 30 489 0061 • www.kulkerpark.hu

Helyszíni bérletértékesítés hétvégén is!



A Budakeszi úti
Szépilona Lakóparkban
exkluzív irodák eladók
vagy bérelhetők.

24 órás biztonsági szolgálat
teremgarázs
vendégparkolók
sportolási lehetőségek

☎ **06 1 3923 137**
☎ **06 20 937 0055**

Platán Idősek Otthona

Apartmanjaink öröklési
lehetőséggel korlátozott
számban még leköthetők.

Szolgáltatásaink:
nővérügyelet, orvosi
ellátás, napi ötszöri
étkezés, úszómedence,
szauna, masszázsmedence.

Napi díjas ápolást is
biztosítunk.

2096 Öröm, Dózsa Gy. u. 30.
Tel.: (06 26) 551-500;
(06 20) 912-5831

Társasházak, figyelem!

Az OTP BANK és
a VAS & HUTA
energiamegtakarítási
programjával
havi gázszámláját
akár 20-40%-kal
csökkentheti.

Tel.: 212-2949

Dolgozzon lakóhelye közelében!

Kímélje meg magát a mindennapos közlekedési problémáktól!

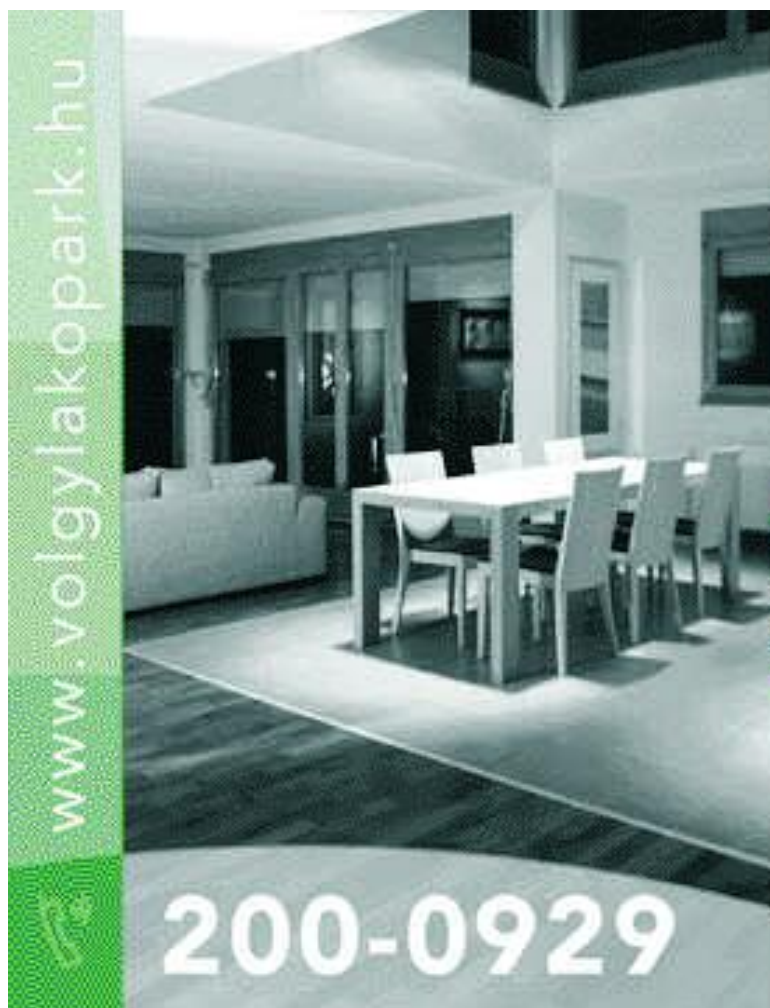
II. kerületi irodák kiadók - offices to let in Buda

Irodák kiadók 15 és 500 m² közötti méretben.

1021 Bp. II. Hűvösvölgyi út 54. - VIDEOTON IRODAHÁZAK

Kellemes, családias, zöldövezeti környezet, „B” kategóriás irodák,
étterem, fitness klub, megoldott parkolás...

Információ: 392-1220
www.videoton.irodahaz.info



VÖLGY
LAKÓPARK

DESIGN

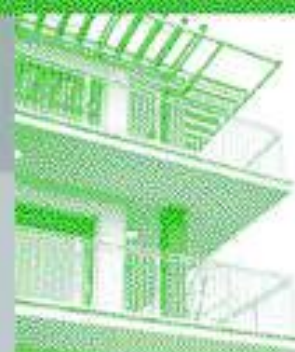
FUNKCIÓ

TERMÉSZET

II. kerületi igényes kialakítású lakások
már 475 ezer Ft/m² től!

Helyszíni értékesítés:
RED Ingatlan Kft.
1021 Budapest,
Ötvös J. u. 1-3.

Elkészültünk!



200-0929

www.volgyalakopark.hu



Rózsadomb Center
BEVÁSÁRLÓ ÉS SZÓRAKOZTATÓ KÖZPONT

Szolgáltatás

Kézi autóm osó, kozm etika
Gum ijavító és -szerelőm űhely
Kodak Expressz
O TP -a ók
Thaim asszázs
M ister M in it
Am etiszt ruhatisztító szalon
Sine Q ua N on lézer- és szépségstúdió
And N ow valutaváltó
Natura virág
O rvisi Akupunktúra — H om eopátia
Ingatlan iroda
H ann bál-Travel utazási iroda
Expressz hirdetésfelvétel
Neckerm ann utazási iroda
Papír- Írószer- A jándék
Rózsadom b M edical Center
Anette A jándék
Videom ania DVD /VH S kölcsönzés

Divatáru és öltözködés

B lue Shoes cipőbolt
Ibicim árkaolt (harisnya)
Nagy-szerű fér*, női divatáru
E tema férfing m árkaolt
K ids gyermekruha
Ebbe divatáru m árkaolt

Szaküzletek

C sodavár játékolt és gyermekruha
M -L ine Design bútorstúdió
B ioM ánia

Invert Sport
K anadai tolóajtók
R ex-pressz Á llateledel
K önyvesbolt
Lukács Ékszer
D rogerie M arkt
F inom ságok boltja (D elicatesse)
S tilles B útorszalon
D arts— biliárd szaküzlet

Élelmiszer

K aiser's szupermarket
V itam inkert zöldség- és gyüm ölcslzet

Vendéglátás, szórakoztatás

Jerbe kávézó
Bow ling és étterem , Cafe C ino
W ellness K lub, Squash
Casino
R C Palacsintázó
Jógaszalon

Törökvész út 87-91.

Rózsadomb Center információ: 345-8400

Ingyenes parkolási lehetőség

A bevásárlóközpont nyitvatartási rendje:

Általános üzletek	10.00–20.00
Kaiser's szupermarket:	8.00–20.00
Wellness Club	7.00–23.00
Bowling	11.00–02.00
Squash	hétfő–vasárnap: 6.00–24.00

ÁRUHÁZUNKBAN
POSTA
IS MŰKÖDIK!

A Rózsadomb Center a hét minden napján visszavárja Önt.

Tavaszi Opel nyüzsgés a Maxabo-ban értékes extra ajándékokkal



Astra Classic II a régi jó cimbara

Ajándék

- szervíz-változó
- elektronikus fékrendszerek
- Magas teljesítményű motor
- 2 kiegészítő
- 18000 Ft-ig
- elektronikus fékrendszerek
- ABS
- elektronikus fékrendszerek
- Magas teljesítményű motor
- elektronikus fékrendszerek

Már havi 24 880 Ft-ért*

Astra H az új haverom

Ajándék

- szervíz-változó
- elektronikus fékrendszerek
- Magas teljesítményű motor
- 2 kiegészítő
- 18000 Ft-ig
- elektronikus fékrendszerek
- ABS
- elektronikus fékrendszerek
- Magas teljesítményű motor
- elektronikus fékrendszerek

Már havi 28 799 Ft-ért*

Zafira mind a hét törpe beletér

Ajándék

- szervíz-változó
- elektronikus fékrendszerek
- Magas teljesítményű motor
- 2 kiegészítő
- 18000 Ft-ig
- elektronikus fékrendszerek
- ABS
- elektronikus fékrendszerek
- Magas teljesítményű motor
- elektronikus fékrendszerek

Már havi 34 332 Ft-ért*

* A kiadványban szereplő ajánlatok érvényességükéig érvényesek. Az ajánlat megvalósításának jogát fenntartjuk. A kiadványban szereplő ajánlatok megvalósításának jogát fenntartjuk. A kiadványban szereplő ajánlatok megvalósításának jogát fenntartjuk. A kiadványban szereplő ajánlatok megvalósításának jogát fenntartjuk.

Opel Maxabo

II. ker. Bocsai út 254., tel.: (1) 250 73 73, (06) 250 73 73
II. ker. Hővelgyi út 32., tel.: (1) 200 72 06, (06) 200 72 06
www.opelmaxabo.hu

A LOUIS GALÉRIA KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL:

OMEGA CONSTANTIN Acél: 18 000 Ft Arany: 65 000 Ft Oméga Seamaster 5 000 Ft	PATEK PHILIPPE Acél: 200 000 Ft Arany: 300 000 Ft	DI C. SCHAFFHAUSEN Acél: 80 000 Ft Arany: 150 000 Ft	VACHERON CONSTANTIN Acél: 150 000 Ft Arany: 250 000 Ft	CARTER Acél: 30 000 Ft Arany: 80 000 Ft
ROLEX Bám ilyen típusú Acél: 100 000 Ft Arany: 200 000 Ft	OMEGA CHRONOGRAPH Acél: 70 000 Ft Arany: 140 000 Ft	SCHAFFHAUSEN ZSEBÓRA Acél: 30 000 Ft Arany: 80 000 Ft	ROLEX OYSTER CHRONOGRAPH Acél: 250 000 Ft Arany: 600 000 Ft	AUDEMARS PIGUET CHRONOGRAPH Acél: 200 000 Ft Arany: 500 000 Ft
PATEK PHILIPPE 1930-as évek Acél: 250 000 Ft Arany: 450 000 Ft	BREITLING CHRONOGRAPH 1900-as évek Acél: 55 000 Ft Arany: 100 000 Ft	JAEGER LE COULIRE Acél: 40 000 Ft Arany: 100 000 Ft	Továbbá keressük neves festők műveit, kiemelten a magas áron készpénzért: Bálint Endre, Balla Béla, Barcsay Jenő, Berkes Antal, Csók István, Czibány Dezso, Czobor Béla, Egry József, Ferenczy Károly, Gábor Jenő, Glatz Oszkár, Gulácsy Lajos, Gyamathy Thamér, Iványi Gyula, János, János, Kádár Béla, Károlyi János, Kosztó József, Mátyás Ödön, Mátó Károly, Mészáros Géza, Molnár C. Pál, Molnár József, Nagy István, Nagy Oszkár, Perlmutter Iszák, Rippel Rónai József, Rudnay Gyula, Scheiber Hugó, Schönberger Árpád, Szényi István, Telepi Károly, Thany Lajos, Tolnai Gyula, Vastag György, Vassary János.	
HUMMEL FIGURÁK népvásárlásokban Széchenyi út 800 sz. lakások 50-150 000 Ft-ig	PATEK PHILIPPE 1930-40-as évek Acél: 400 000 Ft Arany: 800 000 Ft	Továbbá keressük antik székelyt, komódot, szekert, íróasztalt, vizes, székelt, főtelt, kanapét, nagyim és asztalt, asztalt, asztalt, asztalt, ezüst- és ezüst- és ezüst- és ezüst- cukor- és ezüst- és ezüst- és ezüst-		

KÉREM, JÖJJÖN EL HOZZÁNK!

BUDAPEST: II. ker. Bocsai út 51-53. Tel.: 316-3651, (06 30) 944-7935.
A 4-es és 6-os villamos az üzletbe áll meg (a volt Május 1. m. szim. előtt).
PESTEN: VII. ker. Eszék utca 19. Tel.: 317-9938. E-mail: lakatos@monethu

Készpénzre van szüksége?
A megoldás egyszerű és gyors!
Bármilyen típusú gépkocsiját nálunk
azonnal készpénzre
válthatja.

Új szolgáltatásunk:

AUTÓZÁLOG-HITEL

Gyors hitel
Kezes és jövedelem igazolás nélkül
Azonnali kifizetéssel
Biztonságos gépkocsi
megőrzéssel

Részletek, tájékoztatásért hívja kollégánkat:
Orsolya Bakos: 452-9739, Nagy Oszkár: 452-9732/3810



Személyes ügyintézés:
Auto Fort Szentendrei út
BUDAPEST, Rákóczi út 38. 1039
Tel: +36 1 452-9739, Fax: +36 1 452-9739
E-mail: piramis@autofort.hu

Auto Fort
Piramis
Szentendrei út 38. 1039
BUDAPEST
Tel: +36 1 452-9739
Fax: +36 1 452-9739
E-mail: piramis@autofort.hu